

Toplum



Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel 06103-52560, Fax 06103-929225
E-posta: rmtoplum@aol.com . toplum@toplum24.de • Internet: www.toplum24.de

Almanya ekonomisi darboğazdan geçiyor. İşsizlik ve kısa çalışma projeleri artıyor. Çalışanlar kaygılı Devletten işsizlere yardım yolları



Kum Saati

**"Dilimiz, kültürümüzü
usanmadan emziren
toprak anamızdır"**

Birleşmiş Milletler'e bağlı UNESCO'nun girişimiyle, geçen 21 Şubat tarihinde, bir anlamda sessiz-sedaşız biçimde "Ulusal-rarası Anadil Günü"nü kutladık.

Onca kavgaya koşut, hemen her değer in un gibi inanılmaz bir hızla, öğütülüp tüketildiği, dünyanın küresel değirmene dönüştüğü bir ortamda, insanların iletişimi-nde tek ortak uygar araç olan dil, dilimiz de bu hor muameleden o kadar çok nasibini alıyor ki! Farkında mıyız acaba? Dünyada bugün altı bin farklı dilin konuşulduğunu, ancak bunlardan ikibin beşyüzünün, yakın bir gelecekte yokolma tehdidiyle yüzyüze bulunduğunu ne kadar biliyoruz?

Sadece son 75 yıllık süreçte, tam 200 dilin ortadan kaybolduğunu ve aşama aşama insanları birbirine yaklaştıran yüzlerce dilin de, adeta ölüme uygun adım yürüdüğünden haberimiz var mı?

Ayrıca, Almanya'da doğup büyümüş çocuklarımız için sunulan anadil derslerine olan ilgi iyice köreliyor. Dilimiz, konuşma gücümüz, iletişim köprümüz paslanmaya yüz tutmuş. Ses bayrağımız solmaya başlamış. Almanca-Türkçe'yi karma-karışık bir yöntemle harmanlayıp, türettiğimiz "Kanakşıprak", bir diğer ifadeyle "melez bir dil"le günümüzü gün etmek, ne kadar da hoşumuza gidiyor, değil mi?

Dilleri Kutsamak Gerek...

Ama bunları düşünürken bile, anadilimize ne kadar büyük bir saygısızlık ettiğimizi ve hatta insanlık suç işlediğimizi görüyoruz mu? Bunları yaşarken öz kimliğimizi göz göre göre yitirmeye başladığımızın ne kadar ayırdındayız acaba? Ingrid İren, 1930 Berlin doğumlu bir Alman dilbilimci. Yaşamını çok uzun yıllardır İstanbul'da sürdürüyor.

O'nun Türk edebiyatından Almanca'ya çeviri yoluyla kazandırdığı eserler, kendisi kadar bizler için de bir onur kaynağı olması gerekir bence. Çünkü Ingrid İren dilin önemini çok iyi biliyor ve tanımlarken... (Devamı 18'de)

Mehmet Canbolat



Agentur für Arbeit

▼ ALG 1 diye bilinen 1. İşsizlik Parası, kime, hangi koşulda, ne kadar ödenir?

▼ İşsizler, İş Bulma Ajansı'nın her iş önerisini kabul etmek zorunda mıdır?

▼ Tazminat alan bir kişinin işsizlik parası hangi ölçülere göre hesaplanır?

▼ Almanya dışında iş arayanlara ne zaman, ne kadar işsizlik parası ödenir?

▼ İşsiz kalan kişilerin özel sigorta yaptırmaları bir güvence olabilir mi?

▼ İşsizlik halinde, kişilerin emeklilik ödentilerini kim, ne kadar karşılar?

▼ Krizde kısa çalışmaya giden işletmede çalışanların hakları nelerdir?

▼ İşsizlik Parası dondurulan işsizlerin sosyal sigortası ne durumdadır?

Almanya'da işsizler ve işsizlik riskiyle yüzyüze olan çalışanları yakından ilgilendiren temel bilgiler 14. ve 15. sayfalarımızda

Eyalet Başbakan Yardımcısı Jörg Uwe-Hahn'dan sıcak mesajlar!

Hessen Türkiye'ye Kardeşlik Elini Uzatıyor

Hessen-Türkiye kardeşlik projeleri üzerindeki sohbet, Mehmet Canbolat, Çukurova bölgesini tanıttı ve "Dünya Paulus Yılı" vesilesiyle 5 dilde çıkan "Ben Tarsuslu Paulus" adlı kitap dizisini de Başbakan Yardımcısı Jörg Uwe-Hahn'a armağan etti.



▼ Eyalet Başbakan Yardımcılığının yanı sıra, Adalet, Avrupa ve Uyum İşlerinden Sorumlu bakanlık görevini de üstlenen FDP'li politikacı Jörg Uwe-Hahn, Gazeteci Mehmet Canbolat'ın uyum, Almanya-Türkiye ilişkileri, Almanca İslam Din Dersleri, Türkçe başta olmak üzere, bu ülkede yaşayan Türk toplumunu doğrudan ve dolaylı ilgilendiren sorularına yanıt verdi. (Haber Sayfa 16)

Almanya'daki Türkler ve Toplumsal Uyum Karnesi

Haber Sayfa 21

Hessen Okullarında Almanca İslam Din Dersi geliyor

Haber Sayfa 3

Almanya'da Hurda Araç Primine Hücum



▼ Almanya'da Federal Hükümetin "Hurda otomobilini değiştir - 2 bin 500 Euro prim al" uygulaması büyük ilgi gördü. (Sayfa 27)

▼ Avrupa Adalet Divanı: "Türkler'e Vize Haksızlık" Avrupa'nın Vize Duvarını 2 Türk Şoför, TIR'la Deldi



▼ Avrupa Adalet Divanı, Türk TIR şoförlerince açılan bir davaya hak verdi ve AB üyesi ülkelerdeki Türk yurttaşlarına yönelik Schengen Vizesi uygulamasının yasalara uymadığını bildirdi. Bu tarihi adıma yönelik ayrıntılar (S. 9)

Murat Uğur Aksoy, Vize kararını yorumluyor (S. 8)

Opel emekçileri kaygılı

▼ Rüsselsheim'daki Opel tesislerindeki binlerce insan şu günlerde oldukça tedirgin. Gelecek kaygısı taşıyan Türk işçileri ise, işsizliğe kendilerini sanki hazırlamış gibi. Sayfa 32

Toplum-15. Türk Halk Dansları Yarışması
31 Mayıs'ta yapılıyor



Sayfa 36



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyaleti Başbakanı

Yeni Hükümetin Görevleri

Geçtiğimiz ay eyalet parlamentosunda, yeni hükümetimizin programını sunarken "Krizde harekete geçmek ve Hessen'i önümüzdeki on yıllara hazırlamak" sloganını kullanmıştım. Başında bulunduğu yeni koalisyon hükümeti, önümüzdeki beş yıl içinde Hessen eyaletinin ulaşması gereken noktayı hedefliyor. Bu hedeflerin başında ise, uluslararası ekonomik ve mali krizi aşabilme görevi bulunuyor. Çünkü bu kriz, Hessen eyaleti için çok büyük bir tehdit oluşturuyor. Zira bilindiği gibi, Hessenli firmalar uluslararası birçok alanda iş yapıyor ve bu gibi bunalımlı dönemlerde de doğrudan olumsuz etkilenebiliyor.

Avrupa kıtasında öncü bir finans sektörünü bünyesinde barındıran bölgemiz, diğer yörelere kıyasla, bankalar krizinden ister istemez doğrudan ve önemli boyutta etkilendi. Böylesine yaygın bir irtibat-ilişki ağı bulunulan bir ortamın, özellikle kötü dönemlerde bedeli de az değildir. Ancak dünya ile yaygın irtibatımız, aynı zamanda gücümüzün göstergesidir. Hessen olarak aslında refah açısından hiç de öyle yakınlaçak bir düzeyde değil. Zira kişi başına düşen milli gelir sıralamasında eyaletimiz, emsallerine göre en güçlü konumdadır. 2008 yılı sonunda 3,1 milyon çalışanı ile, Hessen'in gücünü unutmamak gerekir. Bu bir rekordur. İşsizlik oranı son 15 yılda, en düşük düzeyine inmiştir. Özellikle krizli dönemlerde, insanların böylece güce sahip olduğunu hatırlaması çok önemlidir. Bununla birlikte devletimizin hareket gücüne yönelik güven de çok önemlidir, hatta belirleyici bir anlam taşır. Çünkü krizli dönemlerde en önemli denge unsurunun adı, güvendir. Bu nedenle halkımızın güvenine büyük ihtiyacımız vardır. Ama unutmadığımız bir ilke de vardır: Bir hükümet, ne istediğini bilmek zorundadır. Bir diğer deyişle, önceden yurttaşlarına ne söylemiş ise, onu yerine getirmekle yükümlüdür. Bunun siyasetteki adı ise, sözünde durmak demektir. Esen Kalınız Sevgili Toplum Okurları...



Dalai Lama'ya Alman Medya Ödülü Verildi

Tibet halkının bağımsızlığı için verdiği önderlik mücadelesi yüzünden yıllardır sürgünde yaşayan Dalai Lama, Alman Medya Ödülü'ne layık görüldü. Baden Baden'deki özel törende, konuşan Hessen Başbakanı ve gazetemizin köşe yazarı Roland Koch, Çin Halk Cumhuriyeti yönetimine seslenerek, "Dalai Lama'ya anlayış gösterilmesi gerekir." dedi. Koch yıllardır Hindistan'da sürgün yaşamı sürdü-

ren ve Tibetliler'e yönelik haksız dışlama politikasına rağmen barışçıl yollarla halkının mücadelesini veren Dalai Lama'yı ödvdü ve "Tibetliler'in özgürlük mücadelesi de yince akla gelen Dalai Lama'dır. Eğer Tibet ile Çin arasında bir barış sağlanacaksa, bunun tek yolu Dalai Lama'dan geçer." diye konuştu. Son 30 yıldır uluslararası alanda büyük saygınlık kazanan Dalai Lama, Hessen Başbakanı Roland Koch ile uzun yıllardır yakın bir dostluk sürdürüyor ve bu vesileyle, Alman politika dünyasında üst düzey ilişkiler kurabiliyor.

Medya Ödülü 1992 yılından bu yana, toplumda öne çıkan ve ender mücadele ve başarılarıyla dikkati çeken belli başlı şahsiyetlere layık görülüyor. Bu şahsiyetler arasında Helmut Kohl, Francois Mitterand, Yassir Arafat, Yitzhak Rabin, Boris Jelzin, König Hüseyin, Nelson Mandela, Lill Clinton, Gerhard Schröder, Rudolph Giuliani, İsveç Kraliçesi Silvia, Ürdün Kraliçesi Rania, Kofi Annan, Hilary Clinton, Bono, İspanya Kralı Juan Carlos ve Andre Agassi ve Steffi Graf gibi isimler dikkati çekiyor. (BÜLENT BUDAK)



İşte Hessen'in CDU/FDP Koalisyon Hükümeti

Hessen'de 18 Ocak 2009 tarihinde yapılan erken seçimler sonucunda sandıktan çıkan CDU/FDP eyalet koalisyon hükümeti görevine hemen başladı ve parlamentodan gerekli çoğunluğu sağlayıp, hükümet programını da açıkladı. Ekonomik krizin aşılması gibi bir önlemler paketini

yaşama geçirmeyi hedefleyen yeni hükümette Başbakan Roland Koch'un dışında 10 bakan görev yapıyor. Eyalet kabinesindeki görev dağılımı şöyle:

Ön sıra: Eva Kühne Hörmann, Bilim ve Sanat Bakanı, Stefan Grüttnen, Başbakanlıktan sorumlu Devlet Bakanı, Dorothea Henzler Eğitim Bakanı, Jörg Uwe Hahn Başbakan Yardımcısı, Adalet, Avrupa İşleri ve Uyum Bakanı, Roland Koch Başbakan, Silke Lautenschläger Çevre, Enerji ve Tarım Bakanı, Karlheinz Weimar Maliye Bakanı, Arka sıra: Dorothea Henzler Eğitim Bakanı, Dieter Posch Ekonomi, Gelelim ve Ulaştırma Bakanı, Volker Bouffier İçişleri Bakanı, Michael Boddenberg Federal İlişkiler Bakanı ve Jürgen Banzer Çalışma, Aile ve Sağlık Bakanı. Bu arada 3. dönem başbakanlık görevini üstlenen Koch'un, sonbaharda görevi bırakacağı ve AB Komisyonunda önemli bir komiserlik görevine getireceği öne sürüldü, ancak Hristiyan Demokrat politikacı kadar partisi CDU da bu yöndeki iddiaların doğru olmadığını açıkladı. (Silvia BORRONI)



AVUKAT24

- Haklarınızı Arayın -

0900 124 124 0

(dak. 1,99 Euro olup, Alman

Telekom hattından, cep telefonundan farklı ücret olabilir)

www.avukat24.com

türkiye haberi

Tarafsız gerçek güncel haber

TÜRKİYE VE DÜNYADAN HABERSİZ KALMAK İSTEMİYORSANIZ

www.turkiyehaberi.com



inoglu cars

Premium Neu- & Gebrauchtwagen

www.inoglucars.de

Fiyatlarımıza 1 yıllık garantinin yanı sıra, otomobil bakım ve TÜV, AU gibi teknik denetim işlemleri de dahildir.

Hurda olabilecek otomobilinizi yenisiyle değiştirin, 2.500 Euro prim kazanın!



Adres: Eisenstraße 58/a 65428 Rüsselsheim

Telefon: 06142-1619411 . 0163-33 24 332 / E-Mail: gurbet@inoglu.com



Liberal politikacı Dorothea Henzler, bakanlık koltuğuna oturduğu ilk gün, İslam din dersinin verilmesini açıklaması, Türk dini teşkilatları arasında olumlu karşılandı ancak koalisyon ortağı milletvekillerince "bireysel açıklama" şeklinde yorumlandı ve koalisyon sözleşmesinde böyle bir şeyin olmadığı öne sürüldü.



Eyalet CDU-FDP Koalisyon Hükümeti, yıllanmış bir dosyayı açıyor Hessen'de İslam Din Dersi Açılımı

Hessen'in yeni Eğitim Bakanı liberal politikacı Dorothea Henzler, eyalet okullarında müslüman öğrenciler için İslam Din Dersi projesine başlayacaklarını söylüyor.

Eyalet hükümetinin bu güne kadar muhatap teşkilat bulamadığı gerekçesiyle rafa kaldırılan İslam din dersi projesinin, entegrasyona katkı sunacağına da inanılıyor ve müslüman aile çocuklarının için ehli olmayan farklı amaçlı grupların eline düşmemesi hedefleniyor. Konuya ilişkin soruları yanıtlayan Bakan Henzler, Aşağı Saksonya'nın uygulamasını örnek alacaklarını belirterek, derslerin Almanca olacağını da vurguluyor ve din dersi öğretmenlerinin Alman üniversitesinde yetiştiğini de kaydediyor. Hessen eyalet anayasasının öngörüsü gereği, din dersi eğitimini, inanç grubunun temsilcisi bir teşkilat tarafından belirleniyor, ancak bu eyalette yeterli vasfı olan bir teşkilat bulunamadığı için, proje yıllardır rafta tutuluyor. Bakan Henzler, projeyi canlandıracaklarını, eyalette yaşayan müslümanların teşkilatlarından temsilcileri bir masada topla-yaacağını sözlerine ekliyor.

Hessen'deki CDU-FDP koalisyon hükümetinin bu atağı, toplumda olumlu bir adım olarak nitelendi. Hessen Yabancılar Meclisleri Çalışma Üst Kurulu AGAH Başkanı Corrado Die Benedetto, FDP'li bakanın bu kararının olumlu bir adım olduğunu söyledi ve entegrasyon çabalarının yeni dönemde hız kazanacağına inandıklarını kaydetti.

Daha önce bu dersleri eyaletteki okullarda verme konusunda yetki isteyen ve başvuran IRH-Hessen İslam Teşkilatı Başkanı Ramazan Kuruyüz de, yeni hükümeti bu adımdan ötürü kutladı ve aynı göreve yeniden talip olduklarını vurgulayarak, görüşmeye hazırız" dedi. Ancak, Hessen Eğitim Bakanı Dorothea Henzler, IRH projesine oldukça temkinli yaklaşıyor. Bakan Henzler, IRH'nın Anayasayı Koruma Teşkilatı'na uzun yıllardır sakıncalı kuruluş olarak izlendiğini hatırlatarak, kendisinin bu yüzden çekinceleri olduğunu vurguladı. Henzler: "Eğer bir teşkilat, bulunduğu ülkenin anayasasını taşıyamıyorsa, o teşkilatın eğitimin içeriginde de söz sahibi olamaz." dedi.

Haber: Silvia BORRONI

DİTİB: "Ders için görüşmeye hazırız"



Eyalet Eğitim Bakanlığı'nın Hessen'de müslüman öğrenciler için Al-

Müslümanlar İçin Alışveriş Rehberi

Hessen eyaleti Tüketicileri Koruma Merkezi, bölgede yaşayan müslüman ailelerin dini kurallarına uygun bir alışveriş klavuzu hazırlattı. "Einkaufsführer für Muslime" adlı broşürde, müslümanların inançlarının gereğine ters düşmeyen ve haram sayılmayan ürünlerin listesi yer alıyor. Toplam 120 ayrı firmadan ürünlerin ismen tanıtıldığı bu rehber, Hessen'deki tüm tüketici hakları merkezlerinden 4,90 Euro karşılığında satın alınabilecek. İsteyenler adı geçen bu broşürü 069-972010-30 numaralı telefondan ısmarlayarak, 7,40 Euro karşılığında posta ile evine gönderilmesini talep edebilecek. (Sedat KOCAZEYBEK)



man okullarında İslam din dersinin resmi programına alınmasına yakıştığı yeşil ışık, T.C. Diyanet İşleri Başkanlığı'na yakın faaliyet sürdüren DİTİB organizasyonunu da harekete geçirdi. Alman yetkililer, sözkonusu derslerin uygulanabilmesi için muhatap kuruluş aradıklarını açıklaması üzerine, DİTİB karşı bir açıklama yaparak, böylesi bir işbirliğine hazır olduklarını bildirdi. Konuya ilişkin bir değerlendirme

yapan DİTİB Uyum ve Dişilikler Sorumlusu Bekir Alboğa, teşkilatın Hessen eyaletinde bir üst çatı örgütü oluşturacağını haber verdi ve Frankfurt Üniversitesi bünyesinde 5 yıldır faaliyetinde bulunan İslam Bilimleri Vakıf Kürsüsü'nün öğretmen yetiştirme konusunda Hessen hükümetine bulunmaz bir fırsat sunacağını kaydetti Alboğa bu dalda mezun olacak teologların pedagojik açıdan ek bir kurstan geçirilerek, öğretmenlik ya-

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

mksener@web.de



Deniz Feneri ve Türkiye Ayağı

Deniz Feneri yolsuzluğu nihayet Türkiye'de de adalete intikal edecek gibi görünüyor. İntikal edecek gibi diyorum, çünkü bugüne kadar yaşananlara bakarak hala yüzde yüz emin olamıyorum.

Alman adliyesinin bu yolsuzluğun asıl ayağının Türkiye'de olduğunu bağıra bağıra iddia etmesine karşılık Türkiye'de hiçbir kurum, bunu suç duyurusu sayıp harekete geçmedi veya geçirilmedi. Konu, Almanya'dan dosya gelmedi, dosya yolda gibi bahanelerle savsaklatılmaya çalışıldı.

Aslında yolsuzluğun Türk adliyesine intikal etmesi için normalde ne Almanya'dan dosya gelmesine gerek vardı, ne de aylarca beklemeye. Savcılar harekete geçer, sadece Türk gazetelerine değil, Alman basınına da yansıyan haberleri ihbar sayıp, iddiaları araştırmaya başlar, gerekirse Alman adliyesine başvurarak bilgi talebinde bulunabilirdi.

Bildiğimiz gibi bunların hiç biri yapılmadı. Aksine konunun unutulması için elden gelen arkaya bırakıldı. Şimdi, muhalefetin Alman adliyesindeki dosyayı ele geçirip de "İşte dosya, buyurun getirdik" demesinden sonra bir hareketlenme başlamış gibi görünüyor. Yolsuzluğun aradan geçen onca zamana rağmen şimdiye kadar Türkiye'de yargıya intikal ettirilmemesi bir başka açıdan da ülkemizin itibar kaybetmesine de neden oldu. Bu vurdumduymazlık sonunda Avrupa Parlamentosu raporlarına kadar girmek durumunda kaldı. Alman savcıları, "Bizim ülkemizde Adalet Bakanları dava dosyalarına bakamazlar ve içeriklerinden de haberdar olamazlar..." gibisinden açıklamalar yapmak durumunda kaldılar. Yani konu basit bir yolsuzluk araştırması olmaktan çıkıp ülkemizin adliye ve hukuk sisteminin neredeyse yargılanmasına vesile yapılmaya başladı.

Dediğim gibi konu şu anda sanki Türkiye'de de ele alınacakmış gibi görünüyor ama başta da belirttiğim gibi bu yolsuzluğun Türkiye ayağının aynen Alman adliyesinin yaptığı gibi sonuna kadar araştırılacağına bir türlü emin olamıyorum. İnşallah yanılırim.

pabilmesinin mümkün olduğunu da sözlerine ekledi.

Bakan Dorothea Henzler ise, okullardaki eğitim ile üniversitenin sunduğu imkanların birlikte değerlendirileceğini ve Almanca din bilgisi eğitiminin bu yolla güvence altına alınıp alınamayacağını saptanacağını kaydetti. Hessenli Bakan ayrıca, Almanca din derslerinin ne zaman yaşama geçebileceği konusunda ise birşey söyleyemeyeceğini belirtti ve bu yılın içinde olduğu takdirde en çok sevinenin kendisi olabileceğini de ima etti. Dorothea Henzler, göreve gelir gelmez böylesi bir konuyu açmanın koalisyonun büyük ortağı Hristiyan Demokrat Parti CDU'nun karşı çıktığının hatırlatılması üzerine, "Amacımız, içeriğini kontrol edemediğimiz ve müslüman gençleri çeken Kuran kurslarından kurtarmaktır." dedi. Henzler ayrıca: "Aslında o tür kurslarda, inanç bilgilerinin modern ve gerektiği kadar aydınlatıcı olduğu konusunda da kaygılarımız var. Bu koalisyon ortağımızla da konuş-tuk." dedi. Hamide KÜÇÜKLER

12. YIL Acı gün dostunuz ERENLER CENAZİE

Uluslararası Cenaze Nakil ve Defin Şirketi

Cenazeniz 1 gün içinde Avrupa'nın her yerinden alınır, Konsolosluk ve bütün işlemleri yapılarak,

Almanya, Fransa, İsviçre, Avusturya, Hollanda, Belçika'dan dünyanın her yerine gönderilir.

Avrupa'da 24 saat ücretsiz hat: Tel: 00 800 - 900 900 90

Merkez sabit hat: Tel: 0049 - 6142 - 153 74

Sizlere tecrübeli ve profesyonel kadromuz ile Avrupa standartlarında en hızlı ve kaliteli hizmeti vermekten gurur duyuyoruz.

Erdoğan Tur

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.
Faks: 06103-929225
toplum@toplum24.de veya
rmtoplum@aol.com



Malülen emekliyim, Türkiye'de de borçlandım

SORU: 46 yaşındayım ve Almanya'dan malülen emekliyim ve emekliliğimi şu an normal yaşım kadar yani 65 yaşına dek uzattılar. Rentenbscheid emeklilik yazımda 400 Euro'ya kadar da ek kazanç alabilir yazılıydı. 1 yıldır da Türkiye'den emekliyim, yani borçlanarak emekli oldum ve maaşım geliyor. Ayda 400 Euro'ya kadar kazanım olursa, Türkiye'ye durumu bildirip maaşımı dondurmam gerekiyor mu, yoksa emekli maaşım devam eder mi?

YANIT: Evraklarınızı görmeden kesin bir bilgi vermek doğru olmaz. Yasaya göre Türkiye'de emek-

300 Euro için emekli aylığı kesilir mi?

SORU: Türkiye'de 3201 sayılı kanunun 3. maddesine göre emekli oldum. Burada 300 Euro ek işte çalışıyorum. Devam edebilir miyim?

YANIT: 3201 sayılı yasaya göre emekli aylığı alanlar, tekrar emeklilik sigorta primi ödenen bir işte çalışırlarsa veya sosyal yardım alırlarsa, emekli aylıklarını durdurmaları gerekir. Devamlı biçimde hatırlatıyo-

ruz. Yasa çok kesin ve açık yazıyor. "Artık çalışmıyorum, sosyal yardım almıyorum" diye kesin dönüş beyanı verenler, tekrar emeklilik sigorta primi ödenen bir işte çalışırlarsa, aylıklarını durdurmaları gerekir. Emeklilik sigorta primi kesilen tekrar emeklilik sigorta primi ödenen bir işte çalışırlarsa, sosyal yardım alanlar, aylık ödemelerini durduracaklar.

"Ben hem Türkiye'de emekli aylığı alırım, hem de yurtdışında emeklilik sigorta primi ödenen bir işte çalışırım, kim duyacak?" diyenlere bir kez daha hatırlatırız. Türkiye'de Sosyal Güvenlik Kurumu, yalan beyan verdiğiniz ve haksız yere emekli aylığı aldığınızı ortaya çıkarırsa, ödenen tüm aylıklar, yasal faiziyle birlikte geri alınır.

li aylığı başladıktan sonra tekrar çalışırsanız, durdurmanız gerekir. Malülen de emekli olursa, borçlanıp emekli aylığı bağlanalar, tekrar emeklilik primi ödenen bir işte çalışır iseler, veya sosyal yardım alırlarsa, Türkiye'den ödenen aylığı durdurmak zorundadırlar. Alınan aylık miktarı önemli değildir, size ödenen aylıktan emeklilik primi kesilip kesilmemesi dikkate alınır.

Emeklilik için Türk vatandaşlığı şartı devam ediyor mu?

SORU: Gazetenizde Alman vatandaşlığına sahip olanlara Türkiye'de emekli aylığı tekrar ödenecek diye bir haber vardı. Biraz daha bilgi lütfen.

YANIT: 3201 sayılı yasaya göre, yurtdışında yaşayan vatandaşlarımıza tanınan dövizle borçlanma yasasında bir değişiklik yoktur. Eskiden olduğu gibi borçlanmak için ilk şart, Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı olmaktır. Alman vatandaşlığına geçmek için Türk vatandaşlığını kaybedenler borçlanarak Türkiye'de emekli olamazlar. Gazetemizde yer alan değişiklik Türk vatandaşlığına iken, Türkiye'de borçlanarak, emekli aylığı alan fakat daha sonra Alman vatandaşlığını almak için Türk vatandaşlığını kaybedenleri ilgilendirmektedir. Eski uygulamalara göre, Türk vatandaşı iken borçlanıp emekli aylığı alanlar daha sonra "Alman vatandaşlığına geçmek için Türk vatandaşlığından çıktılar" diyerek, haksız biçimde emekli aylıkları kesiliyordu. 3201 sayılı yasada bu konuda bir açıklık ol-

madığı için vatandaşlarımız mağdur ediliyordu. Bu haksız uygulama artık durduruldu. Artık Türk vatandaşı iken borçlanıp emeklilik aylığı alanlar daha sonra Türk vatandaşlığını kaybetmiş olsalar bile, haklarını almaya devam edeceklerdir. Bu durumda olanlara Türkiye'den emekli aylığı ödenmeye devam edecektir. Bu konuyu geçen ay gazetemizde ayrıntılı biçimde değerlendiren T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşesi Ali Kemal Savaş Bey ile görüşebilir, detayları öğrenebilirsiniz.

Borçlanmayı yaptım ama, aylık hala bağlanmıyor

SORU: Yurtdışından borçlanarak emekli olmak için başvurduğum. Nevşehir'de ödemeyi de yaptım, ancak hala aylığım bağlanmıyor. Türkiye'de sigortalı sürenizi araştırıyor, diyorlar. Ben yurtdışında emekli olunca, Türkiye'de sigortalılık hizmetime karşı bir aylık bağlanmamıştı. Bir yıl oldu aylık bağlanmıyor. Ne yapmalıyım?

YANIT: Türkiye ile Almanya arasında sosyal güvenlik sözleşmesi vardır. Buna göre, her iki ülkede sigorta hizmetleri kadem olarak kabul edilir. Ancak sigortalı emekli olunca Türkiye'deki hizmetleri için Türkiye'de kısmi yaşlılık aylığı, Almanya'da çalıştığı hizmetler için de, Almanya'da emekli aylığı bağlanır. Verdiğiniz bilgiye göre, Almanya'da emekli olunca, SSK'ya başvurup hakkınız olan kısmi yaşlılık aylığı bağlatmamışsınız. Borçlanarak emekli başvurunuzda da kısmi yaşlılık aylığı bağlanmasını talep etmemişsiniz.

Oysa önce kısmi yaşlılık aylığını bağlatacak sonra da borçlanma başvurusunda bulunacaktınız. Emekli aylığınızın bağlanması, bence bu yüzden gecikmektedir. Size önce kısmi yaşlılık aylığı bağlanacak ve Türkiye'de sigortalı çalıştığınız süre kedinizde dikkate alınacaktır. Borçlanmanızda dikkate alınacaktır. Bu konuda Frankfurt veya Mainz'daki Çalışma Ataşeliği'ne başvurarak, işlerinizin hızlandırılmasını tavsiye ederiz. Esen kalınız...

Alman Emekliler Birliği hatırlatıyor "60 yaş üstündekiler grip ve tüberküloz aşısı yaptırın!"

Değerli Okurlarımız, bu köşemizde sürekli biçimde emeklilerin ağırlıklı olarak Türkiye'deki hak ve sorumlulukları üzerinde duruyoruz ama, aşağıdaki haber sağlık konusunda olsa bile, yine siz emeklileri doğrudan ilgilendirecek bir konu olduğu kanısındayım. Merkezi Bonn'da bulunan Alman Yaşlılar Birliği, BAGSO, 60 yaşın üstündeki vatandaşlarımızın grip ve tüberküloz aşısı olmasını tavsiye ediyor. Almanya'da 13 milyon emeklinin üye olduğu kurum şu açıklamayı yapıyor:

"Almanya'da yapılan araştırmalara göre, yılda 12 bin civarında, 60 yaşın üstündekiler, grip ve tüberküloz yüzünden hayatını kaybediyor. Bu sayı ayrıca her yıl da artıyor. Bir diğer deyişle, her yıl Almanya'da grip ve tüberküloz yüzünden ölenlerin sayısı, trafik kazalarında hayatını kaybedenlerden daha fazla seyrediyor. Almanya'da 60 yaşın üstündeki sigortalılardan grip ve tüberküloz aşısı için herhangi bir ücret alınmıyor."

Hessen'de 15 yaşından büyük her üç göçmenden 1'i mesleksiz

Hessen İstatistik Dairesi'nin verilerine göre, eyalette yaşayan 15 yaşından büyük her üç göçmen gençten birisi, meslek eğitiminden yoksun ve vasıfsız kişiler olarak belirsiz bir gelecekle yüz yüze bulunuyor.

2007 verilerine göre, 1 milyon 460 bin yabancının yaşadığı Hessen'de 15 yaşın üstünde 1,14 milyon kişi var. Meslek eğitimi olmayan göçmen kesimde, ileri yaşta bulunun ve meslek eğitimi olmayanların oranı ise yüzde 52'lere kadar uzanırken, 15-25 yaş grubundan göçmen gençlerden yüzde 17'si benzeri bir kaderi paylaşıyor. Göçmenlerin toplamı içinde, meslek eğitimi yapmış olanların oranı yüzde 30 iken, bu sayı Almanlar'da yüzde 50 düzeyinde seyrediyor. Meister denilen ustalık diploması sahibi göçmenlerin oranı yüzde 3 iken, bu oran Almanlar'da yüzde 6 düzeyinde bulunuyor. Bu arada,

Almanya'daki Türk gençleri içinde meslek eğitim yeri bulmakta zorlananların sayısı da oldukça yüksek görünüyor. Ancak bu zorluğu geride bırakanlardan birkaçı da (sağda) Ebru Balta, Ömer Bayındır, Barış Kaya ve Süleyman Duman oluyor. Darmstadt'taki bir gözlükçide çalışan Türk gençleri, bu meslekte adeta bir göz hekim gibi dikkatli çalıştıklarını söylüyor.

Türk gençleri ayrıca, işletme içinde Türk olarak hiçbir zorluk yaşamadıklarını da sözlerine ekleyerek, emsallerine çağrıda bulunuyor ve optikçilik dalında kendilerini yetiştirebileceklerini hatırlatıyor. Almanya'da meslek eğitimi büyük önem taşıyor.

Öte yandan Federal Hükümet, bu yıl geliştirdiği yeni bir proje ile, meslek sahibi çalışanların kendi branşında ilerlemesine imkan sunacak eğitimleri yapmaya davet



ediyor. Destek programı hakkında bilgi www.test.de/weiterbildung şeklindeki internet adresinden alınabilecek.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

Sevgili Frankfurtlular, 2030 yılında neler olabileceği konusunda bireylerin durup dururken kafa yormaması, geleceği okumaya kalkmaması doğaldır ancak, konu bir şehir ise, o zaman gelecek üzerine planlar yapmak doğaldır. Çünkü kent gelişimi ve yeni bir yapı kazanmak, şehirleşmenin doğasında vardır. İşte bu bağlamda "Uluslararası Bir Kent Frankfurt İçin Hareket Alanları" konulu bir araştırma yapıldı ve bunun altında Frankfurtlu Mimar Prof. Albert Speer'in ve çalışma arkadaşlarının imzası var. Bu kapsamlı bilimsel araştırmaya

2030'da Nasıl Bir Frankfurt Olacak?

Frankfurtlu kuruluşlar ve değişik branşlardan şirket birlikleri maddi katkı sundu. Sözünü ettiğimiz bu araştırmanın özünde, Frankfurt'un gelecek başarısının, uluslararası elit gruplar için kentin cazibesine, sosyal yapının içinde derin uçurum, toplumsal yaşamda angaje olmuş yurttaşlar, uyumlu bir göçmen kesim ve herkes için eğitim ve yaşam alanı olup olmadığı gibi bir dizi kriterlere yönelik soru ve yanıtlar var. İşte bu yüzden ki, araştırma "Frankfurt für Alle/Herkes için Frankfurt" başlığını taşıyor ve kentsel gelişimi güçlendirmek için, belli başlı şu konuları içeriyor: Yaşam kalitesi, Ekonomik Dinamizm, Eğitim, Bilim, Sorumluluk ve Katkı Sunmak, Çevresel Duyarlılık ve Geleceğin

Pencere

Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı

Bölgesi. Araştırmaya imza atanlar bölgeden kendi dalında uzman 130 şahsiyet ile söyleşiler yaparak, bunlardan özgün değerlendirmeler yaratmış. Bunlar arasında geleneklerini yaşatan ancak açık, aktif yurttaşların şehri olan Frankfurt'un uluslararası ekonominin düğüm noktası, çevre duyarlılığı yüksek, küresel bir şehir, kültür ve eğitim geleneğiyle yüklü, güçlü bir coğrafyada yer alan ve geleceğe yönelmiş bir bilim bölgesi gibi özellikler bulunuyor. Bu araştırma gerçekten kentimizin geleceği konusundaki fikir değişik tokuşlarında önemli yapı taşlarını oluşturuyor. Öyle inanıyor ve umuyorum ki, bu araştırmada ortaya konan görüşler, öneriler, geleceğe yönelik tahminler Frankfurt için kapsamlı bir tartışma platformu yaratır. Hatta ilgi duyanlar için, bu araştırmanın 50 sayfalık özet bölümleri internet ortamında da bulunuyor. Adres şöyle: www.frankfurt-fuer-alle.de. Bu özet bölümde gerçekten insana yeni bir ışık veren ve düşünmeye yönelten çok ilginç veriler yer alıyor. Tavsiye ediyor, esen kalınız değerli okurlarım, diyorum.

Mahkemeden Ayrımcılığa Ceza

Anadili Almanca olmadığı için işe alınmayan Dominik Cumhuriyeti vatandaşı Alanna Lockward'a yönelik kökene dayalı ayrımcılık, Berlin İş Mahkemesi'nce cezalandırıldı. Almanya'da ayrımcılıkla mücadele yasasına dayanarak kendisini işe almayan bir sanat galerisini mahkemeye veren Lockward, uzun mücadele sonucu amacına ulaştı ve kendisini, anadili Almanca olmadığı için reddeden işvereni para cezasına çarptırdı. Mahkeme ayrıca, ayrımcılığa uğrayan Alanna Lockward'a üç aylık maaş tutarında tazminat ödenmesini de karara bağladı.

Şişman çocuklar için spor kursu

Frankfurt-Enkheim'da "Sportgemeinschaft Enkheim 1887 e.V." adlı cemiyeti, kilosuz fazla olan şişman çocuklar için özel spor kursları düzenliyor. Edinilen bilgiye göre, ilk kurs 21 Mart Cumartesi günü saat 16-18:00 arasında "Sporthalle der Schule am Ried-Frankfurt" adresinde olacak. Dernek yöneticilerinden Berthold Spengler, Frankfurt'ta yaşayan ve çocuğunun kilosunu düşünen Türk ailelere de seslenerek, bu kurs programını tanımak için 21 Mart'taki ilk etkinliğe herkesi davet ediyor. Ayrıntılı bilgi 06109-369885 numaralı telefondan da alınabilecek.



ÇETİN SÜER

(Gazeteci)

17 Eylül 1936'da
İstanbul'da dünyaya geldi.

72 yıllık yaşamı,
27 Şubat 2009 Cuma günü
Frankfurt'ta noktalandı.



Hayatının son 49 yılını geçirdiği bu kentten sessiz sedasız uğurladık Gazeteci Çetin Ağabeyi.

O şimdi çok sevdiği İstanbul'da, toprağın sessiz bir derinliğinde, sonsuzluk uykusunu soluyor.

Çetin Ağabey'e rahmet, ailesi ve O'nu seven tüm dostlarına başsağlığı ve sabır diliyoruz.

Michelangelo demiş ki;

"...Tanrı, insanoğlu için umudu bağışlarken,
ona bir de kardeş armağan etti.
O kardeşin adı ise, hatıralar idi..."

Hatıraların bol olsun Çetin Ağabey...

Toplum Gazetesi Çalışanları



Kadınlar Kolu'ndan Ata'ya Ziyaret

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu, Bad Kreuznach'ta bir zamanlar, Alman kışlası olarak kullanılan ancak savaş sonrasında lüks bir otele dönüşen Dominapark'ta bulunan Atatürk Salonu'nu ziyaret edip, büyük önderi andı. Otobüsle 1 günlük geziye çıkan kadınlar, Atatürk adına düzenlenmiş olan özel bir salonu da ziyaret edip, burada T.C.'nin kurucausuyla ilgili resimleri de ilgiyle izlediler. Bilindiği gi-

bi, Osmanlı Ordusu'nda bir süre yaver olarak görev yapan Mustafa Kemal, bir Almanya gezisinde Sultan'la birlikte Bad Kreuznach'a da gelmiş ve bugün otele olarak hizmet veren tarihi kışlada gecelemişti. Bad Kreuznach Belediyesi ve Mainz Başkonsolosluğu'nun işbirliğinde bu otelde yıllar önce bir özel oda ayrılmış ve buraya Atatürk Salonu adı verilmişti. Türk kadınlar

Bad Kreuznach'ın yanısıra, yakın bölgedeki Idar Oberstein kasabasını da ziyaret ederek, buranın tarihi turistik bölgesinde gezinti



Mart ayında Prag'a gezi düzenleniyor

Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu, Mart ayında iki etkinlik düzenliyor. 15 Mart Pazar günü saat 14:30'da "TKM-Höhenstr. 44-48 . Frankfurt" adresinde Dr. Edibe Saatçi, kalp hastalıkları üzerinde konuşacak. Etkinliğin ikinci bölümünde Nezih Narmanlı org eşliğinde müzik yapacak. Kadınlar Kolu 21 Mart Cumartesi günü, Pazar akşamı dönmek üzere, Prag'a bir eğitim gezisi (ücret: 115 Euro) düzenliyor. Her iki etkinlik hakkında ayrıntılı bilgi için: 069-451614 veya 069-887748 veya 0611/527819 numaralı telefonlardan alınabilecek.

yaptılar. Bu arada bu kasabanın ünlü takı ve el sanatları ile otantik ahşap ürünlerin, işlenmiş değerli taşların sergilendiği alışveriş merkezine uğradılar. Havanın soğuk ve yağışlı olmasına rağmen, Frankfurtlu Türk gezi grubu, 1 günlük eğitici seyahatten oldukça mutlu döndü. (Hamide KÜÇÜKLER)

Avukat BARIŞ YAĞIŞ

Uzmanlık Alanı

- Medeni Hukuk
- İş Hukuku
- Aile Hukuku
- Ceza Hukuku
- Trafik Hukuku
- Yabancılar Hukuku

ADELUNGSTR. 17 . 64283 DARMSTADT (Merkez)
Tel: 06151-6793363 . info@kanzlei-yagis.de

YEMİNLİ TERCÜMAN Ahmet Sinci

(Dolmetscher u. Übersetzer für Türkisch)

Frankfurt'ta (Zeil) her türlü tercümanlık işleriniz için hizmetinizdedir.

Büro: Zeil 23 . Frankfurt/M

Çalışma Saatleri:

Ptesi-Ctesi: 09:00-18:00 saatleri arası

Tel: 069-292894

Faks: 069-36601669

Cep: 0171-8341469

e-mail: a.sinci@web.de

Zeil 23-C ile Bürgeramt

arasında olup, Türk lokantaları

nin olduğu binanın üzerindedir.

Evraklarınızı önceden

telefon edip, postayla da

göndermeniz mümkündür.

Internet: www.hemo.biz

Serap hiç görmüyor ama, Kassel'de pedagoji okuyor

Serap Çiğci 29 yaşında bir Türk genci ancak doğduğu günden beri hayata bir başka gözle bakıyor. Doğuştan görme özürü ama, bugün çoğu gören insanı kışkırtacak ölçüde hayat dolu ve idealleri var. Salzgitter'de oturan bir işçi ailenin 3 çocuğundan biri ve gözleri dünyaya doğuştan kapalı. Kassel'de sosyal pedagoji dalındaki yüksek öğrenimini bu yıl bitirecek olan Serap Çiğci'nin tek bir hedefi var; meslek yaşamına hemen geçmek ve bir yuvada, çok sevdiği çocukların eğitimiyle ilgilenmek. Kassel'de bir öğrenci yurdunda



yalnız kalan ve günlük yaşamını tek başına yönlendiren Serap'ın hiç mi zorluğu yok? Var kuşkusuz. Ancak elindeki beyaz bastonu, dikkati ve duyu yeteneğinin mükemmelliği sayesinde, gören insanlar gibi, tren, otobüs ve tranwayı kullanıyor, marketten alışveriş yapıyor, ev işlerini istediği ve gerektiği gibi düzenliyor. Serap Çiğci'nin en büyük zevki ise, sinema. Konu olunca: "Evet, ben o filmi gördüm." diyor. Görmek? diye meraklanıyorsunuz birden ve O sizin bu merakınızı hemen sezip anlatıyor. Ben bir filme gitmeden önce, varsa kitabını veya öyküsünü okur ve izlerken de öyle konsantre olurum." diye ekliyor. Serap Çiğci, yaşamı öylesine kolay buluyor ancak hayatını bu engelleri sürdürmek zorunda olduğunu da çok iyi biliyor. Yüzündeki gülümsemeyi hiç eksiltmeyen ve Kassel'de azmin simgesi olarak görülen Türk kızının en büyük meraklarından biri de seyahat etmek. Fırsat buldukça, bir trene atlayıp, yine tek başına Almanya'nın bir başka köşesindeki yakınlarını, arkadaşlarını ziyaret ediyor. Bize göre zifiri karanlık yollarda onun en büyük yoldaşı, elindeki beyaz bastonu, dikkati, hisleri ve trenlerdeki otomatik uyarı mesajları. Serap Çiğci, şu günlerde seyahate pek zamanı yok gibi. Sebebi ise, üniversiteyi bitirme sınavları. Çünkü o ailesinin üniversite tahsili alan tek çocuğu aynı zamanda. Bize göre görme engeline rağmen... Hayat dolu, sevecen bir dünyanın insanı olan Türk kızının, "İyi ama, bunca engele rağmen..." diye soracak olsanız yanıtı hazır: "Na und?" yani; "Ne olmuş ki gözlerimi kullanamıyorsam..." Başarılar Serap Çiğci. Yolun açık, yaşamın ve azmin, ideallerin, görüp de, hayatın farkında olamayanlara örnek olsun.

Haber: Sedat KOCAZEYBEK

12,5 milyon görme özürü

Almanya'da 1,25 milyon insan ya hiç görmüyor ya da görme duyusunda farklı boyutta eksiklikler bulunuyor. Görme Özürülüler Derneği Başkanı Michael Herbst'in açıklamasına göre, toplumdaki eşitlik ilkesine rağmen, çalışma çağında olabilen üyelerimizden sadece üçte biri iş bulabiliyor." diyor. Kör veya görme özürü insanlarını, sanıldığını aksine, masör, telefon memurluğu gibi birkaç meslek dışında birçok alanda gören insan gibi hizmet verebildiğini ancak bunun toplumda henüz kabul görmediğini belirten Herbst, özel sektörün bu insanları keşfetmede büyük eksikliği var" görüşünü savunuyor. Almanya genelinde 60 kör hakimin olduğunu sözlerine ekleyen dernek başkanı, Hartz 4 kapsamına giren üye sayısının da günden güne arttığını vurguluyor. **Fatih ŞAŞMAZ**



Şu sıralar Türkiye'de aşk değil, seçim rüzgârları esiyor. Hem de şiddetli olarak... Fırtına mı desem, bora, kasırga mı? Yani mutedil bir rüzgâr olmadığını söyleyebilirim.

Bu ortamda neler neler oluyor bir bilseniz! Anlatmaya değil bu dar sütun, sayfalar yetmez. Nasıl olsa, bu ayın

Yine Aşığım

sonunda bir tablo ortaya çıkacak. Dileriz güzel, demokratik bir tablo olur sonuçlar. Ben de bu ay seçimin değil edebiyatın izini sürerek, baharla birlikte öykücülüğe adım atan Nihat Kınikoğlu'ndan ve onun ilk öykü kitabı "Yine Aşığım"dan (*) söz etmek istiyorum.

Kınikoğlu (Malatya, 1937), uluslararası çalışmalara katılmış bir makine profesörü. Yıldız Teknik Üniversitesi'ni bitiren ABD Denver Üniversitesi'nde doktora yapmış, Massachusetts Institute of Technology'de, TÜBİTAK'ta, DPT'de çalışmış; Birleşmiş Milletler'in Viyana'da UNIDO Başkanlığı'na olmuş, Anadolu Üniversitesi'nde Türkiye'nin ilk Metalurji Enstitüsü'nü kurmuş, Afrika ülkelerinde 5 yıl görev yapmış ve sonunda kendi üniversitesine dönmüş bir bilim insanı. TDK için "Malzeme Bilimi ve Mühendisliği Terimleri Sözlüğü" hazırlamış bir dilci. Aynı zamanda TDK Terim Üst Kurulu ve Bilgisayar Destekli Dil Eğitimi Üst Kurulu üyesi. Cumhuriyet ve çeşitli gazetelerde yazılar yazıyor. Mitos Boyut Yayinevi'nden çıkan oyunu "Bosna şarkısı", 2008 Devlet Tiyatroları repertuarına alınmış. YTÜ'de öğretim üyesi, Metalurji Fakültesi Dekanı iken emekli oldu. Şimdi zamanını yazarlığa ayırmış görünüyor. Cem Yayinevi'nden yeni çıkan "Yine Aşığım" adlı öykü kitabı, onun öykü yazarlığına adım attığı 1964 yılında yayımladığı iki öyküyü de içeriyor. Bunlar Milliyet Pazar Ekinde ve Yeditepe dergisinde yayımlanmışlar.

Edebiyatın Işığında



Hikmet ALTINKAYNAK

Kitapta bulunan 16 öyküden biri de kitaba adını veren "Yine Aşığım" (s.42) adlı öykü.

Öykü, Boston'da karlı bir kış günü, bir doktora öğrencisinin yaşamını anlatıyor. Bu genç, müzikli bir gecede Colleen'le tanışır. Onunla bütün gece dans eder. Kız, Güzel Sanatlardan mezundur. Bir reklam şirketinde çalışmaktadır. Meksikalı bir gençle arkadaş. Ancak ailesi bu beraberliği istememektedir. Genç, yağadığı o geceden çok etkilenir, kıza aşık olur. Genç, hemen onu anlatan bir öykü yazar, Colleen'e verir. Colleen çok beğenir, ödül olarak onu dudaklarından öper. Yayımlamak için alır, çalıştığı şirketin karşısındaki yayınevine götürür. Editör, bir iki düzeltme dışında çok beğenir. Ancak genç, o günden sonra Colleen'le diyalog kuramaz. İki ay sonra bir davetiye alır, Colleen evlenmektedir. Evlendiği kişi ise, yayınevinin kabak kafalı şiş göbekli editörüdür. Gencin yazdığı öykü kendini "aşık ederken, bu öykü nedeniyle sevgilisinin tanıdığı editör, onun mutluluğunu elinden alır.

Genç buna karşın yaşama küsmez, o müzikli gecede tanıdığı Janet'e hayranlık ve yakınlık duyar. Engelli sandalyede yaşamaya mahkum olan Janet'le ılık bir bahar akşamı yıldızlı bir geceyi müziğin eşliğinde izler. Bu kez aşkı Janet'tir... Yine Aşiktir... Kitabın arka kapağına Kınikoğlu için Demirtaş Ceyhun şöyle yazıyor: "Yüreğindeki edebiyat yüksekliğini, tıpkı ferromanganez ve diğer alaşımlarının hazırladığı Ereğli'deki demir-çelik yüksekliğini gibi yıllardır alev alev yanarmış meğer." Necati Güngör de yazdığı kapak yazısında şunları vurguluyor: "Bize, dünyanın küçüklüğünü, emperyalizmin yeryüzüne silah gücüyle nasıl egemen olduğunu hatırlatıyor bu hikâyelerle".

Nihat Kınikoğlu, bu öykülerle geliyor, kısa süre sonra yayımlanacak romanı, ardından filme çekilecek senaryosuyla geliyor, durmaksızın yazıyor, üretiyor. Ne diyelim; Ceyhun ve Güngör ona "Edebiyata hoş geldin" diyorlar. Ben de bari "Yolunuz açık olsun Hocam" diyeyim.

Öyküyü sevenlerin "Yine Aşığım"ı severek okuyacağına inanıyorum.

(*) Nihat Kınikoğlu, *Yine Aşığım*, Cem Yayinevi, Şubat 2009, 112 sayfa (www.cemyayinevi.com-info@cemyayinevi.com)

Tolga Tekin, tiyatro sayesinde artık engel tanımıyor

Tolga Tekin 38 yaşında, bedensel engelli bir Türk genci. Özürü doğuştan gelen Tolga Tekin'in sınırlı gündelik yaşamı bir tesadüf sonucu birdenbire değişmiş. Hem de nasıl bir değişim bu. O artık Almanya'da sevilen bir tiyatro sanatçısı. Kısmi bedensel engelinin yanı sıra konuşma zorluğu da çeken Tolga Tekin'in hayatı, Frankfurt Şehir Tiyatroları'nın bundan 7 yıl önce sahnelenecek "Hamlet" adlı oyuna bir bedensel engelli arayışı ile değişmiş. Tiyatrodaki rolüyle büyük bir performans sergileyen Tolga Tekin, tiyatroya büyük bir tutkuya bağlı. Öyle ki, geçen yılın Ekim ayından bu yana Frankfurt'taki Jugendkulturkirche (Bleichstr. 33) salonunda, rejisör Alexander Brill



tarafından sahnelenen Leyla ile Mecnun adlı müzikal oyundaki, çöpçatan rolüyle büyük bir çıkış sergileyen Tolga Tekin'in asıl mesleği büro uzmanı ve veri teknolojisi elemanı olarak çalışıyor. Ama Tolga Tekin için tiyatro büyük bir tutku ve sanki yaşadığını hissettiren bir nefes gibi. Alman Rejisör Alexander Brill, Leyla ve Mecnun oyununun yanı sıra, yeni bir sahne çalışması hazırlığını da sürdürüyor. Bu oyunda da tiyatroseverler Tolga Tekin'i görebilecek mi? Henüz belli değil. Ancak, bedensel engelli Tolga Tekin, yaşama hep umutla baktığı için, geleceğe gülümseyerek bakıyor.

Avukat

ÇİĞDEM ABA

Çalışma Alanı: Ceza ve Yabancılar Hukuku, Kira, Emlak ve Aile Hukuku

Mesai saatlerimiz:

P.tesi-Cuma: 09-13 ve 14-18 arası

35390 GIESSEN

Ludwigstraße 29

Tel: 0641 - 72872

Faks: 0641 - 792682



Frankfurt'un kalbi, artık araçların trafiğine kapalı

Frankfurt'un ünlü alışveriş merkezi Zeil bölgesindeki Hauptwache meydanı, araç trafiğine tamamen kapatıldı ve Kaiserstrasse istikametinden Hauptwache yönünde gidişler iptal edilince, bu kez yan sokaklarda araç yoğunluğu ortaya çıktı. Belediyenin aldığı bu karara bölgede işi olan veya mal sevkiyatı yapan araç sürücülerini tepki gösterirken, Frankfurt Belediyesi Ulaşım Dairesi yetkilileri, iddia edildiği gibi bir trafik kaosu yaşanmadığını öne sürüyor. Günde 18-20 bin aracında aracı seyrettiği güzergahı bu rahatlama, en çok yayalar ile bisikletlileri sevindirdi. Frankfurt'ta CDU-Yeşiller işbirliğindeki yerel yönetimin aldığı bu tarihi karar ile, 300 yıllık geçmişi olan Hauptwache Meydanı açısından da yeni bir sayfa açılmış oluyor. Resmi istatistiklere göre, araçların büyük bir yoğunluk sergilediği Hauptwache Meydanı'ndan günde 50 bin insan gelip geçiyor ve 19 Şubat'ta başlayan uygulama, "Trafikten Arınmış bir Şehir İçin" projesinin önemli bir aşaması olarak yorumlanıyor. (Haber: Silvia BORRONI)

SunExpress Uçuyor

THY-Türk Hava Yolları ile Alman Havayolları Lufthansa'nın ortak kuruluşu olan SunExpress, 2008 yılında cirosunu yüzde 33.8 artırarak, 406.8 milyon Euro'ya çıkarttı. SunExpress Genel Müdürü Paul Schwaiger, Frankfurt'ta yaptığı basın toplantısında, taşıdıkları yolcu sayısının 2008'de 4 milyon sınırın yüzde 40.9 oranla aştığını söyledi ve 4 milyon 22 bine ulaştığını işaret etti. Genel Müdür dünyanın içinde bulunduğu ekonomik ve mali krize rağmen 2009 yılında da iyi bir sonuç beklentilerini bildirerek, şöyle dedi: "Türkiye 4-5 yıldızlı en yeni otelleri, modern havaalanları ile en ideal tatil bölgesidir. Fiyat ve kalite de caziptir. Bunlara güzel servis ve Türk konukseverliği eklenince, Türkiye'nin turizm ülkesi olarak büyük şansı vardır." Genel Müdür daha sonra şu bilgileri verdi: "Yeni seferlerimizde birlikte, çalışan sayımız



yüzde 26.5 artarak Türkiye ve Almanya'da 1056'ya yükseldi. Uçak sayımız 2009 yılında 18'e çıktı. Haziran ayı sonunda yeni iki uçakla 20 uçaklı bir filoyla ulaşmış olacağız. Almanya'nın 19 havaalanından İstanbul Sabiha Gökçen, İzmir ve Antalya'ya sefer düzenliyoruz. Frankfurt'tan hergün, Köln'den haftada 6 gün, Berlin'den haftada 5 gün, Münih'ten 3 gün, Hannover'den haftada 2 gün ve Hollanda Amsterdam'dan haftada 3 gün, İstanbul Sabiha Gökçen Havalimanı'na toplam 242 sefer düzenliyoruz. İzmir'den Avrupa'nın çeşitli kentlerine haftada 48 seferimiz var. Frankfurt, Düsseldorf ve Köln'den hergün İzmir seferi yapıyoruz. İzmir ile Berlin Schönefeld, Berlin Tegel, Münih, Stuttgart, Hannover ve Nürnberg arasında seferlerimiz bulunmaktadır. Almanya'nın 18 havaalanından Antalya'ya seferimiz vardır. Avrupa ve Türkiye içinde 87 havaalanına, 2009 yılında haftada 816 sefer gerçekleştireceğiz." **Haber: Doğan PÜRSÜN**

İrkçılığa Karşı Uluslararası Hafta Etkinliği

Almanya'da ırkçılıkla mücadele amacıyla, kamuoyundaki duyarlılığı artırmayı hedefleyen Etkinlikler Haftası bu sene 16-29 Mart tarihleri arasında yapılacak. Darmstadt'taki Çok Kültürlü Konsey ile Müslüman Teşkilatlar Eşgüdüm Kurulu KRM tarafından yapılan ortak açıklamaya göre, bu uluslararası hafta bağlamında Almanya'nın birçok bölgesinde olduğu gibi, Hessen'deki belli başlı şehirlerde kültürel programlar hazırlandı. Konsey Sözcüsü Dr. Jürgen Miksch, bu şehirlerde özellikle cami dernekleri ile diyalogu amaçlayan toplantılar, geziler ve açık oturumlara ağırlık verileceğini belirtti. Bu

toplantılara müslüman derneklerinin yanı sıra, Museviler ve Hristiyan inancından kurum ve kuruluşlar destek veriyor ve üniversiteler ile halk eğitim merkezlerinde de amaca uygun bilgilendirme toplantıları düzenleniyor. www.interkultureller-rat.de

Klingerstr.26
60313 Frankfurt
Tel.: 069/297 28 000

Manti
Pizza & grill

Günlük mantı ve ev yemekleri.
Paket servis.
Gruplara özel Salon.

Enerji şirketi Mainova "Spor" dedi

Rhein Main bölgesinin en büyük enerji şirketi Mainova, toplumda spor yapanların sayısını artırmak ve spor kulüplerinin yeni üye kazanmasına destek olmak amacıyla kapsamlı bir internet sayfasına öncülük ediyor. Buna göre, Frankfurt ve Offebach'ın yanı sıra, Wetteraukreis, Hochtaunuskreis ve Main Taunuskreis, Kreis Gross Gerau gibi yoğun nüfusa sahip bölgeleri kapsayan yeni tanıtım sitesi, ilgi duyanlara, hangi bölgede, hangi kulübün hangi kursları düzenlediğini gösterecek ve bunlardan yararlanmak isteyenler ile, ilgili dernekler arasında sanal ortamda köprü oluşturacak.

Frankfurt Belediyesi Spor, Sağlık ve Aile İşleri Siyasi Temsilcisi Prof. Dr. Birken ve Sportkreis Frankfurt Başkanı Roland Frischkorn ile birlikte Frankfurt'ta bir basın toplantısı düzenleyen ve "Mainova Sport Rhein Main" adlı spor kursları programını tanıtan Mainova AG Yönetim Kurulu Başkanı Dr. Constantin Alsheimer, 3 yıl içinde elde edilecek sonuçlara göre, programın geleceğini yeniden değerlendireceklerini söyledi. Dr. Alshe-

imer ayrıca, toplumsal bir işlevi yerine getiren amatör kulüplere maddi açıdan destek olmanın sorumluluğunu duyduklarını da sözlerine ekledi. Prof. Dr. Daniela Birkenfeld ise, toplumda spor yoluyla sağlıklı yaşam trendinin dikkati çektiğini söyledi ve böylesi bir süreçte, Rhein Main bölgesinden 60 dernek bünyesinde yer alan yüzlerce spor kursunun büyük bir önem taşıdığını vurguladı. Bölgedeki spor kulüplerinde 150 bin üyenin bulunduğunu hatırlatan Roland Frischkorn, günümüzde gençlik ve çocukların yanlış bir davranış içinde olduklarına dikkati çekerek, sözkonusu kursların her yaşta insana hitap ettiğini hatırlattı. Edinilen bilgilere göre,



www.mainova-sport.de adını taşıyan internet sayfasına girenler, burada Rhein Main bölgesindeki 60 spor kulübü bünyesinde hangi kursların hangi tarihte olduğunu görebilecek ve arzuladığı kursa kayıt yaptırabilecek. Yetkililer, kurslara deneme amacıyla da katılmanın mümkün olduğunu belirterek, spor kulüplerine üye olmanın önemine de dikkati çektiler.

Sardes Verlag.
Türkische Autoren
in deutscher Übersetzung.

Gülten Akin:
"Das Lied vom Frausein" (Gedichte, Dt.-Tr.)
Haldun Taner:
"Allegro ma non troppo" (Erzählungen)
Güngör Dilmec:
"Die Ohren des Midas - Das Restaurant zum lebendigen Affen" (Zwei Theaterstücke)
Necati Tosuner:
"Lob der Einsamkeit" (Erzählungen)
Yüksel Pazarkaya:
"Du Gedenken" (Gedichte, Dt.-Tr.) / "40 Jahre - leicht gesagt" (Theater, Dt.-Tr.) / "Nur um der Liebenden Willen dreht sich der Himmel" (Essays)
Enver Ercan:
"Die Zeit küsst alles im Vorübergehen" (Gedichte, Dt.-Tr.)
Semih Poroy:
"Ohne Worte" (Karikaturen)
Habib Bektaş:
"Hinterhof des Paradieses" (Roman) / "Hamriyanım - Frau Teig" (Roman)
"Das Gedächtnis der Spiegel" (Lyrik-Hörbuch, Dt.-Tr.) / "Farbe des Lichts" (Gedichte & Aquarell, Dt.-Tr.) / "Ein gewöhnlicher Tag" (Erzählungen) / "Ein Gedicht, ohne Widmung" (Gedichte, Dt.-Tr.) / "Ein Päckchen 'H'" (Erzählungen, Dt.-Tr.)
Ayfer Gürdal Ünal:
"Spitzname Schnabel" (Jugendroman)

In Ihrer Buchhandlung oder bestellen unter www.sardes.de
Sardes Verlag - Hofmannstraße 47 - 91052 Erlangen

MY SOLAR 24

ARABA...

(3 yıl ücretsiz kullanım!)

NAKİT PARA...

(Ön masrafsız ve geri ödemesiz!)

BOL KAZANÇ...

(Nasıl mı?)



INFO: 0178 - 52 58 58 1

Murat Uğur AKSOY Yazıyor



AB: HUKUK BİRLİĞİ

Avrupa Adalet Divanında görülen Soysal Davası (C228/6) nihayet geçtiğimiz ay, yani 19 Şubat 2009 tarihinde sonuçlandı. Dava sonuçlanıncaya dek epey gerilim yaşadık. Bu dava önemli bir dava idi. İlk

kez Almanya'ya karşı Türkler ile ilgili vize konusunda bir dava görülmüştü. Avrupa Adalet Divanının vereceği karar çok önemli idi. Bu davanın duruşmasında Avrupa Komisyonu Almanya'nın baskılarına dayanarak görüş değiştirmiş ve Türklerle ilişkin vizenin devamı konusunda görüş sunmuştu. Alman Hükümeti Sözcüsü de mahkeme heyetine Türkler'e Schengen Vizesi'nin yararlı olduğunu, böylece her bir ülkeden ayrı ayrı vize almak yerine, tek bir Schengen vizesi ile Avrupada dolaşabildiklerini anlatıyordu. Duruşmada Danimarka, Türkler'e vize kalkar ise bütün uyuşturucu kaçakçıları Avrupaya dolar derken, Yunanistan temsilcisi teröre vurgu yapıyor, Türklerle vizenin kalkması halinde tüm teröristlerin Avrupa'da cirit atacağını belirtiyordu. Duruşmada, Mahkeme Başkanı Avusturyalı P. Jann'ın "Türklerle vize sürmelidir" diyen AB Komisyonu temsilcisine, "Dün gece kutsal ruhla mı karşılaştınız?" sorusu bizi biraz ümitlendiriyordu, ama hiç de belli olmazdı. Alman Hükümeti sözcüsü "Artık Schengen Anlaşması vardır, bunu 30 devlet imzalamıştır, o anlaşma geçerlidir, bu davanın gereği yoktur" demesi, bize heyecanlandırmıştı. Davayı Avrupa Adalet Divanı'na gönderen Berlin Yüksek Eyalet Mahkemesi soruyu şöyle sormuştu:

"Avrupa Ekonomik Topluluğu ile Türkiye arasında imzalanmış olan Katma Protokol'ün 41. Maddesi'nin 1. Fıkrası kapsamında bir Türk nakliye şirketinin, Almanya'da kayıtlı bir TIR sürücüsü olan Türk Vatandaşı, Katma Protokolün yürürlüğe girdiği tarihte Almanya'ya vizesiz girebilmek için, aynı kişinin şimdi Almanya'ya girebilmek için -30 Haziran 2004 tarihli İkamet Yasasının 4. Maddesi'nin 1. Fıkrası ile 6. Maddesi ve Avrupa Topluluklarının 539/2001 sayılı Yönetmeliğinin 1. Maddesi'nin 1. Fıkrası gereğince Schengen vizesi almak zorunda olduğu serbest hizmet özgürlüğünün kısıtlanmış olduğu yolunda yorumlanabilir mi?"

Olayın kahramanları iki Türk sürücüsü idi. Mehmet Soysal ve İbrahim Savatlı, Türkiye'de oturan ve Almanyada bir Alman firmasına ait kamyonları Türkiye ile Almanya arasında mal taşımak için kullanan sürücülerdi. Almanya bu kişilere 2000 yılına kadar muntazam olarak vize verirken, 2001 yılından sonra vize vermeyi zorlaştırmış, ardından red etmişti. Bunun üzerine Berlin Eyalet Mahkemesi'nde açtıkları davayı kaybetmişler, konuyu Berlin Yüksek Eyalet Mahkemesi'ne taşımışlardı. Berlin Eyalet Mahkemesi de konuyu, yukarıdaki soru ile Avrupa Adalet Divanı'na göndermişti. Dava süreci oldukça gergin geçti. Acaba Almanya Komisyonu etkilediği gibi, mahkeme heyetine de baskı yaparmıydı? Gerçi bugüne dek Avrupa Adalet Divanı, Türkler konusunda önemli karar vermişti, ama şimdi ne olacaktı? Avrupa hukuku da sınav veriyordu.

Avrupa hep bir "Hukuk Birliği" olduğunu söylemişti. Artık şimdi görecektik. Evet, Mahkeme kararı 19 Şubat 2009 da şöyle çıktı: "Katma Protokolün yürürlüğe girdiği tarihte yurtdışında hizmet sunacak, şimdi de Türk vatandaşından vize istenmiyor ise, şimdi de istenemez." Schengen ise yine güçlüğün yaratıcı bir anlaşmadır. Yeni güçlükler konamaz. Avrupa bir "Hukuk Birliği" olduğunu kanıtladı, Almanya'nın baskısına boyun eğmedi. Sıra artık bu kararın uygulanmasına geldi.

Türk şoförlerin 14 yıl önce açtığı dava, Avrupa Adalet Divanı'ndan yeşil ışık aldı. Şimdi herkes soruyor: **Vizesiz dolaşım başladı mı?**

... ve Avrupa'nın Vize Duvarını sonunda Bir TIR Kamyonu Deldi

Mehmet Soysal ve İbrahim Savatlı adlı Türk şoför, AB ülkelerine vize zorunluluğuna karşı açtıkları davada, Avrupa Adalet Divanı'nın 20 Şubat 2009 tarihli kararıyla haklı bulundu. Böylece, Türk vatandaşlarına yönelik AB vizesi uygulaması, yeni bir tartışmayı başlattı.



Türkiye'den AB üyesi bir ülkeye seyahat etmek isteyenlerin vizesiz giriş hakkında önemli bir adım olarak yorumlanan bu kararın bağlayıcı bir yönü bulunmuyor ancak tavsiye özelliği taşıyor. Buna göre, Berlin-Brandenburg Eyalet Yüksek İdari Mahkemesi, Avrupa Adalet Divanı'nın tavsiye nitelikli bu kararını gözeterek, söz konusu davayı yeniden ele alması bekleniyor.

Türkiye'de ve Avrupa'daki Türk toplumunda büyük heyecan ve beklentiye yol açan Adalet Divanı kararının gelişimi özetle şöyle: Nürnberg'te bir transport firmasının Türkiye'de ortağı olan Termotrans adlı şirkette çalışan Mehmet Soysal ve İbrahim Savatlı adlı Türk TIR şoförleri Almanya'ya gidip-gelmek için kendilerine 1995 yılında getirilen vize işlemi kuyruklarında beklemenin gereksiz olduğu düşüncesiyle, hakkını mahkemede aramak istedi. Uzun ve olumsuz sonuçlanan alt mahkeme duruşmalarının ardından mesele Berlin-Brandenburg Yüksek İdari Mahkemesi'nin önüne geldi, ancak buradan da TIR şoförlerinin beklediği olumlu yanıt çıkmayınca, mesele Avrupa Adalet Divanı'na taşındı.

Kazanılmış Hak Kötüleştiremez

Avrupa Üst Mahkeme Heyeti "C-228/06" dosya numaralı davayı karara bağlarken, getirdiği aşağıdaki yorum Türkiye'de ve Avrupa ülkelerindeki Türk yurttaşları arasında büyük heyecan yarattı: "Türkiye ve Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında 23 Kasım 1970 tarihinde Brüksel'de imzalanan ve 2760/72 sayılı yönetmelikle 19 Aralık 1972 tarihinde yürürlüğe giren Katma Protokol'ün 41. Maddesi, protokolün yürürlüğe girdiği tarihten itibaren, Türkiye'deki bir şirkete bağlı çalışıp da, hizmet sunumu için AB ülkesine gelecek olan Türk vatandaşlarına, protokolün yürürlüğe girdiği tarihi itibarıyla, vize yoksa, bu tarihten sonra da vize şartı getirilemeyeceği şeklinde yorumlanmalıdır."

AB Hukuk uzmanları, Adalet Divanı'ndan çıkan bu kararı değerlendirirken, Türk TIR şoförlerine yönelik vize şartının 1973 yılından sonra getirildiğine işaret ederek, Avrupa Adalet Divanı'nın verdiği bu karar gereği, söz konusu kısıtlamanın, yani vize uygulamasını haksız ve gereksiz olduğuna dikkati çektiler. Hukukçular ayrıca, Adalet Divanı'nın bu son

kararının, vize mağduru Türkler'e tazminat talep etme hakkını da getirebileceğini düşünüyor. Uzmanlar, "İş amacıyla, AB üyesi herhangi bir ülkeye gidecek olan ancak vize alamayan bir Türk vatandaşının "manevi zarara uğradığı" gerekçe gösterip, ilgili ülke hakkında tazminat davası açabilir" diyor.

AB Hukuku ile ilgilenen kimi hukukçular ise, "Adalet Divanı kararları otomatikman herkes için geçerli olamaz. İlgili ülke kendi ulusal mevzuatını gözden geçirip, bu hakkı sadece, davayı açan ve kazanan kişi veya kişilerin haklarına yönelik uygulayabilir." iddiasında bulunuyor. Uzun yıllar Almanya'da yaşayan ve AB Hukuku ve Türk vatandaşlarının Topluluk nezdindeki hakları konusunda sayısız projeye katılan Prof. Dr. Harun Gümrükçü, Adalet Divanı'ndan çıkan kararı, "Türkiye'nin AB'nin bir parçası olup olamayacağı yönünde bir karar" olarak tanımladı. Hukukçu Memet Kılıç ise, "Bu karar, Türk vatandaşlarının AB dahilindeki haklarının, Katma Protokol'ün yürürlüğe girdiği tarihten itibaren (1 Ocak 1973) sonraki yasalar ile kötüleştirilemeyeceğine hükmeden bir karardır" dedi ve Türkler'in kendi haklarının peşini bırakmaması gerektiğini vurguladı.

Vizesiz hemen yola çıkabilir miyiz?

Türk TIR şoförlerinin Avrupa Adalet Divanı nezdinde eriştiği ve Türkler'e Vize Uygulaması'nı delen tarihi karar, Türkiye'de geniş biçimde tartışılıyor. Türk şoförlerin avukatlığını yapan Alman hukukçu Rolf Gutmann, köşe yazarımız ve Düsseldorf-İstanbul Baroları avukatlarından Murat Uğur Aksoy ve İktisadi Kalkınma Vakfı Başkanı Prof. Dr. Haluk Kabaaloğlu ile birlikte bir basın toplantısı düzenledi ve bu kararın Türk yurttaşları açısından bir hak açılımı anlamına geldiğini söyledi.

Rolf Gutmann ve Murat Uğur Aksoy, Adalet Divanı kararının 9 Avrupa ülkesini kesinkes bağladığına işaret etti ve bu hakkın mutlaka kullanılması gerektiğini belirtti.

Alman avukat Gutmann ve Aksoy, ilginç önerilerde de bulunarak: "Örneğin Almanya'ya mı gitmek istiyorsunuz? Yapacağınız tek şey, Türkiye'de en yakın bir Alman konsolosluğuna hemen yazılı başvuruda bulunmak ve vizesiz giriş yapabileceğiniz konusunda teyit istemenizdir." dediler. Gutmann ve Aksoy, ayrıca: "Gitmek isteyenlere -kalkın hemen Almanya'ya gidin diyemiyoruz. Ama zaten gidecek olanlar varsa, bu yola başvursunlar. Hatta uçağa vizesiz binmeyi denesinler. Hava yolu görevlileri buna engel olmak isterse, o zaman tüm sorumluluk o hava yolu şirketinde olacaktır ve o zaman da o şirket hakkında, tazminat davası açılabilir." diye konuştular. Aksoy ve Gutmann bir soru üzerine, söz konusu haktan Türk işadamları, tüccar, esnaf, sanatçı, sporcu, bilimadamı, montaj işçisi, avukat, doktor gibi hizmet sunan veya bu hizmeti alanların da faydalanabileceğini belirterek: "Hatta sadece turist olarak gezi amaçlı yurtdışına gitmek isteyenler de "pasif hizmet" alanlar sıfatıyla Almanya'ya vizesiz biçimde giriş yapabilir." dediler ve Adalet Divanı'nın sağladığı yeni koşullar çerçevesinde, Schengen ülkelerinin yapması gereken tek şeyin, o da Türkiye'yi "Vizenin Gerektirdiği Pozitif Devletler" listesine almak olduğuna da işaret ettiler.





Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN
(İG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

yilmaz@karahasan.de

İnsan Onuru ve Ekonomik Kriz

Bazan değil, her durumda Anayasa koltukta gezmek, özellikle son hafta ve aylarda, gerekli görünüyorsa bana. Yürütülen acımasız tartışmaların anlaşılabilmesi oldukça güç. Sharolde Value Kapitalizmi'nin (Hissedarlar Kapitalizmi, daha başka bir deyimle Gazino Kapitalizmi) nin iflası ve giderek real ekonomiyi de çıkmaza sürüklemesi sonucu, politikacıların bilim adam ve kadınlarına, patron örgütleri temsilcilerinden sendikacılara, sosyal kurum ve kuruluşlardan din adamlarına kadar tüm toplum kesimleri temsilcilerini, sanki sihirli değnek gibi, tartışmalara katılmaya itiverdi. Tabii medya da veyansın yangına körükle gidercesine "açıklayıcı" olmaktan çok, kafaları daha da karıştırmaktan, bilerek ya da bilmiyerek, ileri gidemedi, gidemiyor.

Son on-onbeş yıldan beri ekonomide egemen ideolojinin "radikal liberalizm" olduğunu hepimiz biliyoruz. Bu ideoloji devletin ne finans-kapital ne sanayi ve ne de diğer hizmetler sektörlerinde ekonomik faaliyetlere burnunu sokmasını, özde ve genelde ekonomiyi yönlendirme girişimlerinde bulunmasını kesinlikle reddeden, en kabadayısı, devletten "en kısa zamanda en az masrafla en çok kar" elde edebilmelerine katkıda bulunabilecek önlemler almasını öngören, bekleyen ve isteyen bir ideoloji. Ve tüm kapitalist ülke devletleri siyasal yönetimleri, üç aşağı-beş yukarı, politikalarını bu doğrultuda yürüttüler yıllardan beri.

Buna karşın sol hareket, sendikalar, yine yıllardan beri böyle bir politikanın toplumları ekonomik çıkmaza sürüklediğini, yığınsal işsizliğin azalmasını değil daha da artmasını neden olacağını, ekonomik nimet ve külfetlerin dağılımındaki sosyal ve toplumsal adaletsizliğin daha da büyüyeceğini, fakirlerin daha fakir, zenginlerin daha zengin olmalarına neden olacağını dillerinde tüy bitircesine tekrarlardılar, ancak yeterli yaptırımcı güce sahip olamadıkları için, engelleyemediler.

Şimdi, çocuk kuyuya düştükten sonra, devletin adını bile iltisak istemeyen kapital temsilcilerinden, radikal liberal politikacılar hariç, sağcı, solcu, futbolcu tüm politikacılar, bilim adam ve kadınları, sendikacı ve din adamları "devlet, devlet" diye bağırmağa başladılar. Ve Amerika Birleşik Devletleri'nden, Avrupa Birliği'ne kadar tüm devletler, "akıl-hafsalanın alamıyacağı boyutlara ulaşan" milyarları, hatta trilyonları kapsayan "Güvence Şemsiyeleri" açarak, bunun da ötesinde iflas durumunda ya da eşliğinde olan banka ve işletmelerle milyarlar vererek "sistem kurtarma" çabasına kol sıvamış durumdadılar. Ancak son günlerde toplumun bazı kesimlerinden yeniden yoğun eleştiriler gelmeye başladı. "Kamulaştırmalar, toplulaştırmalar, devletleştirmeler sosyalizm demektir. İstemiyoruz!"

Eğer kamulaştırmalarla, toplulaştırmalarla, devletleştirmelerle birlikte çalışanların ve sendikal örgütlerinin işyerleri, işletmeler ve genel ekonomik düzeyde, kelimenin gerçek anlamıyla, "yönetim ve denetim" katmaları gerçekleştirilmiyorsa, o zaman sosyalizmden söz etmek olanaksız olur. Olsa olsa ancak "devlet kapitalizminden" ancak söz edilebilir.

Örneğin Federal Almanya Cumhuriyeti (FAC) Anayasası ekonomik sistemin nasıl bir sistem olacağı ya da olması gerektiği konusunda tek kelimeyle söz etmiyor. Buna karşın - "insan onuruna dokunulamaz" - Madde 1, "FAC sosyal bir devlettir" - Madde 20, "Mülkiyet toplumsal sorumluluğu beraberinde getirir" - Madde 14 ve "Kamu çıkarına üretim araçları toplulaştırılabilir" - Madde 15, - diyor, sosyalist bir Anayasa olmasına rağmen FAC Anayasası. Devlet yardımlarında amaç banka ve işletmeleri kurtarmak değil işsizlik ve yoksulluğa itilmeye karşı emekçi halkı korumak olmalıdır.



Yabanda türkülerle geçen 40 yıl

Tam 40 yıl önce yolu düşmüş yaban ellere. Takvimlerin 1969'u gösterdiğinde geldiği Almanya'da önceleri çok zorlanmış. Hiç görmediği, alışık olmadığı bir çevre ve yaşam biçiminde çok tereddüt etmiş. Bir de dil bilmemezlik üstüne eklenince, türküler ve Anadolu'nun gizemli tınıları O'nun için adeta bir sığınak olmuş. Ve bugün bugündür o Anadolu'nun birbirinden alımlı ve anlamlı, birbirinden duygulu türkülerıyla hep içiçe olmuş. Frankfurtlu Gültekin Hoca'dan söz ediyoruz. Gültekin Demirtaş. Gerçi o, müziğe olan ilgisini aldığı, okullarında türküler söyletiği, bağlamasıyla tanıştığı Denizli'de dünyaya gelmiş ama, 40 yıldır yaşadığı memleket Frankfurt/Neu Isenburg. Yıllar 70'e dayanırken Almanya'da ilk soluduğu havalara

gulu okurdu." Gültekin Demirtaş Almanya'daki yaşamıyla özdeş olan halk müziğinde çok uzun yıllarını T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi'ne, daha doğrusu oradaki korolara vermiş. Çünkü, kendisi gibi müziğe, halk türkülerine meraklı insanların büyük bir bölümü, bu alanda eğitimsizdi. Uzun yıllar boyu inatla öğrendiği müzik notalarını, yaşama geçirmesi de o yıllara, yani yaklaşık 25 yıl öncesine rastlıyor. Demirtaş 1985 yılından beri müzik derslerine, koro çalışmalarına Türk Kültür Merkezi'nde devam ediyor. Bugüne değin sayısız öğrenciyi

tek dileğim var, o da bizlerin karınca karınca ayakta tutmaya sevdirmeye çalıştığı bu kültürü yaşatacak, ileriye taşıyacak gençlerin yetişmesidir." diye konuşuyor. "Daha nice yıllara Gültekin Demirtaş, derken, halk müziğine de daha nice kırklı yıllar diliyoruz.

Söyleşi: Cengiz YİĞİTBAŞI

Giessen'de Kültür Kokulu Bir Mekan

Anadolu insanı için büyük anlam içeren ve "memleket kokusu" olarak tanınan türküler, son yıllarda Almanya'da doğup büyüyen Türk gençleri arasında da büyük rağbet görüyor. Televizyon kanallarının Türkiye'de olduğu gibi, son zamanlarda Almanya'da da gençler arasında halk türkülerini yarışması açmasının yanı sıra, türküler barları ve eğlence mekanları da gençlerin kendilerini buldukları adresler olarak dikkati çekiyor. Bu gerçeği gören genç girişimci ve türküler dostu Zeki Çiftçi, Giessen'de 2 ay önce devraldığı bir lokali "Sıla Türkü ve Kültür Cafe" olarak gençlerin ve türkülerseverlerin hizmetine sunmaya başladı.

Daha ilk zamanlardan itibaren Giessen ve Marburglu üniversiteli Türk gençlerin beğenisini kazanan kültür mekanında, türküler seanslarının yanı sıra dil kursları, gitar ve müzik dersleri de veriliyor. Genç girişimci ve müzisyen Zeki Çiftçi, (altta Darmstadt'tan gelip Giessen'de konser veren Mehmet Yılmaz'a eşlik ediyor) sahibi olduğu mekanda haftanın belirli günleri değişik müzik topluluklarını da sahne aldığını söylüyor. Giessen'de "Bahnhofstr.53" adresindeki kültür kahvehanesindeki etkinlikler ve kurslar hakkında daha ayrıntılı bilgi, 0170-4757874 numaralı telefondan veya s-l-a-t-cafe@hotmail.de elektronik posta adresinden alınabilecek.

Haber: Bülent BUDAK



hiç ısınmamış nedense ancak göçmenlerin yalnızlık giderici buluştuğu Bahnhof (ana tren istasyonu) bölgesinde Türklerin gidip geldiği Halkevi olduğunu öğrenmiş ve soluğu orada almış.

Gültekin Demirtaş'ın 40 yıllık öyküsünde halk türkülerinin, müziğin çok büyük bir yeri var. Çünkü orada yaş olarak kendisinden büyük insanlardan, halk müziğini öğrenmiş ve sazın gerçek kimliğini orada kavramış. Müziğe olan tutkusu ve öğrenme sabrı O'na çok şey kazandırmış ve o yıllardan Almanya'nın birçok bölgesinde konserler vermişler. Demirtaş Hoca'nın ilginç bir gözlemi de var o yıllardaki müzik tutkusu üzerine. Diyor ki: "O dönemlerde müzik başlar başlamaz ellerle hemen tempo tutmak, kalkıp oynamak yoktu. İnsanlarımız derin bir sessizlik içinde müziği dinlerdi. Bu yüzden ki, orkestra olarak çok dikkatli çalardık. Söyleyen arkadaşlarımız da bir o kadar duy-

müzikle tanıştıran, türkülerle dost kılan Gültekin Demirtaş kurduğu 50 kişilik bir koro ile de, adeta bir "olmaz"ı da başarmış oldu. Demirtaş, 70'li yıllarda Almanya'daki Türk toplumunun Türk halk müziğine büyük bir ilgi olduğunu hatırlatıyor ancak bu durumun 80'den sonra dış etkilerle değişmeye başladığına işaret ediyor. "Halk müziğimiz de ister istemez bundan olumsuz etkilendi. Ancak, dış etkenlere karşı oldukça direnci olan Türk halk müziği kendini topladı ve son yıllarda özellikle burada doğup büyümüş olsalar bile gençlerimizde türkülerle karşı karşıyayız. Bu ilginin geliştiğini görüyoruz." diyor.

Çalışmalarına, hiçbir karşılık beklemeden ve tamamen özveriyle sarılan Gültekin Hoca, son yıllarda sayısı artan derneklerin büyük bir bölümünün de saz kurslarını programa aldığını bunun da halk müziğinin gelişmesine bir katkı sunduğunu belirterek, "Benim bir

Göçmen çocuklarının yüzde 7'si diplomasız. Neden? Sorumlu kim?

Alman okullarına devam eden göçmen aile çocuklarının yüzde 6,5'i, diploma alamadan okuldan ayrılıyor ve bu oran, Alman çocuklarında yüzde 1,5 olarak dikkati çekiyor.

Wiesbaden'deki İstatistik Dairesi verilerine göre, diploma alamadan okuldan ayrılan çocukların toplam sayısının, göçmen kökenli olanlarda 137 bin, Almanlar'da ise 847 bin olduğu görülüyor. Uzmanlar, göçmen aile çocuklarının Alman emsallerine kıyasla diploma sahibi olmada bu denli geri kalmasında, eğitim sisteminin eşitsiz yapısına bağlarken, kimi çevreler ise, sorunun göçmen ailelerin çocukları ve onların sorunlarıyla yeterince ilgilenmemesinden veya donanımlı olmadığı için ilgilenememesinden kaynaklandığını söylüyor.

Almanya'daki eğitim sistemine eleştirel bakan çevreler, Almanya'ya özgü son PISA kıyaslamasını hatırlatarak, "Son araştırma sonuçları, Almanya'nın Doğu'daki eyaletlerinden Saksonya'nın eğitimde genellikle öncü bilinen Baviera'yı solladığını gösteriyor. Ayrıca Thüringen, Saksonya Anhalt ve Mecklenburg Vorpommern gibi eyaletler de ilk beş iyi bölge sırasını açıkça zorlamıştır. Bu doğrultu bölgelelerin bir özelliği, yabancı öğrenci nüfusu çok az olmasıdır. Göçmen aile çocukları da bu toplumun geleceğidir ve bu yönde fırsat eşitliği yaratacak bir eğitim sistemi üzerinde düşünülmelidir." diyor.

Toplumda giderek yaygınlık kazanan ve, Alman eğitim sisteminden iyimser olmadığına işaret eden bu tür çıkışlar, Alman eğitim sisteminin günümüz gereklerine yetişemediğini de ortaya koyuyor. Uluslararası Karşılaştırmalı Eğitim Tablosu

PISA raporuna göre, okul eğitiminde karne notları kötü olan Almanya, alındığı söylenen onca önleme rağmen, bu alanda iyimser bir fotoğraf ortaya koyamıyor. Stern dergisinin bir kamuoyu yoklamasına göre, toplumun yüzde 37'si, Alman eğitim sisteminden umudunu yitirmiş ve gelecekte de bir iyileşme göremiyor. Buna karşın yüzde 33 oranındaki katılımcı, durumda iyileşme var düşüncesiyle meseleye olumlu yaklaşırken, yüzde 18'lik bir kesim ise "Durum daha da kötüye gidiyor" görüşünü savunuyor. Karamsar kesim içinde yüzde 12'lik bir bölüm, kötüleşmenin belirgin olduğu düşüncesini savunurken, yüzde 6 oranındaki okuyucu ise, durumun vahametinden söz ediyor.

Çocuk Sayısında Azalma Var

Öte yandan Almanya'da okula kayıt yaptıran çocuk sayısında bu dönem yüzde 14 oranında bir azalma gözlemlendi.

Wiesbaden'deki İstatistik Dairesi verilerine göre, okul çağındaki çocuk sayısındaki bu azalma, doğulu eyaletlerde ortalama %17'ye ulaşırken, 2008-2009 eğitim yılı için okula kaydı yapılan çocuk sayısının 754 bin 900 olduğu açıklandı.

Bu azalmanın batılı eyaletlerde en çok yaşandığı bölge sıralamasında Bremen yüzde 7,3, Schleswig Holstein ise yüzde 8,6 ile en çok dikkati çeken yöre oluyor.

Haber: Silvia BORRONI

Hessen'de mesleksiz yabancı gençler için son bir şans



Hessen'de bakıma muhtaç çocuklar

Almanya'da aile içi sorunlar, şiddet ve kötü muamele veya annenin uyuşturucu bağımlılığı gibi etkenler, bakıma muhtaç çocuk sayısını körükliyor. Hessen İstatistik Dairesi'nin güncel verilerine göre, 3296 çocuk tam gün bakıma muhtaç durumda bulunuyor ve bunların 279'u Frankfurt'ta yaşıyor. Bu çocukların sıcağı bir aile ortamında yetişebilmesi için başlatılan bir kampanya ile, bakıma muhtaç anne babalar aranıyor. Bu kampanyaya katılmak ve çocuklara anne babalık yapmak isteyen bakıcı ailelerin 069-21231695 numaralı servis telefonuyla irtibat kurabilecek.



Hessen Eyaleti İş Bulma Ajansı, 2006/2007 öğrenim döneminde 3 bin gencin ilkökulu bitiremediğine işaret ederek, bu konuda bulunan gençler için "Rehberlik Sistemi" getiriyor.

Kurum Başkanı Wolfgang Forell'in (yanda) yaptığı açıklamaya göre, eyalet yönetimi olarak bu gençleri meslek yaşamına kazandırabilmek amacıyla 9,3 milyon Euro özel bir kaynak yaratıldı ve bu proje Hessen'de toplam 68 okulda yaşıyama geçirilecek.

Bugüne kadar kurum olarak ilkökulu, ortaokul öğrencilerinden ihtiyaç sahiplerine "Dil ve Entegrasyon" projesiyle yardım götürüldüğünü söyleyen Forell, 2009 Şubat ayından itibaren 68 Rehber uzmanın eyaletteki 68 okulda, dersleri zayıf öğrenciler ile özel olarak ilgilenecek ve onların meslek eğitimi yaşamına hazır hale gelmesine destek sunacak. Yetkililer bu yolla, ilk etapta 2 bin 300 gence yardım edilebileceğini düşünüyor. Bu projeye

katılımın gönüllülük esasına dayandığını belirten uzmanlar ayrıca, özellikle göçmen aile çocuklarının böylece bir kapsamda değerlendirileceğini de hatırlatıyor. Projedeki uzmanlar, kapsama aldıkları çocukları ön sınıflardan itibaren izleyecek ve onlara eşlik edecek ve bu özel destek meslek eğitimine başladıkları sonraki 6 ay içinde de devam edecek. Bu süre, gelişme zorluğu gösteren gençlerde 24 aya kadar devam edebilecek. Wolfgang Forell "Eğer bölgemizde okul diplomasızların sayısına paralel, meslek eğitim aşamasından başarıyla geçenler ne kadar fazla olursa, eyaletimiz için o kadar önemli yatırım yapmış sayılırız" diyor ve 9,3 milyon Euro'luk özel kaynak ile genç insanların geleceklerini güvence altına alması için yol açıldığını kaydediyor. Edinilen bilgilere göre, adı geçen proje 2012 yılına kadar devam edecek ve 68 Meslek Eğitimi Rehberi 1 Şubat'ta görevine başladı. (Haber: Derya Şaşmaz)



Terbiye mi Eğitim mi?

Uenal.Abali@erziehung.uni-giessen.de

Prof.Dr.
ÜNAL ABALI



Almanlar'ın Çocuk Eğitimi

Sevgili Okuyucularım, Dr. Michael Winterhoff adında bir çocuk psikiyatristi bir eğitim kitabı yazdı ve yer yerinden oynadı. Winterhoff'un "Warum unsere Kinder Tyrannen werden" (Neden Bizim Çocuklarımız Despot Oluyorlar) isimli kitabı Almanya'da 2008'in ve 2009'un en çok satılan kitaplar listesinde.

Winterhoff'un kitabı Alman anne ve babaların yaptıkları yanlışlıkları gösteriyor. Kitabın önemi yapılan analizden mutlak doğru oluşunda değil. Yüzbinlerce Alman anne ve baba için eğitim konusunu gündemin başına oturmasında.

Dr. Winterhoff'a göre Alman anne ve babaların yaptığı üç önemli eğitim hatası var:

1. Çocuğu partner yerine koymak: Winterhoff, çocuğu partner yerine koymak derken neyi anlatmak istiyor? Alman anne ve babaların önemli bir kısmı, çocuğu kendisiyle aynı düzeyde görüyor. Yani çocukla yetişkin insan, psikolojik olarak aynı düzeyde kabul ediliyor. Bir çocukla bir yetişkin aynı yaşta iki arkadaş gibi görülüyor. Bunun tipik örneği kendini dilde gösteriyor. Çocuk babasına "Babacığım" demiyor, örneğin Michael diyor. Bu eğitim biçimini benimseyen anne ve babalar aile içindeki hiyerarşiyi yok etmek istiyorlar. Dr. Winterhoff'a göre bu durumdaki çocuklar yaşı gereği, baş edemeyecekleri konularda tavır takınmak zorunda kalıyorlar ve bu yükün altında kalkamıyorlar. Sonunda kendine güvenemeyen bir çocuk yetişiyor. Winterhoff'a göre çocuk, çocukluğunu yaşayabilmeli. Çocukluk döneminde yetişkinliği yaşamaya çalışmamalı.

2. Yansıma: Modern çağın insanı gitgide sevgi ve saygı fakiri haline geliyor. Teknolojik gelişmeler, bilgi seli ve bireyselleşmenin soğukluğu insanları daha az sevgi ve saygı olan bir yaşam biçimine doğru itiyor. Sevgiye özlüm duyan insan ne yapıyor? Çocuğuna haddinden fazla sarılıyor ve ona muhtaç hale geliyor. İçindeki sevgi ve saygı özlemini çocuğuna yansıtıyor. Bu durumdaki anne ve babalar çocuklarına o kadar muhtaç hale geliyorlar ki, artık çocuklarının olumsuz davranışlarını istedikleri gibi yönlendiremiyorlar. Hatta tam tersine, çocuk anne ve babayı yönlendirmeye başlıyor ve onlara istediğini yapıyor.

3. Çocukla aynı kimliği paylaşma: Psikiyatride bu üçüncü hataya sembiyozis deniyor. Çocuğu partner yerine koymak derken, anne ile çocuğu aynı düzeyde gördüğünü yazmıştık. Sembiozise ise bir adım daha ileri gidiliyor. Anne çocuğunu sadece aynı düzeyde görmekle kalmıyor. Anne ile çocuk arasında olması gereken mesafe kayboluyor. Mesafe kaybolunca, psikolojik açıdan anne çocuk gibi oluyor, çocuk da anne gibi. Sonuç olarak anne çocuklaşmaya başlıyor. Çocuğun davranışlarını bir yetişkin gözüyle objektif olarak değerlendiremiyor. Bir kavgadan sonra çocuk, ben haklıydım, diyor, anne çocuğun bu fikrini hiç düşünmeden benimsiyor. Sonunda her fikrinin doğru olduğuna inanarak ve sorumluluk duygusu eksik olan bir çocuk yetişiyor. Uzun sözün kısası: Çocuğun gönlünü al, fakat çocuklaşma, Eğer haddini bilmezse, peşinden koşma.

Gayrimenkul Satışı ve Bunun Hukuki Sonuçları

---- Avukat E. Sabri CANBOLAT ----

Yasalarımıza göre gayrimenkullerin satışı sadece tapu dairelerinde yapılır. harici satışlar, yani tapu dışı satışlar geçersizdir. Bu haftaki konumuz olan gayrimenkul satış vaadi bir satış olmayıp ön akit niteliğinde noterlerde yapılan resen düzenleme şeklinde gerçekleştirilen bir sözleşmedir.

Faydası satış akitinin ileri tarihte yapılabilmesi imkânını sağlar. Örnek verecek olursak bir tarlanın, arsanın yeni yapılmakta olan bir inşaatın daire alınması gibi kat karşılığı inşaat yapılması durumlarında bu sözleşme yapılmaktadır. Uygulamada ülkemizde bu akit oldukça yaygındır.

Yaparken bu akiti dikkat edilmesi gereken konular öncelikle, tapu sicili çok iyi incelenmelidir. Tapu kaydında takyidat var mı, bakılmalıdır. Örnek haciz ipotek ihtiyatı tedbir ihtiyatı haciz gibi hususların varlığı araştırılmalıdır. Yine keza gayrimenkulün ada, parsel, pafta, tarih gibi bilgileri net olarak sözleşmeye yazılmalıdır. Mülkiyet tam mı müsterek mi paylı mı olup olmadığı incelenmesi ilerde doğacak hataları büyük ölçüde önlemeye faydalı olacaktır.

Bu noterde taraflar arasında yapılan sözleşme tapuya şerh yani kayıt yapılmadığı sürece hiçbir faydası ve etkisi olmaz. Bu sebeple "biz noterde yaptık o zaman noter tapuya bildirir" deyip işlemi tamamlamak en büyük hata olur. Söz konusu şerh tapuda beş yıl süreyle durur. Bu sözleşmenin tapuda şerhler hanesinde görülmesi ile alacaklılar bu sözleşmeyi orda görerek alırsa, ilerde açılacak davada zor durumda kalırlar.

Şerh satışı etkilemez. Ama üçüncü şahıslara karşı ferağa icbar davası açma hakkı sağlar. Noterde yapılmamış sözleşme hiçbir etkisi olmayacağı gibi yok sayılır. Bu sözleşmenin diğer önemli yanı şerhten önceki diğer şerhlere etkisi yoktur ama sonrakilere etkilidir. Sevgili Toplum okurları, siz yurt dışındaki birikimlerinizi ile Türkiye'deki gayrimenkullerinizi değerlendirirken en çok yapmak zorunda kalacağınız sözleşme tipi bu olacaktır, bu sebeple özellikle bu sözleşmeyi noterde yapınız. Yapmadan önce söz konusu tapuyu inceleyiniz ve yapacağınız bu sözleşmeyi tapu kütüğüne mutlaka işletiniz, aksi takdirde ilerde oldukça ağır bedeller ödemek zorunda kalabilirsiniz. Türkiye'den sevgi ve saygılarımla...



Türkiye'de HUKUK

Bedrettin ve Sabri CANBOLAT

Yazışma Adresimiz:
Canbolat Hukuk Bürosu
Balıkcıoğlu İş Merkezi
5. Kat. No: 138 Sıhhiye
ANKARA/TÜRKİYE
Tel: 0090 312 2293888
Faks: 0090 312 229457

Bedrettin Canbolat'tan Yanıtlar

Almanya'dan Z.M Soruyor; Geçen sene Türkiye'ye izne gittiğimde köyümüzde bulunan tapusuz bir tarlayı satın aldım. Tapu olmadığı için, iki şahit huzurunda muhtar senedi yaptık. Ben satıcıya parasını verdim. Tekrar Almanya'ya döndüğümde, buradaki arkadaşlarım, bu tür senetlerin geçerli olmayacağını ilerde hiçbir hak iddia edemeyeceğimi söylüyorlar. Bu konuda beni aydınlatır mısınız? diye soruyor.

YANIT: Türk hukukunda, tapulu taşınmazlar ile tapusuz taşınmazların satışları farklıdır. Tapusu olan taşınmazların satışı, Tapu Sicil Müdürlükleri'nde resmi şekle uyularak yapılır. Satış vaadi ise, noterlerde yapılır. Bunun dışında kalan tapusuz taşınmazlar için, tapu kaydı olmadığı için, harici satış dediğimiz, alıcı ve satıcı arasında yapılan bir sözleşmeye, bu yerin sınırları, yani doğusunda, batısında, kuzeyinde ve güneyinde kimlerin olduğu, kaç metre kare bulunduğu ve fiyatı belirtilir. İki şahit de gösterilerek, muhtar mühürü ile mühürlenir. Satın alınan bu yerin zilyetliği, yeni

devir alana teslim edilir. Sizin anlatımınız bu şekle uyuyor. Satış geçerlidir. Siz zilyetliğinizi devam ettirmelisiniz.

Almanya'dan K. F Soruyor; Türkiye'deki bir borcumdan dolayı, Samsun'daki evimi icra müdürlüğü satışa çıkardı. Satış açık artırma suretiyle 20 gün sonra yapılacak. Bilirkişiler evime 150.000 TL.sı kıymet biçmişler. Borcum ise 225.000 TL.sı.

Bu evin açık artırma ile yapılacak satışı konusunda beni bilgilendirir misiniz? diye soruyor.

YANIT: İcra müdürlükleri tarafından haczi yapılan taşınmazların satışı, ilan edilen tarihlerde açık artırma ile yapılır. Bu satışa, taşınmazın kıymetinin %20 si oranında teminat yatıran kimseler katılabilir. Sizin evinizin değeri 150.000 TL.sı olduğuna göre, teminat olarak 30.000 TL.sı yatıranlar, satışa katılabilirler. Birinci satış evin değerinin %60 tutar ile başlar ve yani 90.000 TL.sından başlar ve en yüksek fiyat verene satılır. Eğer ilk satışta %60 ve üzeri fiyat veren olmaz ise, ikinci satışa kalır. Bunda da %40 ve üzerinde

Almanya'dan T.Y Soruyor; Benim Mersin'de tapulu olan arsadan imar geçmiş ve bana ait olan tek tapulu bu yer, şimdi beş parçaya bölünmüş, başka başka kimseler ile ben hisseli olmuşum. Ayrıca toplam miktarda küçülmüş, bütün bunları anlayamadım. Tapulu yerim niye başkaları ile hisseli hale geliyor ve miktarı küçülüyor.

YANIT: Belediye hudutları içinde bulunan arsalardan imar geçince, eski parseller yerine yeni parseller ortaya çıkar. Bu yeni parsellerinde sahipleri değişebilir, hisseli hale gelebilir. Ayrıca imar kanunumuzun 18.ci maddesine göre, imar gören taşınmazların %40 'ı "düzenleme ortaklık payı" olarak, kamuya ayrılır. Bu itibarla toplam arsanızın küçülmesi bundandır. Yeni parsellerdeki yeni hissedarlar, hisseleri nispetinde buranın yeni sahipleri olurlar.

alan olursa bu şahsa satılır. Yapılan satış sonucu yatırılan para, borcun tamamını ödemez ise, tekrar yeni hacizler yapılır.

Unutulmuş 1,30 Euro yüzünden işini kaybetti

Berlin'de bir süpermarkette 30 yılı aşkın süredir çalışan bir bayan kasiyer, müşterinin aceleden masada unuttuğu, 1Euro 30 Cent tutarındaki şişe depozit parasını zimmetine geçirdiği gerekçesiyle süresiz biçimde işten çıkartıldı ve Berlin Eyalet İş Mahkemesi de, işverenin kararının yasalar ile çelişmediğine karar verdi. 50 yaşındaki bayan kasiyer ve sendika temsilcileri karara öfkeli gözyaşları içinde tepki gösterirken, "Bir müşterinin kasada unuttuğu şişe depozitini almanın bedeli bu olmamalıydı" dediler. (AZ: 7 Sa 2017/08)

Maliye, ödemelerde banka havalesine inanıyor

Münih'teki Federal Sayıştay, ev veya işyerlerinde, ustalara tamirat yaptıran kişilerin, sözkonusu hizmete karşılık yaptıkları ödemelerde banka havalesi yolunu seçmesini önemle salık veriyor. Konuya ilişkin görüşlerini aldığımız Mali Müşavir Turabi Güngör, Almanya'daki Türk girişimcilerimizin bu konuda duyarlı olmasını öneriyor ve aksi takdirde Mali ile çekişme içine girmenin, bazen gereksiz sıkıntılara sebep olabileceğini de söylüyor. Turabi Güngör'ün verdiği bilgiye göre, üst mahkemenin bu yöndeki bir uzlaşmazlığa yönelik verdiği kararında, "Ustalık firması, yaptığı işe karşılık öngörülmuş bedeli nakit olarak aldığını teyit etse bile, maliye bunu kabul etmek zorunda değildir. Bunun için banka havalesi şarttır." deniyor. Olayın gelişimi şöyle: 2006 yılında, bir çift evlerinin çatısını onartır. Bu hizmet için firmaya 4

bin 872 Euro para verir ve bunu ödediğini de imza yoluyla belgeler. Yıl sonunda bunu vergi beyannamesinde masraf olarak düşmek ister, fakat maliye, bu harcama kalemini, elden yapılmış olmasından ötürü kabul etmez ve vergiden düşmez. Anlaşmazlık bir süre sonra Federal Sayıştay'ın önüne kadar gelir ve sonuçta üst mahkeme, Maliye'nin tavrını onaylar.

Bu karara ilişkin kapsamlı açıklamada ayrıca, ödemelerde banka havalesinin en kabul edilebilir yol olduğu belirtiliyor ve bu yolla yapılan ticari işlemler konusunda vergi yasası kurallarının herkes eşit biçimde uygulanacağı kaydediliyor. Turabi Güngör'ün gazetemize yaptığı açıklamaya göre, onarım ve tadilat işlemi amacıyla eve gelen usta kişilere yapılacak ödemelerin yüzde 20'si yıllık kazanç vergisinden düşülebiliyor. Bu oran kısa bir süre öncesine kadar yıllık en fazla 60 Euro ile sınırlı idi. 2009 yılı başından itibaren bu harcama ayrıcalığı miktarı 1200 Euro'ya kadar çıkartıldı. Mali Müşavir Güngör, malzeme harcamalarının bu miktar içinde yer almadığını da vurguluyor

ve vergi mükelleflerini, eve gelen her ustadan fatura istenmeye, ödemelerin ilerde kanıtlanabilmesi için banka havalesi yoluyla yapılmasına özen göstermeye davet ediyor. Mali Müşavir Turabi Güngör ayrıca, "Kaçak işlerin hem önünü keselim hem de mükellef olarak bu işten vergi kolaylığı bağlamında kazançlı çıkın" diyor. Uzmanımızın hatırlattığı bu önemli mahkemenin konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: AZ: VI R 14/08 ve VI R 22/08

Almanya'da vergi mevzuatı konusunda ayrıntılı bilgi edinmek isteyenler için Mali Müşavir Turabi Güngör ile irtibat adresi şöyle:

TREUAL Gesellschaft für Wirtschaft und Steuer mbH Wirtschaftsberatungsgesellschaft
Berliner Allee 67 40212 Düsseldorf
Telefon (02 11) 3 84 09 01
Telefax (02 11) 3 84 09 06
e-posta: treual@arcor.de





Bakış

Uta ZAPF

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi

Antisemitizme Hayır!

Almanya'da yapılan bir araştırmanın sonucu, son zamanlarda, bu ülkede doğup büyümüş genç kuşak müslüman kesimde, antsemitizm yandaşı görüşlerin heyecan yarattığını ortaya koyuyor ve bu tür görüşler kimi gençleri miknatis gibi çekiyor.

Uzun yıllardır Alman toplumu içindeki Yahudi karşıtlığı, yabancı düşmanlığı, antisemitizm girişim ve söylemleri yakın takibe alan Berlin'deki Amadeu-Antonio-Vakfı, şimdi de ikibinli yıllardan itibaren Musevi düşmanlığı konusunda, müslüman gençler arasında bir eğilimin olduğunu ortaya koyuyor.

Bunun sebepleri ne olabilir? Araştırma verilerine göre, nefret duyguları besleyen gençlerin tek çıkış sebebi, sadece dini inanç değil. Hatta, sol veya sağ milliyetçi kesimlerdeki antisyonist söylemleri de bir neden olarak görmek mümkün.

Yahudi karşıtlığı, Musevilerin baskı altına alınması, antisemitizm, katliamlar ve nefret dolu saldırılar sadece bugünün sorunu değil. Bu acı gerçek, yüzlerce yıl öncesinden geliyor. Sadece Almanya'da Nazi rejimi döneminde yaşananları unutmamak gerekir. Koca bir toplumun, ırkçı bir rejimle gözünün nasıl bağlandığını, Holocaust sözcüğünün düşündürücü boyutlara ulaştığını ve bu ırkçı anlayış yüzünden Avrupa genelinde yaklaşık 50 milyon insanın hayatına mal olduğunu elbette unutmadık.

Hem nasıl unutulabilir ki? Daha kısa bir süre önce "Barışma" sloganı altında Dresden'in bombalanması vesilesiyle yapılan anma toplantısına katılan duyarlı insanların, etkinlik sonrasında, savaşa karşı olan gruplarla dayanışmayı ilke edinen, geçmişini düşünerek barış arayan insanlara, aptallık ve nefret kokan nazi sloganları eşliğinde, neonazi grupların saldırısına uğraması, unutulacak bir olay mıdır?

Düşman resimleri, ırkçı sebeplerden yaratılıyor, bir süre sonra, özlemi duyulan bir kimlik haline dönüşebiliyor. Bu da bir süre sonra şiddete yataklık yapıyor. Almanya'da doğup büyüyen müslüman gençlik içinde, ırkçılığa, ayrımcılığa maruz kalmış, hor görülmüş kesimler elbette vardır.

Müslüman göçmenler kadar biz Alman toplumu için de bu durum çok tehlikeli bir gidiştir. Bu nedenle, politik güçler kadar, toplumun tamamının bu duruma müdahale etmesi kaçınılmazdır.

Sonuçta mesele, sadece giderek arttığını gözlediğimiz antisemitist eğilim değil elbette. Çünkü, ne zaman Ortadoğu kazanı kaynasa, Yahudiler, şamar oğlanı olarak ortaya çıkıyor.

Bizim için çok daha önemlisi, farklı inanç ve kültürden insanların, birbirine saygıyı yitirmeden barış içinde birliktelerini, hoşgörü ortamı içinde sağlayabilmek ve onları sahip oldukları değerlerden, güzelliklerden birbirlerini faydalandırabilmektir.

Aksi takdirde, en olumsuzuna, yani herkesin birbiriyle çatıştığı bir toplumda yaşamaya hazırız demektir. Bunun sonuçlarını da beklemeye gerek yok, tarih tüm ayrıntılarıyla gösteriyor bize. O yüzden; Evet! hoşgörü ve karşılıklı saygı diyorum. Lütfen.



Anadil elçileri bir bir görev noktılıyor

Almanya'da yıllarını Türk çocuklarının anadili Türkçe'yi geliştirmesi yönünde harcayan Türk öğretmenlerden bir kuşak daha sahnedeki kilmeye başladı.

Hessen eyaletinin Hochtaunus bölgesinde 39 yıldır görev yapan Turan Akpınar da emekli olup meslektan ayrıldı. Son dersini velilere yönelik yapan Turan Akpınar, Türkçe'nin yurtdışında yaşamasının, Türk toplumunun geleceği olarak algılanması gerektiğini vurguladı ve anadil derslerinin önemi üzerinde durdu. Turan Akpınar, bölgeden çok sayıda velinin hazır bulunduğu "son ders"te şu mesajları verdi:



"Sizler ve çocuklarınız bu ülkede kalıcısınız ve geri dönüş artık bir hayaldir. Bu koşullarda, gelecek kuşaklarımızın, içinde yaşadığı topluma uyum sağlarken, kendi köken kültürlerini unutmaması gerekiyor. Bunun yolu da o kültürü veren anadildir. Bu açıdan baktığımızda anne babalara çok önemli görevler düşüyor. Kültürünüze ve elbette dilinize sahip çıkın ve çocuklarınızın geleceğine yön verin"



"Son ders" in sonunda Steinbach bölgesinde oturan Türk veliler, Turan Akpınar'a veda çiçeği takdim edip, anadil konusundaki çabaları için teşekkür etti.

ÇOCUKLARIM! PAYDOS!

Frankfurt'ta birçok okulda görev yapan öğretmen Yıldız Akalın da, aktif meslek yaşamını geçen ay, duygu yüklü bir veda töreniyle bıraktı ve emekliye ayrıldı.

Görev yaptığı okuldaki Alman meslek-

taşları, öğrencileri, arkadaşları ve birçok velinin hazır bulunduğu veda töreninde konuşan Yıldız Akalın, "Sevgili Çocuklarım PAYDOS;" diye başladı ve tamamen öğrencilerini muhatap alan duygu dolu mesajlar verdi:

Bugün sizinle kitapsız, karatahtasız, deftersiz bir ders yapacağız. Bazan, dersi kaynatmak için, bazanda cinlik olsun diye ortaya bir konu, bir soru atardınız. Biz de yemişi gibi yutar görürüydük. Siz öğretmeninizi oltaya gelmiş balık yerine koyduğunuz belli eden gözlerinizdeki kurnaz ışığı görmezden geliridik. Bu sefer siz istemeden dersi ben kaynatacağım. Defterlerinizi, kitaplarınızı çantanıza koyun ve arkınıza yaslanın! Sizi ben hiçbir zaman yaşı küçük diye, daha pişmemişler diye görmedim. Hep en az benim seviyemde gördüm. Öyleydiniz de. Sizde bazı yetişkinlerde olmayan melekeler vardı. Dosdoğru söylediniz içinizdekini. Yalansız ve yalın. Ben de öyle olmanızı isterdim hep. "Vicdanı ve irfanı hür genç nesiller" olarak yetişmeniz için çabaladım. "Gaflet ve delalete" düşmeden. "Vatanınızın bağımsızlığını ve bütünlüğünü" her şartta savunmanız gerektiğini öğretmeye çalıştım. Diğer insanların vatanlarında gözünüz asla olmasın! "Yurtta ve dünyada barış"tan ödün vermeyen gerçek birer barış savunucuları olmanızı size ödev olarak verdim. Bu yalnlığınızı, açık yürekliliğinizi ömür boyu sürdürmenizi istiyorum. Şiddet, teröre ve sömürüye bir set oluşturacağınıza inanıyorum. Ayrımcı olmayın. Renk, dil, din

ve cinsiyet farkı gözetmeksizin tüm insanları kendiniz gibi bilin. Sakın hatırlı saflığı-

na kapılmayın! Doğrudan, iyiden, dürüstten yana olun ve de güzellikten yana. Size can veren, suyunuzu, ekmeğinizi, soluduğunuz havayı veren dünyanızı namusunuz gibi koruyun. Herbiriniz birer bilinçli, çevreci olun. Doğayı canınız gibi sakının kötülüklerden... Saygıyı ve sevgiyi yüreklerinizde duyun. Dağıtın cömertce... Karşılıksız yapın iyilikleri. Gölgeniz bile bilmesin... Bölüşün gereksinimi olanlarla. Sözü kısası, çocuklarım : Adam gibi adam olun! Hoşça kalın, sağlıklı kalın!"

Haber: Cengiz Yiğitbaşı

"Din... Göç... Toplum.. Şiddet... Erkek... Tartışması"

Frankfurt, Mart ayı sonunda göçmenler ve inançları konu edinen iki önemli sempozyuma ev sahipliği yapacak. İlk etkinlik 28 Mart Cumartesi günü "Römerberg 9-Frankfurt-Evangelische Stadtkademie" salonunda 9-18:00 saatleri arasında olacak. Konusu "Din, Göç ve Toplum" olan bu sempozyuma Almanya'nın değişik bölgelerinden

uzmanlar teblig sunacak. Bir diğer etkinlik ise, 30 Mart Pazartesi günü 13:30 ile 18:00 saatleri arasında gerçekleşecek ve "Şiddetin sadece erkeğe özgü bir sorun olup olmadığı" tartışılacak. Bu toplantının adresi ise "60311 Frankfurt/M. Haum am Dom. Domplatz 3" Etkinlikleri izlemek için katılımcılardan 10 Euro ücret alınıyor.

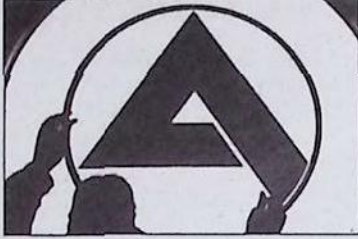
...Aracınız şimdi emin ellerde!
"A'dan Z'ye Araç Bakım Servisi!"
 Her türlü jant ve araba lastikleri yeni ve 2. el bulunur!
TÜV/AU
 Dönemsel sürprizlerimizden yararlanabilirsiniz.

Kompetent
Zuverlässig
Preiswert

V.A.KFZ-SERVICE&REIFENDIENST
 Bremer Str. 2-6 / 65760 Eschborn
 Tel.: 0619677094455 - Fax: 0619677094453
 v.a.kfz-service@gmx.de

Almanya'da İşsizlik Halinde Devlet Yardımları

Küresel krizden etkilenen Almanya'da son aylarda farklı sektörlerde kısa süreli çalışma yoluna gidilirken, birçok firmada ise, çıkışların arttığı gözleniyor. Bu arada yakın



bir gelecekte işsiz kalma kaygısı taşıyan işgörenlerin sayısı da her geçen gün daha da artıyor. İşsizlik kaygısıyla birlikte çalışanların geçim sıkıntısı ve devletten yapılan yardım süreci de gündeme geliyor. Son zamanlarda yükselen kaygıları dikkate alarak, işsizlik halinde çalışanların haklarını belli başlıklar halinde işliyoruz:

İşsizlik Parası

Kısa adı ALGI olan 1. İşsizlik Parası, aslında bir sigorta hizmetidir ve işgörenlerin çalıştığı dönemde ödedikleri işsizlik primlerinden oluşur. Bu parayı kimin ne kadar alacağı hesaplanırken, şahsın sahip olduğu mevcut serveti dikkate alınmaz. Yani bir kişinin banka da milyonlarca Euro birikimi, evleri ve arabaları olsa dahi, o kişi yasaların öngörüsü çerçevesinde işsizlik parası alır. Kişinin son aldığı aylığın miktarı, ALGI'nin belirlenmesi için ölçüdür. Bir diğer deyişle, örneğin tek çocuklu bir işgörene, işsizlik halinde, aldığı son maaşın yüzde 67'si, ALG 1 ödenir. Bir işsize ödenilecek en yüksek ALGI parası, brüt 180 Euro'yu geçemez.

1. İşsizlik Parası'nı hak edebilmek için, ilgili kişinin geçen iki yıl içinde en az 12 ay süreyle sigortalı bir işte çalışmış olması gerekiyor. Bu paranın ödenme süresi ise genelde en fazla, 12 ay olarak biliniyor. Ancak işsiz kalan kişi 50 yaşın üstünde ise, ödeme süresi 15 aya, 55 yaşından büyük kişiler için ise, 18 aya çıkıyor. 58 yaşından sonra işsiz kalan kişilere ise, ALGI yardımı 24 ay süreyle ödeniyor.

Kendi isteğiyle işsiz kalanların işsizlik parası, genel anlamda 12 hafta süreyle dondurulur. Ancak bazı

donma süresi kadar işsizlik parası ödeme süresi kısaltılır.

İşsizler, İş Bulma Ajansı'nın her önerdiği bir iş imkanını kabul etmek zorunda değildir ve bunun için çalışılan dönemde alınan maaş aylık belirleyici olur. Mevcut uygulamaya göre, bir kişinin, işsiz olduktan sonraki ilk 3 ay içinde, iş bulma ajansınca önerilen yeni işyerinden gelecek net kazancının, son aylığın en az yüzde 80'i düzeyinde olması gerekiyor. Bu sözkonusu olmamış ise, o zaman yeni işsiz kişi, önerilen işi reddedebilir. Daha sonra gelen 3 ay içinde ise, bu kez en az gelir durumu, son aylığın yüzde 70'ine düşüyor. Ancak işsizlik dönemi 7 ayı geçmiş ise, o zaman işsiz kişi, kendisine önerilen iş ne olursa olsun kabul etmek zorunda kalıyor. Ancak bu müstakbel işten gelecek kazancının, halen almakta olduğu işsizlik parasından az olmaması öngörülmüyor. Eğer buna rağmen işsiz kişi, önerilen işi kabul etmez ise, o zaman belli bir süre için donduruluyor. İş reddetme tavrı 7. aydan sonra sıklaşacak olursa o zaman, işsiz kişi, aldığı işsizlik parasını bile yitirme riskiyle yüz yüze kalabiliyor. Ancak önerilen işyerine gidiş mesafesi 2,5 saatten fazla ise, o zaman işsiz şahıs, sözkonusu teklifi reddetme hakkına sahip bulunuyor.

Almanya dışında iş aramak/İşsizlik parası:

İşsiz kişiler, Almanya dışında bir başka ülkede iş aramak ister iseler, hakları olan ALG 1'i o ülkede de alabiliyor. Ancak bu ülkedeki işsizlik parası miktarı, o ülkenin düzenlemelerine göre yapılıyor ve genellikle de Almanya'daki ödentilerden daha az oluyor. Bu kararı veren kişilerin, bağlı olduğu iş bulma kurumuna başvurarak, niyetini ortaya koyması, buradan bir belge alması ve bunu, gideceği ülkenin iş bulma kurumuna vermesi ve işsizlik parası talebinde bulunması gerekiyor.

ALGI ve Ek Kazançlar:

Almanya'da ALGI yardımı alan işsizler, olası bir ek işten en fazla 165 Euro kazanabiliyor. Ek kazanç, bu miktarı aşar ise, aşan kısmı kadar, alınan devlet yardımından kesinti yapılıyor.

Ek işlerin süresinin, haftada 15 saatten az olması gerekiyor. Bu süreyi aşanlar işsiz sayılmıyor ve o kişilere ALGI de ödenmiyor. Bu arada yan işlerden elde edilen kazancın da, vergiye tabi olduğunu ve klasik sosyal ödentileri olduğunu da

unutmamak gerekiyor. Ayrıca, ek işin de, vakit geçirmeksizin bağlı olunan iş bulma ajansına bildirilmesi isteniyor.

Tazminat ve İşsizlik

Eğer bir sözleşme, yasaların öngör-
düğü süre ve çerçevede bitirilmiş ise, bu durumda ödenmiş olan tazminat, işsizlik parasının hesaplanmasına bir etki yapmıyor. Öngörülen süreye uyulmamış ise, yani, diyalim işçi ve işveren kendi arasında anlaşarak iş sözleşmesini feshetmiş ise, o durumda ALGI miktarı azalır.

İşsizlik Parasının ödenmesinde elbette alınmış tazminatın miktarı da belirleyici olabiliyor. Örneğin, tazminat almış bir kişi işsiz kalırsa, yasaların tanıdığı işsizlik parası en fazla 12 ay, mevcut kazancın miktarı, kişinin yaşı ve işsiz kişinin ayrıldığı firmada kaç yıl istihdam edildiğine göre belirleniyor. Paranın donma süresinin bitiminde, ALGI parası ödenirken, sözkonusu tazminat dikkate alınmaz, bir diğer deyişle, aldıkları tazminat

gerekçe gösterilip, herhangi bir kesinti yapılmaz. Bir örnek vere-

lim: Çalıştığı dönemde yıllık geliri 60 bin Euro olan 55 yaşında bir işsize, 15 yıllık geçmişi varsa, bu kişiye 10 bin Euro tazminat ödenir. Bu miktarı alan kişinin ALGI hakkı, 152 gün beklemeden sonra devreye girer.

ÖNEMLİ: Bu durumda olan işsizler, parasının dondurulduğu dönemde sağlık sigortasına sahip değildir.

Tazminat, miktarı ne olursa olsun, vergilenecek bir gelirdir ve istisnası yoktur. Çalışanlar genel bir uygulamaya (5'te Birlik Bölümü) gereği, vergi verir. Yani Maliye, bu tazminatı önce beşe böler ve diğer gelirleri de dikkate alarak vergi yükünü belirler. Bu karmaşık gibi görünen sistemle, dar gelirli insanların ödeyeceği vergi miktarının yüksek olmaması hedeflenir. Buna rağmen bu çabanın etkisi yine de düşük kalmaktadır.

İşsizlik döneminde hastalık sigortası: Yasal konumda sigortalı bir işte çalışmış olanlar, işsiz kaldığında devlet güvencesi altında bulunuyor ve örneğin işsizlik parası alırken, otomatik olarak sigortalı sayılıyor ve işsiz konuma gelmede kişinin hatası olup olmadığı gibig kriterler dikkate alınmıyor. Sigorta ödentilerini Federal İş Bulma Dairesi üstleniyor.

İşsiz kişinin çocuğunun kreş aidatını devlet öder mi? Maalesef hayır. İşsiz kalan kişiler, ALG I ve ALG II

konumunda olsalar bile, çocuklarının yuva parasını kendi ceplerinden karşılamak zorunda bulunuyor. Ancak bir işsiz kişi, iş bulma ajansları tarafından da tanınmış



meslekte ilerleme kurslarına katılır ise, başvuru halinde, eğitim süresi boyunca çocukları için cebinden ödediği yuva parasını devletten geri alabiliyor.

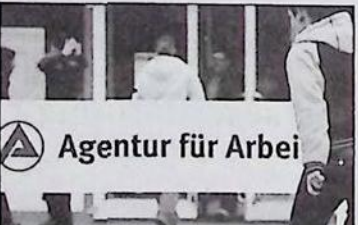
- İşsizlikte Emeklilik Sigortası: İşsiz kalan kişinin emeklilik ödentilerini Federal Çalışma Dairesi üstlenir. İşsiz geçen dönemlerin, kişinin ilerideki emeklilik hakkına belli bir etkisi de vardır. Çünkü burada yapılan emeklilik sigortası ödentileri, kişinin (gelirine) yani aldığı işsizlik parasıyla orantılıdır. Bu durumda kişinin, zamanı geldiğinde hak ettiği emeklilik aylığı da, işsizlik süresindeki sınırlı ödentiler yüzünden o kadar az olacaktır.

- İşsizlik ve Özel Sigorta: Sigorta ve tüketici hakları uzmanları, işsizlik dönemindeki sınırlı imkanları gözönünde tutarak, kişilerin özel sigorta yaptırımlarının çok faydalı birşey olmayacağını söylüyor. Zira, işsizlik dönemine özgü sınırlı ödentiler ile, özel sigorta bağlamında yapılacak aidatlar arasında yüksek farklar gözleniyor. Yani, güvence olsun diye yapacağınız ek sigortalar, size, aslında fazla bir getiri sağlamıyor, pahalıya patlıyor ve kullanımda bazı sınırlamaları da getiriyor. Örneğin, bir sigorta şirketi, ödeni yapılabilmesi için, işsizlik öncesinde aralıksız biçimde en az 2 yıl süreyle sigortalı bir işte çalışıyor olmayı öngörüyor ve ödeme süresini, işsizlik konumunuz çok daha uzun sürse bile, en fazla 1 yıl ile sınırlıyor. Bu arada, sigorta sözleşmesinde yer alan birçok ayrıntı ise, sigortalı kişinin aleyhine hüküm olarak dikkati çekiyor. Buna bir örnek olarak, işsizlik sonucunda, işgörenin kesilikle bir hatası olmaması gerektiğidir. Öte yandan 55 yaşındaki kişilere, işsizlik riskinin



yüksek olmasından ötürü, bu tür bir sigorta yapılmadığı da sık sık duyuluyor.

Derleyen: Kubilay SARIKAYA



objektif ve akla yatkın gerekçeler söz konusu olursa, o zaman bu donma süresi uygulanmaz ancak

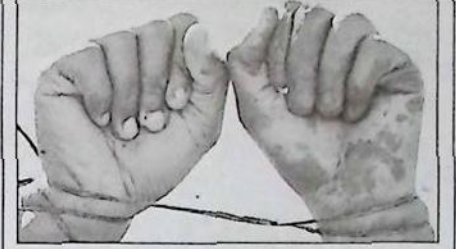


Almanya'nın ilk Türk bilet top-tacı olan airtürk şirketi Genel Müdürü Güner Kızıl, 200'ü aşkın Türk acenta konuya seslenirken, Türkiye üzerinden dünyanın birçok ülkesine en uygun tarife verdiklerini söyledi ve biletlerin rezervasyon süresince sigortalandığını da kaydetti. Kızıl konuşmasında ayrıca, internet portalı üzerinden sadece acentalar aracılığıyla bilet satışı yapılabildiğini de hatırlattı.

Türkiye'ye uçuşlarda cazip program

Almanya Türkiye arasındaki uçak seferlerinde yıllanmış deneyime sahip airtürk şirketi, yeni yaz sezonuna "Bilet Toptancılığı" gibi büyük bir atılımla giriyor. Almanya'nın önde gelen haavayolu şirketlerinden Lufthansa, Sun Express, Condor ve Genwings'in yanısıra THY-Türk Hava Yolları ile özel bir anlaşma yapan airtürk şirketi, iki ülke arasındaki yolcu taşımacılığında internet üzerinden en uygun koşullarda rezervasyon uygulamasına başladı. Almanya'nın değişik bölgelerinde hizmet veren Türk seyahat acentaları ile yemekli bir toplantıda bulunan airtürk şirketi genel müdürü Güner Kızıl, yeni programı tanıttı ve işbirliği koşulları hakkında bilgiler verdi. Güner Kızıl, internet üzerinden

rezervasyon programında, yaşlılar, emekliler ve Türkiye hatlarında bütün yıl tek fiyat uygulaması (sadece Lufthansa) başta olmak üzere, bir dizi konuda bilgi verdi ve soruları yanıtlarken, uçuşlarda iç hat bağlantılarından örneklerle de değindi. Toplantıda ayrıca, Sun Express yöneticilerinden H. Maurer'in yanısıra, Schmetterling Reisen şirketinden bir temsilci de kendi kurumlarını tanıttılar. airtürk, sadece acentalar üzerinden rezervasyon imkanı sunuyor ve bu program üzerinden bilet satışı yapmak isteyen acentaların 069-26486780 (veya acenta@airtuerk.de) numaralı çağrı merkezinden irtibat kurabilecek. airtürk şirketi hakkında ayrıntılı bilgi isteyenler, www.airtuerk.de internet adresini ziyaret edebilecek.



Avrupa Adalet Divanı'ndan Sığınmacılar Lehine Karar!

Avrupa Adalet Divanı, başka bir ülkeden sığınma hakkı talep eden bir kişinin, kendi memleketinde ölüm cezası veya şiddet türü baskılara maruz kalabileceğini kanıtlamaya zorlanamayacağını açıkladı. Lüksemburg'da konuya ilişkin yapılan açıklamada, bu kapsama giren sığınmacı adayların, kendine yönelik bir tehdidi ispat edemediği gerekçesiyle sınır dışı edilmesinin yasalara aykırı olduğu belirtildi. Davacı Iraklı bir çiftin konuya ilişkin itirazını ele alan Avrupa Adalet Divanı Mahkeme Heyeti, davaya konu ülkenin içinde bulunduğu koşulların da belirleyici olması gerektiğini bildirdi. Almanya'da sığınmacıların hakları konusunda çalışmalarını tanıyan Pro Asyl teşkilatı sözcüleri, kararı önemli ve olumlu bir gelişme olarak tanımladı ve bu haktan özellikle Irak, Somali ve Afganistanlı sığınmacı adaylarının lehine olduğunu söyledi. Karar dosya no: AZ: C - 465 / 07

Hukukçular, kısa çalışma, işten çıkış ve sosyal plan konusunda uyarıyor

"Çalışanlar hakkına sahip çıkmalı!"

Almanya'nın içinde olduğu son aylardaki ekonomik kriz, işletmeleri, üretim birimlerini birleştirme, kısa çalışmaya gitme ve işletme içi koşullardan ötürü personel çıkartma kararları almaya yöneliyor ve bu durumdan en çok etkilenen kesim, maaşı ile çalışanlar oluyor.

Özellikle otomobil sektöründe başgösteren krizin branşla ilgili tüm işkollarına, halka halka yayılması, tüm dikkatleri Almanca'da "Kurzarbeit" diye bilinen kısa süreli istihdam programında topluyor.



Konuya ilişkin görüşlerine başvurduğumuz ve Gross Gerau bölgesinde yerleşik

iş hukuku uzmanları, Avukat Melisa Ergül-Puopolo ve Agnes Schmidt, (üstte) "Kurzarbeit, krizde şirketlerin, işten çıkışları önlemek amacıyla başvurdukları bir yoldur ancak personel harcaması bu dönemde az olur. Bunun için çalışanların da, işyerlerini kaybetmemek için işverenin aldığı karara onay vermesi gerekir." diyor. Avukatlar ayrıca, "Eğer çalışanlar, işverenin bu yöndeki kararına ilişkin gerekçelerin, gerçeği yansıtmadığını düşünüyor ise, o zaman hakkını yasal yollardan da arayabilir." uyarısında bulunuyor.

Uzmanlara göre, kısa çalışma uygulaması halinde, personele ürettikleri, çalıştıkları süre kadar bir ödeme yapılıyor ve: "Ancak çalışanın bu program dahilindeki minimum geliri, olası durumda işsizlik aylığından, yani son maaşının yüzde 67'sinden (evli ve çocuklu ise), bekar veya çocuksuz ise, yüzde 60'ın-

dan az olamıyor. Kısa çalışma ödentileri, çalışanlar işsiz kalmaması ve üretime devam etmelerini düşüncesiyle, işverenlere iş bulma kurumundan tazmin ediliyor. Kısa çalışma uygulaması en fazla 6 ay olabiliyor ancak istisnai durumlarda, özel izinle uzatılabilir ve bu uzatma 24 aya kadar çıkabiliyor.

Avukatlar Ergül-Puopolo ve Agnes Schmidt, kısa çalışma programının gerçekleştirilmesinde işletme içi nedenlerden ötürü personelin firmadan çıkartılabileceğini de vurguluyor ve bu durumda sosyal plan denilen ve işten çıkartmada çalışanların haklarını gözetken bir anlaşmaya gidilebiliyor. Bu plan çerçevesinde çalışanlara, işletmede bulundukları yılları dikkate alan bir tazminatın yanısıra, seyahat masrafları, taşınma giderleri, yeni adres için emlakçı ücreti veya ek eğitim süreçleri de para olarak ödenebiliyor. Tazminatın miktarında, işletmede çalışma süresi kadar, işgörenin yaşı, ve maaşı da rol oynuyor.

Ekonomik krizin hızla büyüdüğü bir dönemde, iş hukukuyla ilgili daha ayrıntılı bilgiler için avukatlarla aşağıdaki adresinden irtibat kurulabilecek:

Frankfurt Türk Halkevi Kongresi

Frankfurt'ta 41 yıl önce kurulan ve Almanya'nın en eski Türk derneklerinden biri olan Türk Halkevi, olağan genel kurulunu geçen ay yaptı ve yeni yönetimini belirledi. "Savaşa, İrkçılığa ve Sömürüye Karşı Birarada Yaşamı Savunalım" sloganı altında gerçekleşen 41. Genel Kurul, gruplar arasında

bölümü de yaptı ve buna göre Halkevi Başkanlığı'na İbrahim Esen getirildi. Mustafa Korkmaz Genel Sekreter, Necati Kurtdereli ise Genel Sayman oldu. Yeni yönetimin ilk açıklamasına göre, Türk Halkevi yeni dönemde de eşit haklar mücadelesini sürdürecektir, işsizlik, ırkçılık ve Hartz 4 Yasasının



geri çekilmesi, emeklilik yaşı'nın 67'den aşağı indirilmesi konularında Alman kitle örgütleriyle birlikte hareket edecek.

yoğun tartışmalar yüzünden ancak 9 saat sonra bitti ve şu isimler yeni yönetime getirildi: İbrahim Esen, Necati Kurtdereli, Mustafa Korkmaz, Mübaccel Balıkcı, Seval Öztürk, Adnan Kimyon ve Aliker Koç. Yeni yöneticiler daha sonra kendi arasında toplanarak, iş-

2009 çalışma yılında göçmen kadın ve gençler ile emekliler alanında da yeni projeler geliştirilecek. Derneğin faaliyetlerine ilgi duyanlar, 069-253208 numaralı telefonda bilgi alabilecek. Adres: 60486 Frankfurt - Werrastr. 29".

Haber: Hamide KÜÇÜKLER



Anwältinnenbüro

Melisa Ergül-Puopolo/Agnes Schmidt

Türk Avukat Melisa Ergül-Puopolo ile, hukuki sorunlarınız hakkında Türkçe konuşabilirsiniz.

Mainzer Strasse 6
64521 Gross-Gerau
Tel: 06152 - 957099

UZMANLIK

ALANIMIZ:

İŞ HUKUKU
Medeni Hukuk
Aile Hukuku
Ceza Hukuku
Trafik Hukuku
Yabancılar Yasası



Hessen Başbakan Yardımcısı'ndan sıcak mesajlar! "Türkiye ile kardeşlik projesi düşünüyoruz"

Hessen eyaletinde CDU/FDP Eyalet Koalisyon Hükümeti'nde Başbakan Yardımcılığı görevini üstlenen Jörg Uwe Hahn, Hessen eyaletinin yeni bir projeye imza atarak, Türkiye'den bir bölge ile "Kardeşlik Projesi" geliştireceklerini açıkladı. Gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat'ı makamında kabul eden Liberal politikacı, bu projenin Türk Alman diyaloguna katkı sunmayı amaçladığını, aynı zamanda bu eyalette yaşayan Türk toplumu ile diyaloga ivme kazandırmayı da hedeflediğini söyledi.

Koch kabinesinde Başbakan Yardımcılığı görevinin yanı sıra, Adalet, Avrupa İşleri ve Entegrasyondan sorumlu bakanlık görevini de yapan ve "Süper Bakan" olarak tanınan Jörg Uwe Hahn, Mehmet Canbolat'ın "Uyum, Anadil dersleri, Almanca din dersleri ve Türkiye Almanya ilişkileri" eksenindeki sorularını yanıtladı.

FDP'li Bakan, "Hessen'de uyum sözcüğü yıllardan bu yana duyuluyor. Yeni hükümet ve sorumlu bakan olarak, entegrasyon bağlamında ne gibi somut, değişik projeleriniz olacak?" yolundaki soruya şu yanıtı verdi:

"Geçen dönemlerde sorumlu hükümetin uyum politikası, sorumluluğu hep göçmenlere yükliyordu. Biz bunu değiştiriyoruz ve biz Almanların da göçmenlerle birlikte sorumluluk üstlenmesi ve uyum sürecini birlikte gerçekleştirmesini hedefliyoruz. Amacımız, bugüne kadar sağlanan başarılarla yetinmek değil, daha başka ne yapılabileceğini keşfetmektir. Yeni dönemde, uyumun bir toplum değil, Almanya için bir kazanç olarak görülmesi yönünde mesajları kamuoyuna yayacağız. Farklı dil ve kültürlerden bizlerin de yeni şeyler öğrenebileceğini göstereceğiz. Hessen'deki yabancı nüfusun yoğunluğu ve Frankfurt Havaalanı'nın etersiyon karakteri bu yönde bir fırsattır."

Hessen okullarında İslam din dersleri projesini, FDP olarak çok önemsediklerini, koalisyon ortağı CDU ile konuyu paylaştıklarını, şimdi de İslami kesimden muhatap aradıklarını sözlerine ekleyen Jörg Uwe Hahn, "Eyaletimizde yaşayan müslüman aile çocuklarının kendi inançlarını doğru kanaldan öğrenmesine büyük önem veriyoruz. Yoksa, dışardan plakativ yalan yanlış bilgilerle dolduruluyor bu çocuklar. Derslerin Almanca olacağı kesindir ve böylelikle ders içeriğinde de şeffaflık olacaktır. Bu konuda Başbakan Roland Koch da bizimle aynı fikirdedir ve koalisyon protokolünde bu proje yer almaktadır." dedi. FDP'li politikacı din derslerini devletin vermediğini, hristiyanlar, müsevillerin kendi cephesinden uzmanların bu sorumluluğu üstlendiğini sözlerine ekleyerek, müslüman kesimin de aynı yolu izlemesi gerektiğini sözlerine ekledi. Jörg Uwe Hahn, Hessen'de Almanca İslam din dersleri konusunda 5-6 ayı muhatap olabileceğini de ima etti. Çocukların ilkökula başlarken Almanca'yı biliyor olmasını temel bir hedef olarak gördüklerini vurgulayan Jörg Uwe Hahn, "Türkçe Anadil



Hessen Hükümetinin çiçeği burnunda Başbakan Yardımcısı Jörg Uwe Hahn, makamında ilk kez bir gazeteciye kabul etti. Gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat'ın Türkiye Hessen ilişkileri, Anadil derslerinin geleceği, Almanca İslam din dersi, entegrasyon gibi birçok konudaki sorularını yanıtlayan Süper Bakan Uwe-Hahn, Türkiye'den bir bölge ile Hessen eyaletini "Kardeş Bölge Projesi" altında buluşturmaya hedeflediklerini söyledi ve "Bu program, koalisyon protokolümüzde yer almaktadır." dedi. (Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER)

Derslerinin Geleceği" konulu sorumuza karşılık şu yanıtı verdi:

"Liberal inanışa göre, herkesin fırsat eşitliğine sahip olması gerekir. Bundan yola çıkarak çocukların öncelikle Almanca bilgisinin iyi olmasını hedefliyoruz. Aksi takdirde o çocuk sadece Almanca dil dersinde değil, aynı şekilde matematikte de fazla başarılı olamaz. Bu yüzden yuvalardan itibaren Almanca dil bilgisine önem veren projeleri izliyoruz. Bir araştırmaya göre, Alman aile çocuklarının yüzde 20'si yeterli bir dil bilgisi donanımından yoksun. Ancak bu oran, göçmen aile çocuklarında yüzde 50 düzeyinde. Bu açığın kapatılması gerekir. Bu ülkede yaşayan, yaşamak isteyen ve iletişime önem veren herkesin Almanca'ya ihtiyacı vardır. Türkçe anadil derslerine geline; ben şahsen yabancı dillerin desteklenmesine inanıyorum. Ülkemizde Türkçe, Almanca'dan sonra en fazla konuşulan dil olduğuna göre, o zaman Türkçenin de daha fazla desteklenmesi gerekir."

FDP'nin yeni hükümette Türkiye ile olan ilişkilere ağırlık vereceğini, bu bağlamda Türkiye ile Hessen'den Kardeş Şehir sayısını artırıcı projeler geliştireceklerini kaydeden Liberal politikacı, bu arada Hessen olarak Türkiye'den büyük bir bölge ile de, "Kardeş Bölge" projesini de deneyeceklerini sözlerine ekledi. Bu konuda bazı önerilerin incelendiğini belirten Jörg Uwe Hahn, konuya ilişkin daha sonra şunları söyledi:

"Koalisyon hükümetinin protokolünde, kardeş bölge projesi de yer alıyor. İşin başındayız. Türk diplomatik kanalları ile bu konuyu görüşüp, hazır olduğumuzu bildireceğiz. Bunun için önümüzdeki bir iki öneri var. Bunlardan biri de, sizin önerdiğiniz Çukurova olabilir. Neden olmasın? Zaten biz, Kardeş Bölge derken, zaten geçmişteki bazı kardeş kent projelerinin varlığını olmasına da önem veriyoruz. Yani bir projeye soyunurken, onun süreklilik göstermesine büyük önem veriyoruz. Bunu yaparken, Hessen'in Türkiye Cumhuriyeti devleti ile de sıkı irtibatla olmasına özen göstereceğiz. Zira bu tür bir proje de uyum programımız içinde olacaktır."

Jörg Uwe Hahn ayrıca, Hessen Türkiye ilişkileri, Kardeş Bölge Projesi, Almanca Din Dersi, Türkçe Anadil Dersleri gibi temel konular başta olmak üzere, Türk ve Alman toplumlarının birlikteliğini içeren birçok konunun Mart ayı içinde Türk Büyükelçisi ve Frankfurt Başkonsolosluğu ile müzakere edileceğini de sözlerine ekledi.

Başbakan Yardımcı Jörg Uwe Hahn, bölgesel proje bağlamında Çukurova'nın da özellikli bir yöre olduğunu duyduklarını ifade edince, Gazeteci Mehmet Canbolat bu bölgenin, ekonomik, toplumsal, kültürel, tarihi ve turistik dokusu hakkında ayrıntılı bilgiler verdi.

Ren Pfalz Parlamentosu'ndaki Geleneksel Diplomatlar Kabulü



Ren Pfalz eyaletinin geleneksel Kor Diplomatlar resepsiyonu geçtiğimiz ay Mainz'da yapıldı. Parlamento kabul salonundaki etkinliğe ev sahipliğini T.C. Mainz Başkonsolosu Aydan Yamanca'nı yaptı. Parlamento başkanı Joachim Mertes'in açış konuşmasından sonra kürsüye gelen ve Ren Pfalz eyaletinde duayen Başkonsolos ünvanına sahip Yamanca konukları selamladı ve diyalog mesajları verdi. Etkinlikte bu sene konuk ülke olan Benin Cumhuriyeti, değişik etkinliklerle tanıtıldı. Etkinlikte ayrıca Rep Pfalz eyaleti Adalet Bakanı Dr. Heinz Georg Bamberger konuklara hitap etti. Üstteki resimde T.C. Mainz Başkonsolosu Aydan Yamanca (ortada) Hırvatistan Fahri Konsolosu Dr. Harald Augter, Adalet Bakanı Dr. Bamberger, Ukrayna Fahri Konsolosu Dr. Hans Jürgen Doss, Benin Fahri Konsolosu Klaus Hartmann, Meclis Başkanı Joachim Mertes, Malta Fahri Konsolosu Hannetraud Schultheiss, Burkina Faso Fahri Konsolosu Dr. Dieter Spiess, Tayland Başkonsolosu Chalier Limsomboon ile birlikte görülüyor.

Hessen'de her 6 kişiden biri yalnız

Hessen eyaletindeki istatistiklere göre, nüfusun altında biri, tek başına yaşıyor ve bu sayı, artan boşanmalar dikkate alındığında önümüzdeki dönemde daha da artılabilecek.

Uzmanlar, yalnız yaşayan kişilerin genellikle genç kuşaktan olduğu gibi yanlış bir kanının olduğuna işaret ediyor ve "Tam aksine. Yalnızlığın a h k u m olanların büyük bir bölümü, 65 yaş üstü insanlardan oluşuyor. Bir diğer deyişle, Hessen'deki 65 yaş ve üstündeki gruptan insanların üçte biri, yalnız yaşıyor. İstatistikler

25-30 yaş grubundan insanların içinde yalnız yaşayanların sayısının da yüksek olduğunu gösteriyor. İstatistik Dairesi uzmanları, "Genç kuşak yalnız insanların önemli bir bölümü erkek iken, yaşlı gruptan yalnızların çoğunluğunu ise kadınlar oluşturuyor. Bunun sebebi ise, kadınların erkeklerle oranla daha uzun yaşamalarıdır." diyor. İstatistiklere göre, Hessen'de hane başına düşen birey sayıları ise şöyle: 1 kişilik aile %37,2, 2 kişilik aile %34,5, 3 kişilik aile %13,5, 4 kişilik aile %10,9 ve 5 veya daha fazla üyesi olan aile oranı %3,8. (Haber: Kubilay SARIKAYA)



Frankfurt · Izmir · Paris · Anvers · Barcelona · Milano



Kum Saati

"Dilimiz, kültürümüzü usanmadan emziren toprak anamızdır"

(Baştarafı Sayfa 1'de)

...**"Sprache-Nährboden der Kultur"** diyerek dilin varlığını adeta yüceltiyor, kutsuyor.

Ben Ingrid Iren Hanımefendi'nin bu değerlendirmesini, biraz da iznine ve olgunluğuna sığınarak, **"Diller, kültürleri emziren, onları bıkımadan usanmadan besleyen toprak analardır"** şeklinde tanımlamak, biraz değiştirmek istiyorum.

Analar diyorum zira, her topluma özgü farklı kültürden zenginlikler, bugünlere erişebilmişse eğer, bunun temelinde, bu farklılıkları dirençli kılan dilleri, yani üzerinde oturduğu, sütünden beslendiği, kan aldığı, boy saldı toprakları nasıl gözdü edebiliriz ki!

Bir dil, aynı kültürden insanların kendi arasında anlaşabilmesi kadar, farklı kültürlerden insanların beyninden, ruhundan geçenleri anlayabilmenin, insanlar kadar toplumların, toplumlara özgü değerlerin gelişmesinin de tek yoludur.

Toprak altımızdan kayıyor...

Türkiye'de küresel değişim rüzgarıyla birçok alanda olduğu gibi, dilimiz Türkçe de utanılacak bir yozlaşma yaşıyor. Anayurtta gerek görsel, gerek yazılı medyanın çok büyük bir bölümünde dilimiz Türkçe'nin adeta katledildiği bir gerçek.

Yani dilin ana mutfağında bir yangın var ama toplum olarak tehlikenin hala farkında değiliz ne yazık ki! Bir diğer deyişle, **"Toprak Anamız"** kayıyor, erozyona uğruyor. Medyamız da bu yangın sürecine adeta körükle gidiyor. Çoğu ekranda rengarenk zil takip oynayan halk, galiba benim halk ama, benim dilim değil.

Aynı olumsuz gidiş yabanda da koşut ilerliyor. Türkçe ile Almanca sözcükleri, dil, kural tanımadan kullanma hoyratlığı, her iki dile saygısızlıktır. Daha da ileri gidiyorum ve diyorum ki, bunlar dile yönelik birer terör eylemidir hatta. Olaya karışanlar ise, henüz reşit olmayan çocuklarımızdır. Ama perde arkasındaki asıl suçlular, dil düzenini korumak gibi yurttaş sorumluluğu olması gereken, ancak bu duyarlılığını göstermeyen, Türkçe'nin kafasını gözünü yarararak hor kullanan anne babalardır, abiler abalardır, kurumlardır ve maalesef medyadır. Hemen hepimiz elbirliği yapmış vaziyette, bugün dünyada en çok kullanılan beş dilden biri olduğuna inandığımız Türkçemizi öldürmek için inanılmaz bir vurdumduymazlık ve hatta anlamsız bir yarışın içindeyiz.

"Bäckereidan brötchenleri alıyoruz. Bir Sontag sabahı Frühstückümüzü gemütlich yapıyoruz. Nachmittag spazierene çıkıyoruz. Volkshochschulen gelen Bescheinigunguu... Finanzamtaki Frau X.-Y. ile Freitag günü kapıda stundenlang diskutieren yaptığımızı... Automuzun kuplungunun Autobanda kaput olduğunu, Werkstatta abschleppen yaptırdığımızı... Rathausun kapalı olduğunu... Hausmeisterin urlauba çıktığını... Heizungsların bozulduğunu... Kindergeldimizin hala yollanmadığını, Hartz Vi-erimizin yetmediğini... Bilmem anlatabiliyor muyum?

Biraz daha geç olmadan...

Belki şimdi düşünebilirsiniz. **"...Diller de insanlar gibidir. Nasıl ki insan doğuyor, büyüyor ve beklenmedik bir anda, ya da vakti-zamanı geldiğinde göçüp gidiyorsa, dillerin yazgısı da aynıdır..."** diyebilirsiniz.

Ama neden göz göre. Hem dil insan gibi değildir. Tam aksine insanın ta kendisidir. Nasıl ki, insanlık değeri, bir canlı varlığın göz göre göre yok olmasına, ölüp gitmesine razı değilse, bizler gibi canlı varlık olan dillerin de yaşaması için biraz duyarlılık lütfen. Türkçemiz, anadilimiz, ses bayrağımız için vakit artık geç olmadan.

"Verstehen" Türkçe'de kavramak anlamına geliyor. Bilmem anlatabildim mi! Hanı, benim dilim, benim gücüm ancak buna yetiyor da...

Mehmet Canbolat



Almanya'daki Türkler'in Almanca dilini öğrenme zorlukları, bu lisanın doğasındaki düzensizliğe mi bağlı?

"Türkçe, Almanca'ya göre daha akıllı ve mantıklı dil"

Dünya dilleri üzerine yıllardır yaptığı araştırmaları bir konferansta değerlendiren Türk mühendis Macit Karakaş- **"Türkçemiz, birçok dile olduğu gibi, kural ve kaideler bağlamında Almanca'dan da daha akıllı ve mantıklı bir dildir."** dedi.

Kısa adı TMMB olan Türk Mühendis ve Mimarlar Birliği'nce Türk Alman Kulübü'nde düzenlenen toplantıda konuşan Mühendis Macit Karakaş, **"Ben bir dil bilimci değilim. Ancak Türkçe'ye olan özel ilgi ve aşırı sevgimden ötürü, dildeki gelişmelere bakarak kıyaslamalar yapıyorum. Bugüne kadarki incelemelerim, Türkçe'nin kuralları ve öğrenim kolaylığı bağlamında, genellikle düzensizliği ile dikkati çeken İngilizce, Fransızca gibi Almanca'dan da daha kolay, öğrenimi mantıklı bir lisandır."** diye konuştu.

Dünyanın en çok konuşulan dilleri sıralamasında Türkçe'nin 5. olduğuna işaret eden ve bu dilin gramatik bağlamında istisnai kuralları olmadığını vurgulayan Macit Karakaş, **"Türkçemiz üzerine araştırma yapan yabancı bilim adamları da, düzenli ve mantıklı kurallara sahip dilimizin matematik olarak da bilgisayar ortamında programlanabilecek kadar uygun bir dokuya sahip olduğunu söylüyor."** görüşünü savundu.

Macit Karakaş, kuralları ve zorlukları slayt sunumuyla belsediği konferansında daha sonra şu görüşleri de dile getirdi: **"Biliyorsunuz, Almanya'da çoğu kez, Türkler'in Almanca öğrenmeyi beceremediğinden yakınanlar oluyor ve bu argümanı kullanmaya kalkıyorlar. Oysa, eğer bir öğrenme konusu ise, bunun sorumlusu, öğrenemeyen kişi değil, dili bizzat kendisidir. Orneğin Almanca ve Fransızca'da eski çağlardaki Gotik ve Kelt dillerinden gelen sözcükler ve kurallar**

olduğu gibi, Latince'den de vardır. Yani diyelim, Almanca'daki düzensizliğin sebebi de bence budur. Kurallar çelişiyor. Çok istisnai uygulamalar var, Kafalar Karışıyor. Öğrenmesi ve kullanması zorlaşıyor. Türkçe dil düzenine alışmış bir insanın Almanca gibi bir dili yüzde yüz öğrenmesi çok zorlaşıyor. Hele çocuk sadece Türkçe konuşulan evde büyümüş ise, ve bir de yuvaya gitmemiş ise, dil zorluğu elbette kendini gösteriyor ve çocuğun düzensizliğiyle ve aşırı istisnai ilkelileriyle bildiğimiz Almanca'yı öğrenmesi de zor oluyor. Bugün Türkiye'de bir çocuk anadilini 45 günde öğrenbiliyor ve hatta okullarda geleneklere uygun biçimde onlara kitap armağan ediliyor. Oysa Almanca'yı bir çocuğun öğrenmesi için 2 yıl okula gitmesi gerekiyor. Bunun tek sebebi var, o da Almanca'nın oldukça zor bir dil olmasından."

Macit Karakaş, konferansında ayrıca, Türkçe'nin tarihi üzerinde de dururken, yer yer Türkler'in tarihinden de söz etti, dil konulu soruları yanıtladı. Karakaş bir soru üzerine, Türkçe'nin, kelime zenginliğinin diğer dillere kıyasla, yoğun olmamasına rağmen, kullanımı zevkli, öğrenmesi kolay çok güzel bir dil olduğunu hatırlattı.

Haber ve Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER

Almanya'da 13 farklı dil ölüme biraz daha yakın!

Almanya'da bölgesel anlamda konuşulan 13 ayrı dil, ölüme pençeleşiyor. BM Kültür Organizasyonu UNESCO'nun bir raporuna göre, ülkenin kuzeyinde konuşulan Frizya ve Saterfrizya dilleri bu tehdit listesinin başında geliyor. Bunun yanı sıra, Bairisch, Alemansisch, Niedersachsisch, Sorbisch, Jiddisch gibi

dilleri konuşan insan sayısının azalması da, bu tehdidi ortaya koyuyor. Almanya'da yokolma riskiyle karşı karşıya olan bölgesel diller arasında ayrıca Ostfränkisch bulunuyor ve bu azınlık dili, son zamanlarda sadece Hessen eyaletinin Rhön yöresinde kullanılıyor. Bölgesel diller arasında Köln yöresine özgü Kölnisch ise, yaygın kullanım nedeniyle, henüz yok olma grubunda yer almıyor. UNESCO Almanya teşkilatının Kültür Sorumlusu Christine Merkel, bölgesel dillerin korunması gerektiğini düşünüyor ve Kölsch diyalektiğinin bir akademisi tarafından sürekli araştırılmasının büyük bir şans olduğunu düşünüyor.

Kurumsal verilere göre, Köln'e özgü diyalektiği konuşan insan sayısının 1 milyon civarında olduğu tahmin ediliyor. Bölgesel dilleri bir kültür zenginliği olarak gören uzmanlar, bu konuda toplumsal duyarlılık yaratılması gerektiğini vurguluyor.

Edinilen bilgilere göre, dünyada konuşulan 6 bin dilden 2 bin 500'ü yokolma riskiyle yüzyüze bulunuyor. Son 3 kuşaktan bu yana dünyada 200 dilin ortadan kalktığı da resmi raporlarda yer alıyor.

KAYA TOURS

Schwarzmeer 2009

August

Karadeniz - Ege - Akdeniz - Kıbrıs

Frühjahr

1. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

2. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

3. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

4. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

5. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

6. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

7. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

8. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

9. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

10. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

11. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

12. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

13. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

14. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

15. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

16. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

17. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

18. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

19. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

20. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

21. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

22. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

23. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

24. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

25. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

26. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

27. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

28. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

29. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

30. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

31. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

32. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

33. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

34. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

35. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

36. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

37. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

38. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

39. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

40. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

41. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

42. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

43. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

44. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

45. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

46. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

47. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

48. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

49. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

50. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

51. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

52. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

53. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

54. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

55. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

56. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

57. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

58. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

59. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

60. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

61. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

62. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

63. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

64. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

65. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

66. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

67. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

68. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

69. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

70. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

71. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

72. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

73. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

74. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

75. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

76. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

77. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

78. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

79. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

80. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

81. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

82. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

83. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

84. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

85. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

86. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

87. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

88. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

89. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

90. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

91. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

92. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

93. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

94. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

95. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

96. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

97. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

98. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

99. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

100. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

101. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

102. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

103. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

104. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

105. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

106. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

107. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

108. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

109. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

110. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

111. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

112. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

113. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

114. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

115. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

116. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

117. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

118. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

119. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

120. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

121. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

122. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

123. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

124. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

125. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

126. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

127. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

128. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

129. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

130. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

131. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

132. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

133. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

134. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

135. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

136. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

137. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

138. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

139. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

140. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

141. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

142. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

143. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

144. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

145. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

146. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

147. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

148. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

149. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

150. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

151. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

152. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

153. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

154. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

155. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

156. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

157. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

158. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

159. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

160. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

161. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

162. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

163. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

164. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

165. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

166. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

167. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

168. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

169. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

170. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

171. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

172. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

173. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

174. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

175. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

176. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

177. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

178. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

179. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

180. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

181. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

182. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

183. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

184. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

185. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

186. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

187. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

188. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

189. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

190. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

191. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

192. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

193. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

194. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

195. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

196. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

197. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

198. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

199. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

200. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

201. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

202. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

203. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

204. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

205. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

206. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

207. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

208. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

209. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

210. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

211. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

212. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

213. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

214. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

215. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

216. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

217. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

218. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

219. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

220. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

221. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

222. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

223. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

224. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

225. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

226. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

227. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

228. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

229. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

230. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

231. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

232. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

233. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

234. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

235. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

236. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

237. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

238. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

239. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

240. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

241. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

242. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

243. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

244. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

245. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

246. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

247. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

248. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

249. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

250. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

251. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

252. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

253. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

254. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

255. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

256. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

257. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

258. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

259. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

260. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

261. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

262. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

263. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

264. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

265. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

266. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

267. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

268. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

269. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

270. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

271. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

272. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

273. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

274. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

275. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

276. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

277. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

278. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

279. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

280. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

281. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

282. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

283. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

284. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

285. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

286. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

287. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

288. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

289. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

290. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

291. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

292. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

293. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

294. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

295. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

296. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

297. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

298. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

299. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

300. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

301. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

302. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

303. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

304. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

305. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

306. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

307. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

308. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

309. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

310. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

311. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

312. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

313. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

314. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

315. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

316. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

317. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

318. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

319. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

320. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

321. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

322. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

323. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

324. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

325. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

326. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

327. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

328. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

329. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

330. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

331. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

332. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

333. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

334. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

335. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

336. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

337. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

338. Tag Antalya - Konya - Ankara - İstanbul - Antalya

339. Tag Antalya - Konya

Almanya'ya 2 yılda 5 kişi davet edenler "sakıncalı" listesine alınacak. Hükümete tepkiler artıyor Türkiye'den misafir davet etmek artık suç oluyor

Federal Hükümetin bu ay içinde karara bağlaması ve yaz aylarında uygulamaya sokulması beklenen ve Almanya'ya misafir davet edenlerin hakkındaki tüm bilgilerin bir sistemde toplanmasını öngören yasa girişimine tepkiler yoğunlaştı. Konuya ilişkin bir açıklama yayınlayan kiliseler, sosyal yardım örgütleri, geçlik teşkilatları ve sendikalar bu projenin anayasaya aykırı olduğunu öne sürdüler ve hükümeti bu girişimden vazgeçmeye davet ettiler.

Örgütlerin ortak açıklamasında ayrıca, AB'ye üye ülkeler dışından Almanya'ya getirilmek istenen kişinin vize almasını kolaylaştırmak isterken, yaşanan suistimalleri önleyeceği iddia edilen projenin, herkesi bir sepete atarak, her davetten kuşku duyulmasının çağrışı bir anlayış olduğu vurgulandı. "Temel kaygılarımız var" başlıklı uyarı açıklamasında ayrıca, bu girişimin bireylerin serbest dolaşım hakkına da darbe olduğu hatırlatılıyor ve "Özellikle, iki yıl içinde 5 kişiden fazla ki-

şiyi Almanya'ya getirmek için davet çıkartanların "kuşku" damgası yiyecek olmasına şiddetle karşı çıkıyoruz." deniyor.

Anımsanacağı gibi, geçen ay Berlin kaynaklı bir açıklamada, Federal Hükümetin Almanya'ya AB dışındaki bir ülkeden misafir davet edenlerin özel bir bilgi bankasında toplanacağı yolundaki hükümet projesine dikkat çekilmişti. Edinilen bilgilere göre, oluşacak bu bilgi bankasındaki kişiye özgü verilerden Alman elçilikleri, polis, gümrük memurları- Federal Haber Alma Dairesi (BND) ve Sosyal Daire, İş Bulma Ajansları arasında yararlanabilecek. Bilgi bankasına, örneğin Almanya'daki düğün veya özel bir etkinliğe Türkiye'den akrabasını veya bir aile üyesini davet eden kişilere özgü tüm bilgilerin kaydedilmesi planlanıyor. Aynı uygulama kapsamına spor, gençlik, müzik, sanat topluluklarını davet edenler de alınacak. Yapılan hazırlığa göre, bilgi bankasına kaydı düşmüş bir kişinin, iki yıl içinde beş defa davetiye çıkarılması halinde, hemen ilgili dairelerin alarm geçeceği planlanıyor. Bilgi bankasının Köln'de planlandığı, yılda 4 milyon Euro'ya malolacağı, sistemin, kaçak işçi akımını durdurmak insan tacirlerinin önüne kesmek isterken, masum davet sahiplerinin de bundan olumsuz etkileneyeceği görülüyor. (Haber: Silvia BORRONI)

Emeklilere önemli bir UYARI var!

Almanya'da taşınma yoluyla ikamet değiştiren emekliler, yeni adreslerini bağlı bulundukları emeklilik sandığına yazılı veya internet yoluyla olarak bildirmek zorunda oluyor. İlgili kurum açıklamasına göre,

emekliler bunu yapmaz ise, kendisine gönderilmiş mektupların kuruma geri gelmesi halinde, emekli paralarının da dondurulması riski bulunuyor. Başvurular için internet adresi şöyle: www.rentenservice.de



www.e-konsolosluk.net

Konsolosluk hizmetlerinde yeni dönem başladı
Dünyanın her yerinden tek **tıkla** kesintisiz hizmet



Doğum,
Nüfus,
Evlilik,
Askerlik,
Noterlik,
Vatandaşlık
ile ilgili
başvurularınızı
artık internette de
yapabilirsiniz...

7 gün
24 saat
hizmetinizdeyiz



Siz Çayınızı
Yudumlarken...

Biz
Kreditizi
Hazırlayalım !

**Türk Finanz' da
Kredi Almak Şimdi
Çok Kolay !**

Türk Finanz' ın 15 Yıllık tecrübesi ve
Uzman Kadrosuyla Tanışmanın
Tam Zamanı !

Siz Hayal Edin...
Biz Gerçekleştiririz !

- 12 aydan 120 aya varan vade süreleri.
- % 3,90' dan başlayan nominal faiz imkanı.
- Dispo hesabında yüksek faiz son ! (s.n.s.w)
- Evli olanlarda tek tarafa kredi imkanı.
- Farklı bankalardaki borçlarınızı tek bir hesaba toplama imkanı.
- Askerlik bedeli, düğün, mobilya, otomobil gibi özel kredilerinizde bizim !



www.turk-finanz.de

Türk Finanz GmbH - Gazi GÜLEÇ
Alt Fechenheim 80 60386 Frankfurt
Tel: 069 / 416 779 Mobil: 0 172 6737 435

Elinor Kirchner von Opel Ödülleri

Opel'in kurucusu Adam Opel'in yeğeni Elinor Kirchner von Opel Ödülleri bu sene de çok sayıda Alman yabancı öğrenciyi mutlu etti. Toplumsal dayanışma ve sosyal yaşama katkı sunan projeleri yaşama geçiren veya bu alanda bireysel çalışmalar yapanları kapsayan yarışmada başarılı olan gençlere ödülleri ni Rüsselsheim Belediye Başkanı

Stefan Gielttowski ve Opel Personel Müdürü Holger Kimmes birlikte verdi ve kendilerini kutladı. Bu ödüllerden birini de Rüsselsheim'da öğrenme eksikliği olan çocuklara ev ödevlerinde yardım eden iki Türk öğrenciye verildi. Frankfurt Goethe Üniversitesi öğrencileri Fatmagül Duran ve Sedef Sertkan (yanda), bu onur belgesinin yanısıra, 500 Euro

tutarındaki maddi ödülün de sahibi oldular. Türk

ci, Serhat Özmentekin ve Gülemine Erdoğan adlı Türk öğrenciler de görev aldı. (ISA DEVEÇEKEN)



Nasreddin Hoca Almanya'da "Kissadan Hisseler"

Baharınız mübarek olsun benim çokook möhterem okurlarımmmm. Kış kıyamet derken, nihayet bahara erdik işte. Önümüz açık, günlük güneşlik günler bizleri bekliyor. Önce başışlayın Hoca'nızı. Geçen ay sizlere buradan seslenemedim. Memleketin seçim havasını koklamak için Türkiye yollarındaydım. Hani bizde bir söz vardır, "Yediğin içtiğin senin olsun, Gördüğün güzelleri anlat!" diye. Hayır efendim. Hayır. Ben güzellerin benim olmasını, yediğim içtiğimi sizlere anlatmak istiyordum bu kez. Elbette anlatacağım hepsini ama, siyasi partilerin seçim mitinglerini Alman 1. Televizyonu ARD adına Türkiye'de yerinde izleyip gözlemlerimi de buralara aktarıırken, yolumuz gazilerin diyarı Antep'e de düştü birgün. Bir öğle molasında çarşı merkezinde bir lokantaya daldık, Alman kameraman ve seçici arkadaşım.

Bir yorgunluk suyunu yudumlarken, gözüm karşı sütunda asılı olan "TÜRK MİLLETİNE TARİHİ DUYURU!" başlığını taşıyan şu yazıya takılmaz mı! Aynen şöyleydi:

"Diyet, perhiz, rejim gibi faaliyetler hedefte Türk delikanlılarının ve genelde de Türk milletinin devamını engellemek için dış mihraklar tarafından gündeme getirilmiş şurlu bir düzmedir.

Gaye, eskiden bir koyunu, bir oturuşta götüren dev gibi babayiğit atalarımızı ve tarlada doğum yaptıktan sonra beşini kundaklayıp, elde orak tarlada çalışmaya devam eden Türk kadınlarını; kalori hesaplayan, hapsirince yatağa giren, fitness ve aerobik yapan çıkırdım tiplere dönüştürmek ve Türkleri Çinliler gibi sıska, zayıf ve sağlıksız bir ırk haline getirmektir.

İcabi halinde 240 kiloluk top mermisini tek başına namlu ya süren bir babayiğidin, kalori hesaplayan, yoğunlu kebabı reddeden bir züppe haline getirilmesinden daha büyük bir soykırım olabilir mi? İç yağının, kuyruk yağlarının, anamızın Vita yağının kolesterol yaptığı palavradır.

Kolesterol, kebapları yedikten sonra iki şişe soda içerek ayarlanabilecek bir gaz durumudur. Sakin bu oyuna düşmeyin. Feminizm, kadın hakları, çevre suuru ve eşitlik adı altında Türk kızlarının akılları çelinerek, yemek yapmayı bilmeyen, bizim istikbalimiz olan yavrularını, abuk subuk yiyeceklerle yetiştirecek, damak zevki gelişmemiş, sunta kılıklı diyet bisküvilerini yiyecek sanan bir hale getirmişlerdir. Ayrıca kör olası dış mihraklar, bu kızlarımıza kebab, soğan, çiğ köfte vb. Lezzetleri yiyen, bardak bardak şalgam suyu içen yiğitlerimize hanzo-kıro gibi sıfatlar takmayı öğretmişlerdir. Bir de son yıllarda moda gibi gösterilmeye çalışılan Çin mutfak diye birşey yoktur.

Bu sözde mutfak, acaip zerzevat ile acaip mahlukatın, wog adı verilen bir tencerede yarı pişmiş yarı çiğ olarak hazırlanıp insanlara eziyet olsun diye sopalarla yenmesinden ibaret bir hokkabazlıktır. Sakin kanmayın, sakın yemeyin. Helal değildir!

Siz kebab, çiğ, kavurma, nohutlu dürüm, beyran ve mis gibi fıstıklı baklava yeyin. İsterseniz yemeyip, yanında yatın. Üstüne de bol bol su içmeyi ihmal etmeyin. Ohhhhhh...Oooohhh...Unutmayın su uyur, düşman uyumaz! Muhabbetiniz kadar, sofranız kadar, gönlünüz de bol olsun benim çokookkk möhterem okurlarım. Kalın sağlıcak ve muhabbetle...



bu yaz mutfaklarda şenlik var

20.yıl
SK
Safak
Küchen



17.400€
6.960€

Yaz tatillerinde artık Almanya'daki mutfagınızı özlemeyeceksiniz!

Hayalinizdeki mutfak Türkiye'deki evinize kuruyoruz

SIEMENS
ürünleri ve Alman
kalite standardıyla

%60'a varan indirimle

*Üstelik bebek odası veya duvar ünitesi hediye

Hotline:

0180-523 4510

www.safak.eu



Almanya'da 15 milyon içinde Türklerin karnesi, topluma uyum dersinde çok kötü. Sayılardan büyük uyarı!

"Türkler Kendi İçine Kapanmış Biçimde Yaşıyor"

Yaklaşık 15 milyon göçmeni bünyesinde barındıran 82 milyon nüfuslu ve "göç ülkesi" Almanya, son haftalarda yıllanmış bir konu olan entegrasyonu tartışmaya başladı ve bu tartışma sürecinde Türklerin entegrasyona yaklaşmadığı söylemleri öne çıktı.

İddialara göre, Almanya'da yoğun uyum programlarına rağmen, göçmenler arasında paralel toplum kurmayı tercih edenler var ve Türkler bu alanda başı çekiyor.

Göçmenler arasında Alman toplumuna uyum sağlamış önemli bir bölüm olduğunu ortaya koyan araştırmalarda, yabancıların eğitimde Almanlar'a göre, kötü durumda olduğu belirtiliyor ve işsizliğin onları daha çok etkilediği, toplumsal ve sosyal yaşama Almanlar'a kıyasla çok daha az katıldığı gibi olumsuzluklar da bulunuyor.

Berlin'deki bir araştırma enstitüsünün yaptığı ve göçmenlerin geldiği kökenlere göre de ayrı ayrı değerlendirildiği araştırmada, Almanya'daki nüfusun beşte birinin göç kökenli olduğu kaydediliyor ve Alman nüfusunun azalması, yabancıların daha fazla çocuk yapması bağlamında, dışardan yeni göç gelmesi dahi, yabancıların oranının önümüzdeki yıllarda daha da artacağı belirtiliyor.

Alman olma mesafe

Araştırmada ayrıca, uyum tartışmalarının daha çok cami açılması, başörtüsü ve yabancıların kriminal



İsmail ÇELİK: "Çok Türk'ün birarada yaşadığı metropollerde uyum çok zor. Küçük kasabalar belki uyum için ideal bir fırsattır. Ben kasabada büyüdüm.

İliskilerim Almanlar ile iyiydi. Merkeze taşınınca, Türkler dışında çevreyle irtibatım azaldı. Ancak gelecek kuşaklarda bu sorun olmaz..."

olaylara daha çok karışması ekleninde gelişiyor. Uyuma çok az yanaşan grupların başında nüfusu 2,5 milyonluk önemli bir nüfusa sahip Türkler geliyor ve bu grubu Sırlar ve Afrika ülkeleri yurttaşları izliyor. Türkler, ortalama 25-30 yılı aşkın süredir Almanya'da yaşıyor olmasına, nüfusun yarısından fazlasının burada doğmasına rağmen, bu araştırmaya göre, Türkler, entegrasyon sözünden uzak duruyor. Bunun en önemli göstergesi ise, hakları olmasına rağmen, Alman pasaportuna sahip Türklerin oranının yüzde 32'de kalması şeklinde gösteriliyor. Bu araştırmada dikkati çeken bazı veriler ise şöyle:

Türklerin veya Türk kökenlilerin yüzde 30'unun bir eğitimi veya diploması yok. Lise diplomasına sahip olanlar ise yüzde 14 ve bu grup, lise bitirmede, diğer göçmen gruplara

kıyasla kötü bir konumda bulunuyor. Türklerin iş piyasasındaki şansları da pek parlak görünmüyor. Göçmen gruplar içinde genç kesimden işsizlerin sayısı da fazla, kadınlardan çalışmıyor, evde oturanların sayısı da hayli yüksek ve bu kesimden göçmenler, devletin sunduğu sosyal yardımlardan yararlanıyor.

Alman Muhacirler

Göçmenlerin önemli bir bölümü, kentlerin belli mahallelerinde yoğunlukla yaşıyor ve bu yoğunluk sayesinde kendi içlerinde fazla zorluk çekmeden bir yaşamı sürdürüyor. Bu kendi içine dönük yaşam, yeni gelen özellikle kadınların Almanca öğrenmesini engelliyor. Bu durum, çocukların toplumla bütünleşip kaynaşmasını da engelliyor. Almanya'da doğup büyüyen göçmenlerin yüzde 93'ü, yine kendi kültüründen birisiyle evlenmeyi yeğliyor. Bunun nedeni ise, oluştu-

ru lan paralel toplumlardır.

Almanya'daki topluma en iyi uyumu sağlayan 2 milyonluk AB üyesi ülke yurttaşı var. Bu arada nüfusu 4 milyonu bulan ve çoğunluğu dağılan Sovyetler Birliği'nden gelen Alman muhacirlerin de toplumla bir uyum sorunu bulunmuyor. Bu arada Alman muhacirlerin Almanya'ya gelirken eğitilmiş oldukları ve burada büyüyen genç kuşakların da eğitim imkanlarını iyi kullandıkları gözleniyor. Alman muhacirlerin yüzde 28'i yüksek okul diplomasına sahip ve liseyi bitirenler arasında kızlar erkeklerle kıyasla daha büyük sayıyı oluşturuyor. Akademiker kadınların sayısı da, erkeklerle paralel oldukça yüksek.

Alman muhacirler, Türkler'e kıyasla, uyuma, toplumla bütünleşmeye daha istekli görünüyor. 1. kuşak muhacirlerin çok büyük bölümü aile olarak Almanya'ya gelmiş ancak burada doğup büyüyenler arasında,

Alman yurttaşı ile evlenenlerin oranı yüzde 67.

Entegrasyon politikalarının en başarılı olduğu bölgeler sıralamasında ise Frankfurt, Münih, Bonn ve Düsseldorf'un yanısıra en şanslı kentler olarak öne çıkıyor. Bu başarıda, istihdam olanaklarının geri kalan bölgelere göre daha varlıklı olması, rol oynuyor. Bir diğer deyişle Hessen ve Hamburg eyaletleri, uyum politikaları bağlamında en başarılı kesimi oluşturuyor, buna karşın Saar eyaleti ise, en son sırada bulunuyor. Göçmen kesim açısından başarısız kentler arasında ise, Duisburg, Dortmund gibi Ruhr bölgesi, ve Nürnberg pek şanslı görünmüyor.

Uyum ve Etnik Köken

Almanya'da farklı göçmen grupları arasında uyum meselesini irdeleyen bu araştırmaya tepki gösterenler var. Sol Parti Federal Milletvekili Prof. Hakkı Keskin, "Bu gibi karşılaştırmalı araştırmalar yerindedir. Ancak önemli olan bu tür sonuçlardan ne gibi politik yorumlar çıkarılacağıdır. Bu nedenle sonuçlara bakarak, uyum eksikliğinin, etkin kökene bağlanması, yanlış olduğu kadar politik açıdan da kabul edilemez." diyor.

Prof. Dr. Keskin, şunları söylüyor: "Bugünkü veriler bile, uyumda eksikliği bulunan göçmen gruplara yönelik destek önlemlerinin gerekliliğini göstermektedir. Bunların başında eğitim sistemindeki fırsat eşitliğinin sağlanmasıdır. Eğitim alanındaki fırsat eşitsizliği, belirli sosyal grupları dışlayan üç aşamalı okul sisteminden vazgeçilip, öğrencilerin tamamını daha uzun süre birlikte eğitim göreceği entegre karma okullar (Gemeinschaftsschulen) açılarak önenebilir. Buna ek olarak, sosyal açıdan dezavantajlı ailelerden gelen çocukların daha erken yaşlardan başlayarak ve yoğun biçimde des-



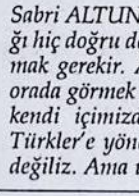
Biz Türkler Ne Kadar Uyumluyuz?



Cevat DEMİR: "Almanlar artık bir entegrasyon listesi yap-sın. Türkler'den tam olarak ne istiyorlar, onu görelim. Sorun yasalara uymak ise, biz bunu yerine getiriyoruz. Oysa başka ulustan göçmen gruplardan hiç Almanca bilmeden yaşayan-lar var. Onlar sorun olmuyor, neden Türkler acaba?"



Yahya AK: "...Bence entegrasyonda en önemli sorun dildir. Çünkü iki insanın anlaşabilmesi için diyalog şarttır. Bizim yanlışımız, bu gibi şeyleri önemsemememizdir. Öte yandan kendi öz kültürümüzden taviz vermeden Almanlar'la aynı yolda yürümek çok zor..."



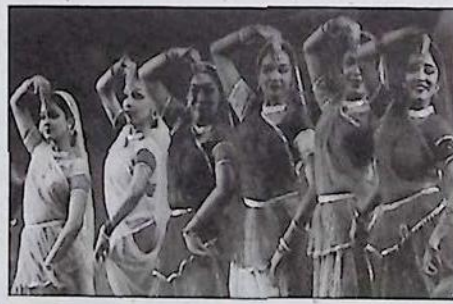
Sabri ALTUNBAŞ: "...Türkler'in entegrasyona sıcak bakmadığı hiç doğru değil. Bu araştırmaların ne niyetle yapıldığına bak-mak gerekir. Alman nereye istiyorsa, seni oraya oturtuyor ve orada görmek istiyor. O zaman uyum diye bir sorun yok. Artık kendi içimizde bir yaşam sürmemizin sebebi, Almanlar'ın Türkler'e yönelik bakışları ve önyargılarıdır. Biz uyuma karşı değiliz. Ama uyumsuzluğu istemeyen bence Alman kanadı..."



Müzik ve Dansla Hint Büyüsü Rüzgarı



Frankfurt, 14 Mart Cumartesi günü, dünyada büyük ilgi gören Hint müziği ve danslarının Hindistan gibi büyük hayallerini işleyen yazılarından oluşuyor ve Titusforum adresinde izlenebilecek. Gösteri, Soorya Krishna Moorthy yönetimliğinde hazırlanmış ve 2 saat süreyle izleyenleri farklı bir dünyaya taşıyor. Almanya turnesinde bulunan topluluk, 9 Mart'ta Berlin, 13 Mart Köln, 14 Mart Frankfurt gösterilerinden sonra, 15 Mart'ta Wuppertal'ta sahne alacak. Bilet fiyatları 35- 25 ve 15 Euro olarak belirlenen etkinliği, öğrenciler, 7,50 Euro karşılığında izleyebilecek.



Sedat KOCAZEYBEK

Murat KARALI: "Uyum sorunumuz aslında, Almanlar'ın bize yönelik önyargılarından kaynaklanıyor. Öyle sanıyorum ki, Almanlar, bizi kucaklamıyor. Türkler'de de kutuplaşma ortaya çıkıyor. Dışlanmışlık duygusu insanı içine kapanma-yı itiyor..."



tekleme kaçınılmazdır." Prof. Dr. Hakkı Keskin, bu nedenle Alman vatandaşlığına geçişin kolaylaştırılmasını, çifte vatandaşlığı hoşgörülü yaklaşımını öneriyor ve "böylesi bir adımın, göçmenlerin içinde yaşadığı topluma uyum konusuna daha sevecen yaklaşabileceğini, asilime edilme kaygısını sileceğini kaydediyor. (H.KÜÇÜKLER)



Avrupa toplumunda yaşlanan nüfus, yaşlı bakımı meselesini önemli bir toplumsal sorun konumuna getirirken, bu ülkede yaşayan Müslümanlar'a da benzeri bir hizmet servisi verirken, aynı kültürden gelen personelin önemi de öne çıkmaya başladı.

Frankfurt yaşlı bakım hizmetleri alanında çalışan kurumların üst çatı örgütüne düzenlenen bir toplantıda, müslüman kesime verilecek hizmetlerin amacına ulaşması için neler yapılması gerektiği ele alındı.

İzmir 9 Eylül Üniversitesi öğretim üyelerinden Teolog ve Sosyolog Prof. Dr. Mehmet Emin Köktaş, İslamiyet'te Yaşlılık ve Yaşlı Bakımında Temel Ölçütler, ana değerler konulu bir konferans verdi.

İnsanlık tarihinin doğumlu başladığını, yaşlılığın bu süreçte bir sonuç

İslamiyet'te Yaşlılık ve Toplumsal Değerler

olduğunu ve hayatta hiçbir insanın yaşlandığı dönemde gençliğini geriye getiremeyeceğini belirten Prof. Dr. Köktaş, müslüman toplumlarda yaşlılığın ayrı bir saygınlığı olduğunu kaydetti ve buna ilişkin Kuran-ı Kerim'de mevcut ayetlerden örnekler verdi.

Prof. Mehmet Emin Köktaş, yaşlılığın insan olmanın bir gereği olduğunu ancak bir dizi sorunlardan ötürü güç bir hayat dilimi olarak bilindiğine dikkati çekerek, Müslüman inancından olan insanlarda, yaşlıların bakımının aile içinde kaldığını söyledi ve bu geleneğin yüzyıllardan beri uygulandığını söyledi. Bakım hizmetinin genelde kadının işi olarak görüldüğünü hatırlatan ancak Kuran'da da yaşlıların işin ehli kişilerce yapılması gerektiği gibi ifadelerin de bulunduğunu kaydeden Prof. Dr. Köktaş, "Örneğin, büyükler, çocuklarının büyümesi için çok büyük fedakarlıkta bulunur ve bu durum Kuran'da hatırlatılarak, 'Büyüklere fedakar kişiliği unutulmamalıdır.' der" diye konuştu.

Prof. Köktaş daha sonra özetle şu görüşleri dile getirdi:

"İslamiyette yaşlı insanın yeri çok saygındır. Buna bir örnek olarak peygamberimizin bir sözünü gösterebiliriz. Hazreti Muhammed, 'Kim ki, yaşlısına saygıda kusur etmişse, o bize kusur etmiş sayılır ve o kişi bizden olamaz. Yaşlıya saygısızlık, Allah'a saygısızlıkla eşanlamıdır.' demiştir ve yaşlılara saygılı olunmasını, sahip çıkılmasını istemiştir. İnancımız, yaşlılara saygının yanı sıra, onların deneyimlerinden yararlanmayı da bize salık vermiştir. Bir ayette, yaşlılara sahip çıkmak istenirken, 'Tanrı, her kim genç, bugün yaşlı insana sahip çıkarsa, o zaman onlar da yaşlanınca, kendisine genç insanlar verecektir.' mesajı verilmektedir. MS 612 yılında Peygamber Mekke'den Medine'ye geçerken, Medine'de bir cami yapıldı ve ibadet bölümünün arkasına, yaşlılar için özel bir ilgi ve bakım odası yapılmıştır. Tarihten bu örnek oda, aslında bugünkü sosyal hizmet tesislerinin temelini oluşturmuştur."

İslam toplumlarında bakım merkezlerinin azlığını belirten Prof. Köktaş, "Bunun temelinde, müslümanlarda aile büyüklerine saygı ve bakım hizmetinin iç kaynaklardan sağlanıyor olması gerçeği yatmaktadır. Yani aile içi dayanışma geleneği güçlüdür. Yaşlılar bir ailenin ayrılmaz parçasıdır. Ancak sahipsiz insanlara da yerel yönetimler veya bu alanda hizmet veren vakıflar sahip çıkmakta-

dır. İslamiyet'te bakım hizmeti denirken, hiçbir zaman ayırım gözetilmez ve yaşlı insan hangi inanca sahip olursa olsun, kendisine sahip çıkar. Ancak bu aile içi dayanışma kültürüne rağmen, değişen yaşam koşulları elbette bazı alternatifleri zorlamıştır. Örneğin kariyer çalışanı ise, yaşlılara bakacak durum yoksa, elbette, işin ehli kişilerin devreye girmesi gerekecektir. Yani İslamiyet, kurumsal yardım programlarına kesinlikle karşı çıkmıyor ve işin ehil ellerde olmasına destek veriyor." diye konuştu.

Prof. Köktaş, konuşmasının sonunda ayrıca, Almanya'da 40 yılı aşkın süredir müslüman bir toplumun bulunduğu ve bu kesim içinde artık bakıma muhtaç insanlardan belli bir küme oluştuğunu belirtti ve bu kesime yönelik bakım hizmetlerinin de kaçınılmaz olduğunu vurgularken, "Bakım, aynı kültürden gelen uzman elemanlar tarafından yapılması son derece yararlıdır." dedi.

Toplantıda ayrıca, değişik merkezlerden uzman bakım elemanları kendi deneyimlerinden söz ederken, bu tür bilgilendirici etkinliklerin devam etmesi arzusu da dile getirildi. Kurum sözcüleri ve ev sahipleri Ute Bychowski ile Birliğin Göçmenler Çalışma Masası Sorumlusu Dr. Hüseyin Kurt da, atılan bu ilk adımı yine farklı açılardan soruna eğilen çözüm üretici projelerin yaşama geçirileceğini bildirdiler.

Darmstadt'tan Gazze'ye Yardım Kermesi

Darmstadt'ta ATİB'e bağlı olarak hizmet veren Emir Sultan Camii Kadınlar Kölu, İsrail'in son hava operasyonlarında oldukça mağdur durumda bulunan Filistin halkına yardım amacıyla 2 günlük bir kermes düzenledi. Cami salonlarında gerçekleştirilen açık kapı gününde, Türk kadınların el işleri ile hazırladıkları yemekler satıldı. Cemiyet Başkanı İlhami Ertürk, "Günlerce süren operasyonları televizyondan izledikçe, yüreğimiz yandı. Çünkü orada genellikle sivil halk mağdur oldu. Bini aşkın ölü binlerce yaralı ve yüz-



binlerce insanın mağduriyetine dayanamazdık. Belki camimizdeki bu girişim, büyük yaraları sarmaz ama, yine de insanlık görevimizi yapmak zorundaydık. Dileğimiz, bölgede barıştır." dedi. Ertürk, 2 günlük kermesten elde edilen gelirin, Köln'deki Müslüman Yardım Teşkilatı-MHW hesabına havale edileceğini haber verdi. Fotoğrafta kermesten bir an görülüyor. (Hamide KÜÇÜKLER)

Rüstem Kasap "Mücadeleye Devam"

Orta Hessen'deki Asslar kasabasında yaşayan ve adı Almanya genelinde mahkeme ve islami usullere göre kurban kesimi davalarıyla tanınan Türk kasap Rüstem Altinküpe'ye, Giessen İdari Mahkemesi'nden yine sınırlı kesim izni kararı çıktı. Buna göre, Rüstem Altinküpe, kurbanlık etleri islami usüllere uygun biçimde, şoklamadan kesebilecek.



"Acil" ibaresiyle yapılan duruşma sonunda mahkeme heyeti, Türk kasabın, ihtiyaç konusuna ilişkin belgelerini haklı buldu, ancak kendisine, yine resmi veteriner gözetiminde, haftada 2 sığır ve 30 koyun kesme izni verdi. Mahkeme kararına göre, Türk kasap bu etleri, Almanya'daki market veya cami derneklerine doğrudan top-tan satamayacak. Anımsanacağı gibi, Türk kasap, geçen yıl kendisi için öngörülen kurban sayısını çok aştığı gerekçesiyle engellenmiş ve özellikle Kurban Bayra-

mı'ndan kısa bir süre öncesinde "kesim yasağı" ile faaliyetlerini durdurmak zorunda kalmıştı.

Rüstem Altinküpe, gazetemize konuya ilişkin yaptığı açıklamada, durumu haksızlık ve ayırmacılık olarak tanımladı ve şu görüşleri dile getirdi: "Bu karar olumlu gibi görünse bile, bizim önümüzü tamamen kesmekten başka amacı yoktur.

Yani, kesim sayısındaki sınırlamaya paralel bir de satış noktalarımız engelleniyor. Bu yetmiyormuş gibi, bizim kadrolu veterinerimize rağmen, belediyeye bağlı bir başka resmi veterinerin de kesim satatlerinde yanımızda olması şart koşuyor. Ayrıca bu vetmasraflarının tarafımızdan karşılanması şart koşuyor. 14 yıldır sürdürdüğümüz ve adeta bir servete malolan hukuk mücadelemi yine sürdüreceğim ve bu davayı yeniden Anayasa Mahkemesine taşıma kararlıyım." (Fatih ŞAŞMAZ)

Pahalı kredilerinizi kapatın. Rahatlayın!

Türkiye'deki ev veya daire güvencesi ile, 10 yıla kadar süreli, düşük faizli kredi kullanabilirsiniz.

Örnek Hesap:

Kredi Tutarı (Euro)	Süre (Yıl)	Aylık Taksit (Euro)	Faiz Oranı (Yıllık)
50.000,-	10	596,-	6,9*

* eff. 7,84% p.a., ohne RSV, Stand 11.08, freibleibend

Bize, danışın, Siz de kazanın!

W ü s t e n r o t

- Yüzde 1,9'dan başlayan faiz seçenekleri
- Kira öder gibi ev sahibi olun.



Bauspar- und Finanzierungsfachmann (BWB)
Dipl.-Ing. Mehmet Kuşçu

Lautenschläger Str. 23 63450 Hanau

Büro-Tel: 06181-252512 ya da

Mobil-Tel: 0172 / 6664615

Faks: 06181 / 21563

E-Mail: mehmet.kuscu@wuestenrot.de

Ambiente: Sonsuza kadar tüketim için üret!



Müdürü Dilek Şimşek, (yanda sağdan üçüncü) kuruluş olarak son 5 yılda ihracatı geliştirmek amacıyla dış fuarlara katılım hamlesine yöneldiklerini söylüyor. Şimşek, yeni bir kuşak anlayışı ve teknolojik iletişim imkanları sayesinde Türkiye'nin dış dünyayı ve ihracatı keşfettiğini vurgulayarak, "Dış fuarlara katılma ilk yıllarda ürünleri sergileme ekseninde oluyordu. Ancak bu zamanla değişti ve Türkiye artık ne satabiliriz arayışına uygun ürünler teşhir ediyor. Bu ikinci yol, Türk firmalarının önünü hızla açtı ve büyük pazarlara ulaşmasını sağladı" diyor.



Dünyanın en büyük tüketim ürünleri fuarı olan Ambiente, 2009'u 2008'e göre, kayıpla geçirirken, fuar idaresi, katılımcı firmaları kaçırmamak için taksitle kira ödeme yöntemine yöneldi.

Toplam 84 ülkeden 4 bin 446 şirketin yer aldığı 5 günlük uluslararası panayırda, insan hayalini zorlayan tüketim ürünleri görücüye çıktı. Türkiye'den de 90 firmanın hazır bulunduğu fuar, geçen yıllara kıyasla yer yer durgunluk arz ederken, kimi katılımcılar, küresel durgunluğu gerekçe gösterip, mevcut durumu doğal olarak yorumluyor ve temkinli olmayı yeğliyor.

Bu yılki uluslararası etkinliğe katılan Türk kuruluşlarından cam ve plastik mutfak eşyaları şirketi



Mercanlar Genel Müdürü Metin Albayrak, (üstte) Ambiente gibi tüketim ürünleri fuarına çok uzun yıllardır düzenli biçimde katılanlardan biri ve uluslararası açılım bağlamında

böylesi büyük organizasyonların önemli bir fırsat yarattığını düşünüyor. Dünyada ticaretin en önemli unsurunun ihracat olduğunu belirten Albayrak, son yıllarda Türkiye'den yurtdışındaki fuarlara çıkan Türk firmalarının büyük bir patlama yaptığını kaydediyor ve Türk insanının ender görülen bir girişimci ruhuna sahip olduğunu söylüyor. Türk tüketim ürünleri piyasasının dünya pazarında önemli bir konuma ulaştığının altını çizen Metin Albayrak şu bilgileri veriyor:

"Kim ne derse desin, Türk mamulleri artık dünyada hak ettiği kalite ve güvenilirliği sağlamıştır. Çin Halk Cumhuriyeti çok ucuza üretebiliyor ancak Türkiye'deki çalışma koşulları, bence Almanya'dan fark-sız. Çünkü AB süreci belli bir denetimi getirdi Türkiye'de. Oysa Çin öyle değil, 16-20 saat ve oldukça ucuza çalıştırılan insan var. O yüzden ucuzlukta onlarla baş etmek mümkün değil. Ancak kalite ve coğrafya konumumuz, Çin'e kıyasla bizi çok avantajlı kılıyor."

Türkiye'nin cam üretiminde dünya ortalamasından çok ileri konuma geldiğini sözlerine ekleyen ve hammadde sorunu olmadığını vurgulayan Metin Albayrak, camın işlenmesinde yurtdışından temin edilen gaz fiyatlarının sorun teşkil ettiğini sözlerine ekliyor. Türkiye'nin küresel krizden bir ölçüde etkilendiğine ve özellikle krediyle çalışan şahısların güç durumunda kaldığına dikkati çeken Albayrak, "Halkın alım gücü düştükçe, iç piyasadaki tüketim harcamaları da daralıyor" diyor. Türkiye'nin en eski özel cam işletmesi olarak bilinen Akcam Cam Fabrikası Ürün Geliştirme

ve büyük pazarlara ulaşmasını sağladı" diyor. Tüketimde, Türkiye'de de çılgınca bir süreç yaşandığını doğrulayan Dilek Şimşek, "Müşterilerden talep geldiği sürece bu gidişi durdurmak mümkün değil. Çünkü arz ihtiyacı talepten doğuyor. Bir de uluslararası fuarlarda kazanılan deneyimler, üretici bizlere -Ben bunu da satarım- heyecanını veriyor. Kaldı ki cam özellikle güzel bir ürün. Hele bazı fikirlerle cama renk verdiğinizde, farklı bir kalıp uyguladığınızda, fark yarattığınızda, hele tüketicinin alım gücü varsa, ürün satılıyor." görüşünü savunuyor.

Made in Turkey" Yok

Dilek Şimşek, uluslararası piyasaya hitap eden üreticilerin otantik değerlerle şanslı olmadığına dikkati çekerek, "Piyasada başarılı olmak isteyenlerin uluslararası trendleri izlemesi şarttır." diyor. Türkiye'nin bir İtalya gibi "Made in Turkey" türü bir marka yaratmadığını ve bu yüzden piyasa trendlerini izleyerek, ürün ortaya koyarak söz sahibi olduğunu belirten Şimşek, küresel krizin iç piyasayı olumsuz etkilediğini, ödemelerin geciktiğini, pazarın daraldığını da kaydediyor.

Çatal kaşık üretimi dalında uluslararası marka olmaya çalışan Hisar A.Ş. İhracat Satış Temsilcisi Erhan Coşkun ise, 35 ayrı ülkeye ihracat yaptıklarını ve Avrupa Birliği'nin bu pastada önemli payı olduğunu söylüyor. Ambiente Fuarı'na 10 yıldan beri katılan Hisar'ın ana amacının, çatal kaşık üretiminde dünya markası olmak olduğunu sözlerine ekleyen Coşkun, piyasada tutunabilmenin tek yolunun tüketicilere yeni fikirler ve kalite artımı vermekten geçtiğini doğruluyor ve tüketim alışkanlıklarının değişmesinin de doğal olduğunu söylüyor. Erhan Coşkun, (yanda solda) Türkiye'de mevcut krizin insanların satınalma gücünün daralmasından kaynaklandığını, nakit akışının azaldığını ve bu-



nun da iç piyasaya satış yapan firmaları zorladığını kaydederek, "Bunu aşmanın yollarından biri de, üretime hiç ara vermeden yurtdışı pazar desteğini güçlendirmektir." diyor ve dünyadaki krizin 2009 sonlarında çok azalacağını öngörüyor. Coşkun ayrıca insanları cezbetmenin ve tüketimi canlı tutmanın yolunun yeni fikirler ve yeni desenler geliştirmekten geçtiğini de sözlerine ekliyor ve "İnsan

ve ihtiras varolduğu sürece, dizayn gelişimine paralel, yeni ürünler ve tüketim çılgınlığı da devam edecektir." diyor.

Ambiente Fuarı'na uzun yıllardır katılan Üçsan Plastik şirketi pazarlama müdürü Bülent Özbek (altta soldan ikinci), kriz nedeniyle iç piyasada düştükleri boşluğu, uluslararası piyasa ile gidermek amacıyla olduğunu söylüyor ve bu yönde Avrupa pazarının ve özellikle Almanya'nın kendileri için büyük önem taşıdığını kaydediyor.

Üçsan'ın bir diğer yönetisi olan Emre Kerestecioglu ise, tüketim çılgınlığının insanlığın temelinde yatan bir olgu olduğunu söylüyor ve "Tarihten



bu yana insan ihtiyaçlarına paralel biçimde teknoloji de değişimlerin gelişmesinin doğal olduğuna işaret ediyor.

Tüketim alışkanlığının sonsuza kadar sürmeyeceğinin altını çizen Kerestecioglu, (üstte sağdan ikinci) "Zaten doğa da, kaynakların tüketimi bağlamında buna mücadele etmeyecek ve size dur diyecektir. Yani doğa hepimize, -eğer bu kaynakları tüketecek kadar açgözlülük yaparsan, sen de benimle birlikte yok olursun- demek istiyor" şeklinde konuşuyor. Türkiye'nin Doğu ile Batı arasında bir köprü oluşturduğunu da vurgulayan Emre Kerestecioglu, "Plastik sektöründe Batı'yı çok iyi taklit edebiliyoruz. Kalitede Türkiye'nin önemli bir aşama kaydettiğini söylemek yanlış olmaz. Çünkü Türk insanı aslında yaratıcı bir millettir. Yeter ki onu yönlendiren birisi olsun." diyerek, Türkiye'nin kalitede dünya standartlarına yaklaştığını ifade ediyor. (Derleyen: Silvia BORRONI)



Sağlık personel sıkıntısı had safhada. Hekimlerin hastaya ayırdığı zaman çok düşük



Sigara cinsel isteksizliği körüklüyor

Almanya'da kadın hastalıkları uzman hekimlerini bir çatı altında toplayan birliği

başkanı Christian Albring, çocuk arzulan çiftlerin sigaradan kesinlikle uzak durması gerektiğini söylüyor ve nikotin yüzünden insanların cinsel arzularının köreldiğini, sigara dumanının insanlardaki doğurganlık yetisini zayıflattığını düşünüyor. Sigara içenlerin döllerindeki hücre sayısının içmeyenlere kıyasla çok daha az seyrettiğine işaret eden uz-

man hekim Albring, "İnsanlar hiç olmazsa, hamilelik döneminin başladığının hissedildiği anda sigarayı bırakmalıdır. Özellikle annelerin bu uyarıyı dikkate alması önemlidir. Çünkü tütün ve nikotin sadece anneyi değil, aynı zamanda henüz anne karnında olan doğmamış çocuğun sağlığını bile doğrudan etkiler. Doğmamış çocuk sigara yüzünden anne karnında iken solunum yolları rahatsızlıklarını, astım ve orta kulak iltihaplanması gibi hastalıkları kapar." diyor.

Öte yandan Heidelberg'teki Kanser Araştırmaları Merkezi (DKFZ) raporuna göre, sigarayı bırakmak, erkeklerle kıyasla kadınlarda daha zor oluyor.

Bu zorlukta, kadınların sigarayı bıraktığı takdirde, iddia edilen olumlu şeylerin gerçekleşmeceği gibi bir saplantıya sahip olmaları rol oynuyor. Bu arada, sigarayı bırakan insanlarda gözlenen kilo olma süreci kadınlarda erkeklerle göre daha fazla olmasından ötürü, bu durum engelleyici bir neden oluşturuyor. Aynı rapor, yine kadınların sigaraya karşı en çabuk olumsuz etkilenen kesimi oluşturduğunu söylüyor ve ya doğrudan ya da dolaylı içici olarak, kadınların kan dolaşımı rahatsızlığı ve akciğer hastalığı ve Osteoporose gibi kemik hastalığına bu yolla daha kolay yakalanabiliyor. Kadınların sigaraya erken yaşlarda başlamasının ailesinin sosyal konu-

muyla yakından ilgili olduğunu belirtir uzmanlar, "Eğitim düzeyi yükseldikçe, sağlıklı yaşam bilincinin kadınlarda daha çok öne çıktığını da unutmamak gerekir." diyor. Federal Sağlık Bakanlığı'nın 2006 yılı verilerine göre, Almanya'da erkeklerin yüzde 35'i sigara içerken, kadınların alışkanlığı ise yüzde 27 düzeyinde seyretti.

Ancak bu oran, son iki yılda kadınların aleyhine gelişti ve artık her üç kadından biri sigara içiyor. Kanser araştırmalarını içeren bir rapora göre, insanlar, sigara içmekten ötürü ortalama 10 yıl daha az yaşıyor.

(Kubilay SARIKAYA)

2 bin kişi onun sayesinde sigaraya "elveda" dedi!

Almanya Sigarasız Yaşam Derneği Başkanı Mehmet Şaşmaz, cemiyetin kurulduğu 7 yıl öncesinden bugüne kadar 2 bin kişinin sigarayı terkettiğini açıkladı. Son olarak Giessen'de Ferit ve Mustafa Güneş kardeşler ile Tayfun Köksal'ı sigarayı bırakma konusunda ikna eden ve böylece 2 bin hedefine ulaşan Şaşmaz, "Ben doğru bir iş yaptığımı inanıyorum." dedi ve son üç kişiye "sigarasız yaşama hoş geldin" rozeti taktı. Şaşmaz'ın anlattıklarını dinledikten sonra nihai kararlarını verdiklerini belirtenlerden Türkçe öğretmeni Tayfun Köksal, sigarayı bıraktıktan sonra, daha rahat nefes almaya başladığını ifade etti ve mutluluğunu ifade etti. Köksal, 45 yıl boyunca hem cebine hem de bedenine zarar verdiğini söylerken, Güneş kardeşler, "ilk günler çok zor geldi ancak kararımızı bir kez vermiştik. Vücudumuz sigarayı istiyordu ancak aklımızla direndik. Kolay değil, 25 yıldır günde ortalama 2 paket sigara kim içerse içsin, dönüşü zor olur. Fakat biz zoru başarmaya kararlıydık. Şimdi çok huzurluyuz. Ayrıca yediğimiz herşeyin farklı bir tadı ve lezzeti olduğunu da yeni yeni farkediyoruz." dedi. Dernek uzmanlarından A. Aydın'ın sigarasız bir yaşamın insan sağlığı açısından büyük önem taşıdığına işaret ederken, Federal Sağlık Bakanlığı'nın, Almanya çapında sürdürdüğü bir kampanyaya da dikkati çekti. Aydın'ın verdiği bilgiye göre, hastalık kasaları hemen her şehirde hizmet veren halk eğitim merkezleri (VHS) ile birlikte ilgi ve ihtiyaç duyan herkesi katılabileceği özel kurslar düzenliyor. Bu kursların içeriği hakkında daha ayrıntılı bilgiler www.rauchfrei-programm.de adresinden alınabilecek. Info-Tel: 0221-8992257

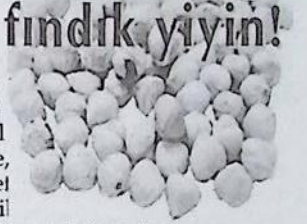


Resimde sigarayı bırakan Güneş kardeşler ile Tayfun Köksal, Sigarasız Yaşam Derneği Başkanı Mehmet Şaşmaz ile altta görülmüyor. (İSA DEVEÇEKEN)

Sağlığınız için, günde bir avuç fındık yiyin!

Stiftung Warentest adlı ürün denetim merkezinin yayın organı olan Test'te yer alan bir habere göre, yağlı olmasına rağmen, günde bir avuç fındık-fıstık yemek, insanın vücut sağlığına çok faydalı geliyor. Fındık fıstık gibi çerezlerin vitamin ve madenler konusunda önemli bir kaynak olduğuna işaret edilen haberde, Vitamin B, Vitamin E, Kalsiyum, Magnazyum, Kalyum gibi vücuda gerekli madenlerin fındık fıstık gibi yiyeceklerde bolca bulunduğu belirtiliyor. Uzmanlar "Örneğin Vitamin B, beyne çok olumlu sinyaller veriyor ve sinir sistemini mutlu ediyor, insanın konsantrasyonunu güçlendiriyor" di-

yor. Fındık-fıstık gibi çerezlerin kimi insanda alerjiye yol açtığı söylene bile, günde bir avuç tükelenin sanıldığı gibi olumsuz sonuç doğurmadığını da vurgulayan uzmanlar, "Evinizde bulundurduğunuz çerezleri mümkünse, serin, kuru ve kapalı ortamlarda muhafaza ediniz" önerisinde bulunuyor. Uzmanlar ayrıca öğütülmüş çerezlerin ise mümkün olduğu kadar erken sürede tüketilmesinin gerektiğini de vurguluyor.



Hükümet sigara yasağını gevşetiyor

Hessen'de 2007 Ekim ayından bu yana geçerli olan ve kamuya açık kapalı mekanlarda sigarayı yasaklayan uygulamada önümüzdeki günlerde bir gevşeme bekleniyor. Koalisyonun küçük ortağı FDP'nin (Liberál Parti) ısrar etmesi üzerine hükümet protokolüne alınan "yasaların yumuşatılması" projesi, özellikle lokan-



ta, bar gibi kapalı mekanların sahibi esnaf arasında umut yarattı. Eyalet koalisyon hükümeti, protokolde, söz konusu yasağın gözden geçirilmesini öngörürken, söz konusu gevşemenin Nisan ayı içinde gerçekleşmesi de bekleniyor. Bilindiği gibi uygulamaya esnaf bu- yük tepki göstermişti. (Sedat KOCAZEYBEK)



Frankfurt'taki Theater Peripherie adlı tiyatro topluluğu, töre cinayetlerini konu edinen "Ehrensache / Namus Meselesi" adlı bir oyunu 12 Mart Perşembe günü Frankfurt'ta, 19 Mart Perşembe günü ise Wiesbaden Cezaevinde sergileyecek. Berlinli senarist Lutz Hübner'in kaleme aldığı bu ilginç müzikal oyunu Frankfurt'ta saat 19:30'da izlemek

Ehrensache/Namus Meselesi

isteyenler, rezervasyonunu 0180-504030 numaralı telefondan yaptırılabilir. Oyuna ilgili daha ayrıntılı bilgi

ise 069-491872 numaralı telefondan veya www.sankpeter.com veya www.theaterperipherie.de şeklindeki internet adreslerinden alınabilecek.

Türk Sanat Müziği Konseri ve Fasil

Hanau'da uzun yıllardır klasik Türk müziği dalında çalışmalar sürdüren ve yılın belirli dönemlerinde fasıl etkinlikleri organize eden Alaturka Musiki Cemiyeti, 2009 yılının ilk büyük konserine 29 Mart Pazar günü Langen-Selbold kasabesindeki yoğun bir program ile ev sahipliği yapacak. Edinilen bilgilere göre, Pazar günü saat 16'da başlayacak olan bu konserde, Türk sanat müziğinin unutulmaz eserleri ve fasıl programı, derneğin Vildan Keçecioğlu yönetimindeki korusu tarafından icra edilecek. Et-

kinliğin onur sanatçısı ise, T.C. Kültür Bakanlığı sanatçılarından Zekai Tunca olacak. Dernek sözcüleri, bu Türk sanat müziği ve fasıl programına, müziksever herkesi, yakınlarıyla birlikte beklediklerini ve unutulmaz bir pazar keyfi yaşamaya hazır olmalarını öneriyor. Daha ayrıntılı bilgi için: 0178-6898508 veya 06181-5074646



Trafik cezaları etkisini gösterdi

Almanya'da 1 Şubat 2009 tarihinde yürürlüğe giren yeni trafik cezaları, ağırlığından ötürü etkisini kısa sürede göstermeye başladı ve sürücülerin daha temkinli araç kullanmaya başlaması gözden kaçmıyor.

Bu arada geçen Şubat ayında kesilen trafik cezalarının boyutu, geçmiş aylara kıyasla birden artarken, cebini yanan sürücülerin öfkeye rağmen daha dikkatli olmaya başladıkları ve trafik kurallarına uymaya özen gösterdikleri gözleniyor. Kimi sürücülerin ise, mümkün olduğunca az otomobil kullanmaya başladıkları ve toplu taşıma araçlarına olan ilginin arttığı dikkati çekiyor.

Bu arada Frankfurt kenti 1 yıl öncesinde planlandığı gibi, çevreyi az kirleten araçlara yönelik kente giriş yasağı uygulaması da geçen ay resmen başlamış oldu. Buna göre, çevreye zarar verici gaz yayan araçların kente giriş yapması halinde, bu otomobillerin sürücülerine para cezası kesiliyor. Yandaki tabelada, 1 Şubat 2009 tarihinde yürürlüğe giren "Trafik Suçları ve Cezası Artışları" listesinde n küçük bir kesiti görebilirsiniz. (Kubilay SARIKAYA)



İlk tramvay 125 yıl önce bir "lüks"tü

Almanya'da günümüzde oldukça yaygın olan ve ulaşımında büyük bir kolaylık sağlayan tramvay sistemi, ilk kez Frankfurt-Offenbach şehirleri arasında 125 yıl önce (18 Şubat 1884) başlamıştı. O zamanlar, saatte 18 km hız yapabilen ve iki kent arasında sadece 6,7 km'lik bir mesafesi bulunan bu toplu taşıma araçları, toplumda büyük bir yenilik olarak algılandığı gibi, örneğin Oberad-Sachsenhausen semtleri arasındaki seyahat 10 Pfennig olmasına rağmen, bu imkan liks bir yenilik olarak da tanınıyordu. O zamanlar tekerleri bile ağaçtan yapılmış olan bu araçların (üstteki resim Offenbach'taki Frankfurterstr. denilen caddede seyreden 4 numaralı olanı görülüyor) za-

man içinde büyük bir kolaylık sağladığı gözlemlendi ve ulaşım ağı daha da genişletildi. İki büyük kent arasındaki tramvay sisteminin 125. jübile yılı bağlamında Frankfurt ve Offenbach Ulaşım Kooperatifleri VGF ve OVB, 22 Nisan tarihinde Schwanheim semtindeki tesislerde kapsamlı bir kutlama programı hazırladı. Bu etkinlik vesilesiyle o döneme özgü orijinal tramvaylardan örnekler de gezilip görülebilecek. Jübile yılı bağlamında ayrıca, 25 Nisan'a denk gelen Müzeler Gecesi'nde de bazı özel programlar hazırlanıyor. Tramvayların tarihçesi ve kutlama etkinlikleri hakkında daha ayrıntılı bilgi, www.verkehrsmuseum.info veya www.probahn-frankfurt.de adresinden alınabilecek.

Gaziantep'e 17 tramvay satıldı

Frankfurt Toplu Taşıma Kooperatifleri VGF ile Gaziantep Belediyesi arasında imzalanan bir ticari anlaşma ile, uzun yıllar Frankfurt şehir içinde hizmet veren 17 adet tramvay, yedek parçalarıyla birlikte Türkiye'ye gidiyor. VGF kuruluşunca yapılan açıklamaya göre, 17 araçtan 15'i Gaziantep'te hizmete hemen girebilecek durumda olup; kazadan ötürü hasarlı 2 araç ise, tamir edildikten sonra devreye sokulacak. Demiryoluyla Türkiye'ye gönderilecek araçların maliyeti konusunda bir açıklama yapılmazken, Gaziantep'teki ulaşım ağını inşaatının halen devam ettiği öğrenildi. Bu arada,



Şubat ayı sonunda planlanan sevkiyatın, Türk gümrüklerindeki formalitelerin uzaması yüzünden Mart ayına sarktığı, ayrıca Frankfurt'ta VGF binyesindeki Türk vatman Ziya Ceylan'ın (üstte) ise, Gaziantep'teki müstakbel meslektaşlarını eğiteceği öğrenildi. (Cengiz Yiğitbaşı)

Şubat ayı sürücülere ağır cezalar getirdi

Suçun Türü:	Eski Ceza:	Yeni Ceza:
HIZ SINIRLAMASI: (şehir içi ve şehir dışındaki olası hız aşımı)		
21-25 km/h	50/40 Euro	80/70 Euro
26-30 km/h	60/50 Euro	100/80 Euro
31-40 km/h	125/100 Euro	160/120 Euro
41-50 km/h	125/100 Euro	200/160 Euro
51-60 km/h	175/150 Euro	280/240 Euro
61-70 km/h	300/275 Euro	480/440 Euro
+ 70 km/h	425/375 Euro	680/600 Euro

UYGUNSUZ HIZ DURUMU:		
Buzlu yold ve yağmurlu hava	50 Euro	100 Euro
ALKOL UYUŞTURUCU HALİ:		
1. İhlalde	250 Euro	500 Euro
2. İhlalde	500 Euro	1000 Euro
3. İhlalde	750 Euro	1500 Euro

KIRMIZI IŞIKTAN GEÇME:		
Kırmızı yanarken 1. saniyede	125 Euro	200 Euro
Tehlike yaratacak ihlalde	200 Euro	320 Euro
Maddi zarar olursa	200 Euro	360 Euro

ZEBRA ŞERİTLERİ:		
Yaya beklerken aracı sürmek	50 Euro	80 Euro
HEMZEMİN GEÇİT İHLALİ:	450 Euro	700 Euro

YAKIN MARKAJ-SIKIŞTIRMA:

Bu alanda cezalar bir hayli arttı. 80 km hız ile seyredirken öndeki araç ile arada olması gereken mesafe, geçen Şubat ayına dek 250 - 750 Euro arasında para cezasını öngörürken, yeni uygulama ceza miktarını, araçların mesafesi ve hızına bakarak 500 ile 1500 Euro arasında değiştirdi. 130 km hızla giderken yapılan sıkıştırmalara ilişkin cezalar ise, diğerinde olduğu gibi 500 ile 1500 Euro arasında oynuyor.

RİSKLİ VİRAJ YAPMA:	40 Euro	70 Euro
RİSKLİ DÖNÜŞ-GERİ VİTES:	50 Euro	70 Euro

TEHLİKELİ SAĞA DÖNÜŞ:		
Tıkanmaya yol açma veya Yeşil ışıkta tehlike yaratma:	60/75 Euro	100/120 Euro

SOL ŞERİTTEN GİTME:	40 Euro	80 Euro
TEHLİKELİ BİR SOLLAMA:	50 Euro	100 Euro

SOLLAMA YASAĞINI İHLAL:	50 Euro	100 Euro
Maddi zarara yol açılmış ise,	125 Euro	200 Euro
ÖNCELİK HAKKINI İHLAL:	50 Euro	100 Euro

OTOBANDA GERİ DÖNME / GERİ VİTESLE HAREKET:		
Otoban giriş ve çıkışında	50 Euro	75 Euro
Yardım ve arıza şeridinde	100 Euro	130 Euro

YARDIM VE ARIZA ŞERİDİNİ KULLANMA:	50 Euro	75 Euro
OTOBANDA PARK ETME:	40 Euro	70 Euro

İZİNSİZ OTO RALLİSİ:		
Katılan/Düzenleyen:	150/200 Euro	400/500 Euro

PAZAR ARAÇ YASAĞI:		
Şoför/Sahibi:	40/200 Euro	75/380 Euro

TEHLİKELİ MADDE:		
Yol emniyeti olmayan yerde parka girmek istemeyen:	75 Euro	140 Euro

DVD'li 30 GÜNDE ALMANCA SETİ!

Türkiye'de ve Avrupa'da Almanca öğrenmek isteyen herkes için ideal Almanca Kursu Seti!



Evinizde Almancayı kendi kendinize öğreneceksiniz.



Türkiye'deki yakınlarınıza götüreceğiniz en güzel ve en anlamlı hediye!

Türk Kitabevi, isteyen herkes **EN ÇABUK YÖNTEMLE ALMANCA** öğretilmiş diye 4 DVD'li 30 GÜNDE ALMANCA SETİ'ni sizler için hazırladı. DVD'lerinizi izleyecek, size verilen bilgiler ışığında kitaplarınıza çalışacak ve bu interaktif yöntemle kolayca Almanca öğreneceksiniz. Dil öğreniminde çıkarılacak bu yöntemi siz de kullanın, siz de Almanca'yı en kısa yoldan öğrenin!..

4 kitap + 4 DVD ve 1 Almanca-Türkçe Sözlük'ten oluşan setimiz şimdi **187,- €** yerine sadece:

49.90 €

15 dakikada FRANSIZCA

15 DAKIKADA FRANSIZCA



Günde yalnızca 15 dakikada Fransızca öğrenin. Kitap ve 60 dakikalık 2 CD.

2 CD
1 kitap
birarada
şimdi

19.90 €

15 dakikada İNGİLİZCE

15 DAKIKADA İNGİLİZCE



Günde yalnızca 15 dakikada İngilizce öğrenin. Kitap ve 60 dakikalık 2 CD.

2 CD
1 kitap
birarada
şimdi

19.90 €



Şimdi İngilizce Öğrenme Zamanı!

Size ait bir sınıfta, size özel öğretmenlerle eğlenceli müzikler ve eğitici kısa filmler eşliğinde İngilizce öğrenmeyi "First Step" İlk Adım'la zevkli hale getirin.



Yediden yetmişe herkes için En kolay İngilizce öğrenim seti.. İngilizceyi izleyerek, okuyarak ve yazarak daha kolay öğrenin!..

14 VCD ve 12 Kitap Birarada

79.90 Euro yerine şimdi sadece

39.90 €

%50
süper
indirim

Almanca Büyük Sözlük

Şimdi CD'li!

- ◆ Bugüne kadar hazırlanmış Almanca sözcüklerin en geniş kapsamlısı.
- ◆ "Süper Sözlük", tam 165 bin kelimededen oluşuyor.
- ◆ Teknik ve Bilimsel Terimlerden oluşan sözcükler,
- ◆ 1. Hamur ve kaliteli baskı, ciltli ve 2070 Sayfa,
- ◆ Önem sırasına göre dizilmiş karşılıklar,
- ◆ Her evde, her işyerinde, her okulda,



kısacası her an elinizin altında bulunması gereken sözlük!..
◆ Dönüşümlü en büyük sözlük.
◆ Türk Kitabevi, Fono Yayınlarının hazırladığı süper sözlüğü Türkiye'deki fiyatının da altında müşterilerine sunuyor.

2070 Sayfa

59.90 Euro yerine şimdi

39.90 €



Almanlar için kolay Türkçe öğrenim seti!

Alman dostlarınız için en güzel hediye!

Alman dostlarınız Schnellkurs Türkisch kitabı ile Türkçe öğrenmeye ilk adımı atacak...

14.90 €

Türk Kitabevi, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel: 069-250506 veya 069-24007665, www.turkkitap.de

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Mobil: 0172/67 16 499, E-mail: info@turkkitap.de

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup, e-mail ve internet üzerinden yapabilirsiniz. Bizi aksamaları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur. Almanya içi siparişlerde 79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı alınmaz. Banka hesabımız: Postbank Frankfurt Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60

Hurda Otomobil Primine Hücum!

Almanya'da Federal Hükümetin "Eski-hurdalık otomobilini yenisiyle değiştir - 2 bin 500 Euro primi al" uygulaması büyük ilgi gördü. Geçen şubat ayında yürürlüğe giren uygulama, otomobil sektörüne yeni bir dinamizm kazandırırken, otomobil satışlarının beklenmedik bir ivme kazandığı ve böylece önemli oranda işyerinin güvenceye alındığı gözlemlendi.

"Autowrackprämie" denilen sistem nasıl işliyor? Nelere dikkat etmek



gerekiyor? Bu soruların yanıtını Seat Bayii AutotHaus A l s - b a c h sahibi Necdet Bayram'a (üstte) yönelttik. Hurdalık araçların en az 9 yaşında olması gerektiğini ve primden yararlanmak isteyen kişinin, en az 1 yıldır, söz konusu otomobili üzerine kayıtlı tutturuyor olması gerektiğini öncelikle belirten Uzman Necdet Bayram'ın verdiği kapsamlı bilgiler özetle şöyle:

- **SİSTEMİN KAPSAMI:** Federal Hükümetin piyasaya canlılık kazandırmak için açtığı bu destek paketi 1,5 milyar Euro'luk bütçeye sahip ve elinde hurda olabilecek eski aracını verip, yeni otomobil alanlara devlet 2 bin 500 Euro prim veriyor. - Bu haktan yararlanabilmek için kişilerin şu belgeleri hazırlaması ve kısaca adı - BAFA - olan (Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,

Frankfurterstr. 29-35 . 65760 Eschborn) olan Federal kuruma ibraz etmesi gerekiyor. Aracın hurdaya çıktığını gösteren belge, aracın sökümünü yapan tesisten onaylı evrak ile gerek eski gerek yeni aracın ticaret sicil kayıtları (Zulassungsbescheinigung) ve yeni aracın faturasının kopyası.

- Söz konusu prim hakkından sadece yeni araçlar değil, Jahreswagen diye bilinen özellikli araçlara da uygulanıyor. Yani bir araç, üreticisi veya elemanı veya şirkete bağlı banka veya otomobil kiralama servisi veya leasing kuruluşu adına kayıtlı ise, o zaman da tıpkı yeni bir otomobil muamelesi görüyor ve 2 bin 500 Euro prim hakkından yararlanabiliyor. Ancak burada dikkat edilmesi gereken bazı noktalar da var:

- Görünmeyen Masraflar: Yeni araç alanların sabit fiyat dışında başka harcamaları olacağını da unutmamak gerekiyor. Örneğin aracın işletmeden sahibine teslimi, ortalama 800 Euro'ya mal oluyor. Bunun yanı sıra trafik açılım kaydı için ücret ve aracın hurdaya çıkması yüzünden kapanma işlemi ücretini de düşünmek gerekiyor.

Jahreswagen denilen otomobilleri, bir galeriden alma mecburiyeti bulunmuyor. O işletmede çalışan bir kişiden de satın alınabiliyor. Ancak bu aracın gerçekten Jahreswagen statüsünde olduğunun, işletme tarafından belgelenmesi gerekiyor. Aksi takdirde, adı geçen 2 bin 500 Euro tutarındaki prim geçerli olmuyor.

- Hurdaya çıkan otomobilden başka nasıl para kazanabilirim? Mümkündür. Hurdacılar, devralacakları belli

model araçlar için 500 Euro'ya kadar para da ödüyor. Bu yüzden aracınızı vermeden önce birkaç hurdacıdan teklif alın ve aracınıza ne ödemek istediğini sorun.

ÖNEMLİ UYARI: Devletin ayırdığı bütçe, sınırlı olduğunu ve talebin yoğunluğunu dikkate alırsanız, ısmarladığınız aracın size teslimi için belli bir zamana gereksinim duyulacağından ötürü, üzülebilirsiniz. Çünkü, gelen aracı trafiğe kaydını yaptırdıktan sonra, prim talebiniz havada kalabilir. Bu nedenle, satıcı firma ile yaptığınız anlaşmada bu prim meselesini sağlama alın ve satıcının üstlenmesine özen gösterin.

- Bu özel primden yararlanmak isteyenler için hak sürecinin başlangıç tarihi 14 Ocak 2009 olup, bu tarihten önce hurdaya çıkmış araçlar için devlet ödeme yapmıyor.

- Adına prim alınacak eski otomobilin bazı parçaları sökülmüş olarak da hurdaya teslim edilebiliyor. Prim almak için önemli olan, söz konusu aracın parçasının eksik olup olmadığı değil, hurdacı tarafından hurdaya ayrıldığının belgelenmesidir.

- Hurda priminden yararlanma süresi 31 Aralık 2009'ta bitiyor olması- na rağmen, mevcut bütçenin önceden bitmesi halinde, kimse "Benim de hakkım var" gibi bir iddiada bulunamıyor. Edinilen bilgilere göre, bürokrasi giderleri çıktıktan sonra, hurda araçlar için ayrılan bütçe ise sadece 600 bin Euro.

- Yeni aracın AB'ye üye ülkelerden (reimport) birinde alınması halinde de, söz konusu primden yararlanmak mümkün oluyor.

Örneğin Polonya'da Kia marka bir otomobili çok ucuza aldınız diye lim. Bunun Alman ekonomisine doğrudan bir katkısı olmasa bile, söz konusu haktan yararlanmak mümkün görünüyor. Çünkü bu düzenlemenin gerçek adı Umweltprämie-Çevre Sağlığı Primi olup, ana amaç, eski aracın ortadan kalkmasını hedefliyor.

- 2 bin 500 Euro'luk prim uygulaması, bir kaza sonucu ağır hasar görmüş ve bu da sigorta tarafından sahibine tazmin edilmiş olsa bile, geçerli oluyor.

- **DİKKAT-** Uygulamanın resmen başladığı tarih olan 14 Ocak'tan önce, örneğin otomobilini kayıttan siliren kişiler, adı geçen primden yararlanmak isterse, olmuyor. Çünkü mevcut yasa, hurdaya çıkacak olan aracın en azından 1 yıldan bu yana, başvuran kişinin üzerine kayıtlı olması gerekiyor.



- Yeni araç ısmarlayarak, eski aracının hurdaya çıkacak olmasından ötürü 2 bin 500 Euro alacak olan tüketiciler, bu işlem sırasında elbette, satıcılar ile, pazarlık yaparak, bu işten daha karlı çıkabilir. Çünkü, konu ettiğimiz hurda araç primini, satıcılar değil, devlet ödüyor.

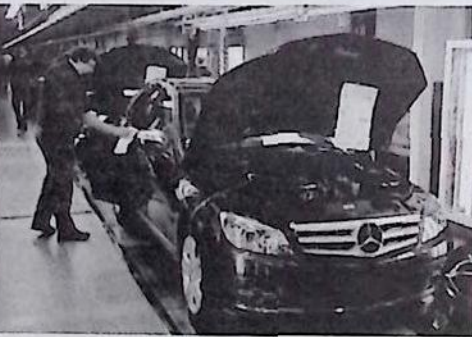
- 2 bin 500 Euro prim, ilke olarak sadece binek araçlarını kapsıyor. Yani, kamyon, otobüs, minibüs, motorsiklet gibi taşıtlar kapsam dışında tutuluyor. Ancak Euro 4 Normuna sahip karavanlar da bu haktan yararlanabiliyor.

- Primden yararlanarak satın aldığınız yeni otomobilinizi, istediğiniz süre kendi üzerine kayıtlı tutabilirsiniz. Bunun için asgari bir süre şartı yoktur. Yani, aracı bugün alıp, adınıza kaydettirip, yarın sabah sat-



Alman Otomobil Sanayi Uçurumun Eşiğinde

Dünyayı Eylül ayından beri saran finans krizinin, otomobil sektörüne büyük darbe vurduğu gözleniyor.



Amerikalı otomobil üreticilerinden bazıları iflas bayrağını çekerken, Opel'in, belini bir türlü doğrultamadığı gözleniyor hatta iflasını ilan edeceği bile öne sürülüyor.

Almanya adeta su yüzünde durmaya büyük çaba sarf ediyor. Edinilen bilgilere göre, yeni yılın ilk günlerinde sektörden gelen açıklamalar, otomobil üreticilerinin direnme gücünün giderek kırıldığı dikkati çekiyor.

Sektör uzmanlarına göre, Almanya'da 2008 Aralık ayında otomobil dışsatımı

yüzde 22'lik bir gerileme yaşadı ve bu oran 229 bin otomobilin daha az üretilmesiyle eş anlam taşıyor.

Aralık ayında otomobil siparişlerinin de büyük gerileme gösterdiğine işaret eden yetkililer, "Özellikle yurtdışından gelen otomobil talebi üçte bir oranında azaldı. Bu azalma, iç piyasada ise, beşte bir düzeyinde seyrretti. Bu sektördeki dönem ciro-su, 80'li yılların sonunda gözlemlenmiş olan en düşük düzeyine kadar indi.

Sektörün yaşadığı ağır krize örnek olarak ayrıca, Aralık ayında trafik sicili yapılmış otomobil sayısının yüzde 6,6 azalma ile 226 binde kalmış olması da gösteriliyor. 2007 yılında ise, trafiğe çıkan otomobil sayısında yüzde 1,8 azalma ortaya çıktı. 3,1 milyona denk gelen bu sayı içinde yeni otomobillerin oranı yüzde 65 oldu.

Amerika'nın ünlü otomobil devleri GM ve Chrysler de, 2008 yılında satışların üçte bir oranında azaldığını açıklamıştı. Bu olumsuz gelişme Aralık ayında yüzde 53'lik azalma oranı ile rekor kırmıştı.

Haber: Kubilay SARIKAYA

manız, yasadışı bir işlem sayılmıyor.

- **DİKKAT!** Prim uygulaması sadece özel şahısları kapsıyor. Yani araç, şahıs üzerine kayıtlı olması şartı aranıyor. Ayrıca, hurdalık aracın en az 9 yaşında olması da öngörülmüyor. Bu arada eski aracın sahibi ile yenisinin sahibinin aynı kişi olması gerekiyor. Yani eşinizin veya arkadaşınızın üzerine olan eski bir aracı hurdaya çıkartıp, primi cebine koymak mümkün olamıyor.

- Yeni otomobil derken, Almanya'da trafiğe ilk kez çıkacak ve kayda geçecek, ve Euro 4 Abgas normuna sahip araç anlaşılıyor. Çevre sağlığını düşünen prim uygulamasından Leasing araçlar da yararlanabiliyor.

- Aracı alan hurdacılar, onu ezmeden önce, başka bir ülkeye satmasından da endişe ediyor. Uzmanlar, bu yola başvuranların başının çok ağrıyabileceğini hatırlatıyor. Aracın karasörünün metal ezme press makinasına mutlaka girmesi gerektiğine işaret eden yasalara göre, otomobilin gövdesindeki bazı parçaların sökülüp satılmasına ise karşı çıkmıyor. **Silvia BORRONI**

Atatürk'ü anlatan en güzel kitaplar!

Ata'yı insani yönleriyle yeniden tanımak isteyenlere...

Onu
özleyenlere!



Zeytin Dağı
Falih Rıfkı Atay
100 Sayfa **7,90**



Latife Hanım
İpek Çalılar
300 Sayfa **17,90**



Kurtuluş Savaşı Tarihi
A. M. Samsudinov
388 Sayfa/Cilt **19,90**



Diriliş (Çanakkale 1915)
Turgut Özakman
658 Sayfa **14,90**



Ama Hangi Atatürk
Taha Akyol
580 Sayfa **14,90**



Nutuk
Mustafa Kemal Atatürk
584 Sayfa **4,95**



Atatürk'ün Liderlik Sırları
Hakkı Özkemal
100 Sayfa **6,90**



Türkiye Tarihi Ansiklopedisi
Hakan Toy
440 Sayfa/Cilt **14,90**



Atatürk'ün Hayatını Değiştiren Kitap
Ali Y. İzzet Marmaracı
222 Sayfa **7,90**



Çanakkale
Murat Duman
338 Sayfa **4,90**



Atatürkçülük Nedir?
Falih Rıfkı Atay
222 Sayfa **8,90**



Atatürk Devrimi Sosyolojisi
Kurt Steinhaus
202 Sayfa **7,90**



Sarı Zeybek
Can Dündar
100 Sayfa **9,90**

Kıvalı Kuzular 1915 Seti! "Söz Konusu Vatanı Gerisi Teferruattır."

BASINDA KİVALI KUZULAR



Çanakkale, bir ölüm kalım savaşıydı.
Çanakkale, bir saldırıya karşı,
etten ve kemikten bir savunmaydı.
Ülkenin her köşesinden, dağ başlarından,
köylerden kopup gelen
çocuk yaşta gençlerin, ana kuzularının
aslanı dönüştüğü yerin adıydı Çanakkale.

Bölümler:

1. Kıvalı Hasan
2. Bedeli Çanakkale'de Ödendi
3. Nişanlıya Verilen Söz
4. Üçpınarlı Ali
5. Ezinelli Yahya Çavuş
6. Bir Tutam Saç
7. Hasan Ethem
8. Son Nefes
9. Beni Sizlerden Ayırmayın
10. Mehmed Akif
11. Reşit Paşa Vapurcu
12. Üç Kardeş
13. Mustafa Kemal

13 Bölümlük "Kıvalı Kuzular" Dev Seti,
29,90 Euro
yerine sadece

19,90 €

Türk Kitabevi, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel: 069-25 05 06 veya 069-24 00 76 65, www.turkkitap.de

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Mobil: 0172/67 16 499, E-mail: info@turkkitap.de
Siparişlerinizi telefon, faks, mektup, e-mail ve internet üzerinden yapabilirsiniz. Bizli akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur.
Almanya içi siparişlerde 79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı alınmaz. Banka hesabımız: Postbank Frankfurt Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60
Türk Kitabevi, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M

Alman milli takımında forma giyen göçmen futbolcu sayısı artıyor Futbol, Almanya'nın renk körlülüğünü bozdu

Uzun yıllardır göç ülkesi olmasına rağmen, sportif alanda yabancı sporculara fazla eğilmeyen Almanya'da son 3 yıldır önemli bir açılım gözleniyor.

Futbolda bir dünya markası olarak tanınan Alman milli takımında forma giyen yabancı kökenli genç sporcu sayısı artmaya başlarken, Serdar Taşçı ve Mesut Özil'in de tercihi Almanya'dan yana koyması, "Milli forma artık rengarenk olacak" yorumlarına yol açtı.

Medyada Alman milli takımının büyük bir kültürel karışıma büründüğü vurgulanan haber ve yorumlarda "Almanya'da, toplumsal uyum büyük bir görev olarak önümüzde duruyor. Ancak Alman milli takımı bu sorunu aşmaya başladı ve bünyesine kazandığı göçmen aile çocukları ile artık safkan bir Alman aile olmaktan çıktı." görüşlerine yer verildi.

Göç kökenli futbolcuların son üç yılda sayısının artıyor olmasına rağmen, safkan Alman taktığının 10 yıl öncesinde terkedilmeye başlandığı da

gözden kaçmıyor. Bugüne değin 22 göçmen aile çocuğunun Alman milli formasını giydiği dikkati çekerken, geçen ay yapılan Norveç karşılaşmasında Serdar Taşçı ve Mesut Özil adlı iki Türk aile çocuğunun sahaya çıkması Almanya'daki değişimin en önemli göstergesi olarak yorumlandı. Bu arada aynı kadroda Batı Sibirya doğumlu Hoffenheimli Andreas Beck, annesi Alman Mario Gomez, Polonya kökenli Miroslav Klose ve Piotr Trochowski gibi tanınmış futbolcuların da olması, teknik direktör Joachim Löw'ün göçmen aile çocuklarını yakın takibe aldığı şeklinde değerlendirildi. Löw, Türk kamuoyunda Mesut Özil ekşininde büyüyen ve genç sporunun kararına eşitirel yaklaşan tartışmaları anlamakta güçlük çektiğini belirterek, "Bizim için önemli olan bir oyuncunun aldığı karara inanması ve bunun arkasında durmasıdır." dedi.

Alman Futbol Federasyonu Genel Sekreteri Wolfgang Niersbach ise, Mesut Özil ekseninde Türk ve Alman mediasındaki haber ve yorumları de-

ğerlendirirken, futbolun gerçek entegrasyon yolu olduğunu kaydetti ve bir çocuğun en küçük bir

kulüpten çıkıp, en büyük formayı giyebilecek konuma gelebilecek olmasını, futbol ve uyum konusuna en iyi örnek olarak gösterdi.

Niersbach ayrıca, başarıya odaklanmış her gence açık olduklarını belirterek, "Teknik Direktör Löw'ün hiçkimse için önceliği yoktur. Polonya asıllı olan Miroslav Klose, büyük bir performans sergileyerek, ülkenin yıldızı haline geldi. Ancak yine Polonya kökenli Lukas Sinkiewicz ile Türkiye'de Yalvaç doğumlu Mustafa Doğan'ın milli takım serüveni ise, kısa sürdü. Başarı, kişinin kendi elindedir." şeklinde konuştu.

Alman pasaportuna sahip olmak, futbolcunun milli forma giyeceğini güvence altına almıyor. Anımsanacağı gibi 1990 yılında Güney Afrikalı futbolcu Sean Dundee için, o zamanlar Milli Takımdan Sorumlu Berti Vogst devreye girmiş ve Alman vatandaşlığının mahkeme yoluyla verilmesini sağlamıştı. Fakat, pasaport alması için büyük çaba sarf edilen bu Güney Afrikalı sporcuya, Alman milli takımında -birakin oynamayı - sadece 1 kez yedek kulübesinde oturmak nasip olmuştu. Alman Milli Takım bünyesinde gözlenen bu açılım, genç takımlarda daha belirgin biçimde göze çarpıyor. Örneğin yine geçen Şubat ayında İrlanda'ya karşı oynayan U21 kadrosunda Nijeryalı Dennis Aogo, Ganalı Jeroma ve Kevin Boateng, Tunuslu Sami Khedira ve Anis Ben Hatira gibi, ailesi Alman olmayan çok sayıda göçmen futbol oynamıştı.

Edinilen bilgilere göre, Alman Futbol Federasyonu bünyesinde kayıtlı kulüplerde 6,5 milyon sporcu kayıtlı ve bunun 1 milyona yakını göçmen kökenli. Yani, Alman spor dünyasında her 6 sporcudan biri, Alman değil ve bu sayılar ülkeni spor geleceği açısından önemli bir kriteri de işaret ediyor. (Hamide KÜÇÜKLER)



Funda YILDIRIM: "Türk gençlerinin Alman Milli Takımı'nda başarılı olması, Türkler'e yönelik olumsuz imajı değiştirebilir. İyi oynarlarsa ben de gurur duyurum..."



Ömer DEMİR: "Alman Milli Takımı'nı giyme yeteneğim ve şansım olsa, hiç durmaz hemen oynardım. Bence hangi forma değil, başarıyı yakalama yolu, önemlidir..."



Sema TAŞAR: "Bence Türk gençleri, Alman takımında oynamasın ama, Milli Forma sözkonusu ise Türkiye deseler daha iyi..."



Mecit YAZICI: "...Almanya'da yaşıyorsak, Almanlarla içiçe olmamız doğaldır. Bir firmada aynı önlüğü giyiyorsak, Alman takımında da aynı formayı giymemiz güzel bir şey. Bu şans yakalayan gençlerimizi yürekten kutluyorum..."



Sevda STÖCKIG: "...Bence Türk gençlerinin Almanya'da Milli Forma giymesi güzel ve gurur verici bir olay.. Keşke bunların sayısı daha da fazla olsa. Ama Türkiye'ye karşı oynamasınlar. Neden bilmiyorum?"



Yusuf DEMİR: "...Alman Takımında oynamak neden sorun oldu anlamıyorum. Bir gencimiz Alman milli takımına alınıyorsa, bu onun iyi oyuncu olduğunu gösterir. Bundan biz Türkler de gurur duymalıdır. Benim şansım olsa hemen oynardım..."



Hilal ŞENEL: "Alman forması giymek, neden sorun oluyor ki? Aksine gurur duyurum. Bu gibi örnekler hepimize başarılı olmayı hedef gösterir. Cesaret verir. Onların başarısı bizlerin imajını güçlendirir..."

FSV Frankfurt'ta "Olmaz"ı Başaran 2 Türk Beyin Gücü

Almanya'da doğup büyüyen Türk vatandaşı Antrenör Tomas Oral ve takım menajeri veyine Türk vatandaşı Mikayil Kabaca, FSV Frankfurt takımını amatör kümeden 2. Lige çıkış yolculuğunda öncü güçler olarak isim yaptılar.

Geçen ay Antalya'da kış molasından yararlanıp 2 hafta kamp yapan FSV Frankfurt takımının 35 yaşındaki antrenörü Tomas Oral ve takım menajeri 32 yaşındaki Mikayil Kabaca, Anadolu Ajansı muhabirine yaptıkları açıklamada, Almanya'da doğup büyümelerine rağmen Türk vatandaşı olduklarını belirttiler. Anne ve babasının Mardin Midyatlı olduğunu ve Almanya'da doğduğunu anlatan Tomas Oral, FSV Frankfurt takımını amatördeyken beş yıl Mikayil ile top oynadıklarını, daha sonra da takımda antrenörlük görevine getirildiğini an-

lattı. Takımın iki yıl önce amatör ligde olduğuna işaret eden Oral, şöyle konuştu:

"Yönetim, idareci ve futbolcular olarak inandık, önce 3. lige, bu yıl da İkinci Lige yükseldik. Amacımız bu yıl 2. lige kalıcı olmak. Gelecek yılki hedefimiz de Bundesliga'ya çıkmak. Dünyanın en iyi ikinci liginde mücadele ediyoruz. Bu ligde tutunmak zor. Mikayil de ben de çok genciz. Ancak başaracağız ve FSV Frankfurt takımını Bundesliga'ya çıkaracağız. Buna inanıyoruz."

Tomas Oral, Türk ligini tanıdıklarını, fırsat bulduca üç büyük takımın maçlarını izlediklerini belirterek, şöyle devam etti: "Türk takımları son yıllarda büyük başarılar elde etti. Ancak Türkiye'den futbolcu almak çok zor, çünkü çok pahalılar. Almanya'da futbolcuya brüt ücret ödeniyor. Türkiye'de ise net. Maliyetleri çok artıyor. İyi olan tüm fut-

bolcuları takip ediyoruz. Bir çok ülkeye gidip futbolcu bakıyoruz. Almanya'da oynayan bazı Türk gençlerini de takip ediyoruz. Takımda futbolcuyla arkadaş gibiyiz ama disiplin gerektiğinde de disiplinliyiz. Şu anda tek düşüncemiz bu takımda başarılı olmak. Eğer ileride Türkiye'deki 3 büyük kulübün birinden teklif gelirse bu bizim için gurur verici olur. Ben Bayern Münih fanatığıyım. Türkiye'de tuttuğum takım yok. Ancak arkadaşım fanatik Fenerbahçeli. Bu nedenle belki Fenerbahçe biraz daha öne çıkabilir."

Alman hocaların çok disiplinli çalıştığını da belirten Oral, "Michael Skibbe, Bayern Leverkusen'de çok başarılı oldu. Kendisine zaman tanınır Galatasaray'da da çok başarılı olur, UEFA kupasını kazanabilir. Oyuncuları yeni yeni tanıyor" dedi. Türkiye'de eskiden en çok Emre'yi beğendiğini vurgulayan Oral, "Ben Emre hayranıydım. Onu çok beğeniyordum. Ancak şimdi Ar-

da çok başarılı. Türkiye'den futbolcu alabilseydim Arda'yı alırdım. Servet ise yureği ile oynayan büyük bir oyuncu. Hakan Balta ve Barış da çok beğendiğim Türk oyuncular. Ancak onları almak bugün için çok zor. İleriki yıllar ne gösterir bilemem" diye konuştu.

Anne ve babası Hataylı olan Almanya doğumlu 32 yaşındaki Mikayil Kabaca da, Oral ile Türk vatandaşı olduklarını ve Türk pasaportu taşıdıklarını, ancak yurt dışına çıkarken Türk oldukları için vize istendiğini, bu nedenle Alman vatandaşlığına geçmek için başvuruda bulunduklarını bildirdi. Tomas Oral ile çok uyumlu çalıştıklarını kaydeden Kabaca, beraberce tüm sorunları aşarak, başarılar elde ettiklerini sözlerine ekledi. **Kubilay SARIKAYA**



Oktay Usta'nın bütün kitapları seti!

4 Kitap + 1 hediye kitap birlikte ~~46,80~~ yerine sadece

23.00€



Oktay Usta'nın Mutfak Sırları



Oktay Usta'yla Lezzet Yolculuğu



Oktay Usta'nın Mutfağından



Oktay Usta ile Çay Saat



Oktay Aymelek

Türkler tarihini nasıl yaptı, nasıl yazdı!

TARİHE YOLCULUK BAŞLADI!

Ünlü yazar Turgut Özakman, "Şu Çılgın Türkler" kitabından sonra "Diriliş-Çanakkale 1915" yazdı. Türk Kitabevi, şimdi bu eşsiz eserin beraberinde "Kınalı Kuzular - Çanakkale Zaferi" adlı filmi hediye ediyor. Bu fırsatı kaçırmayın! 1 kitap + 1 film birlikte sadece

14.90



Ayşe Kulin Seti!



Nefes Nefese Ayşe Kulin (390 Sayfa)



Veda Esir Şehrinde Bir Konak Ayşe Kulin (486 Sayfa) Özel baskı



Güneşe Dön Yüzünü Ayşe Kulin (112 Sayfa)



İçimde Kız Bir Güi Gibi Ayşe Kulin (118 Sayfa)

4 kitap 32,80 Euro yerine şimdi

19.60

Büyük Osmanlı Tarihi Seti!



Osmanlı'yı Cihan Devleti Yapan 150 Sır



Sorularla Türk Tarihi

ERTUĞRUL GAZİ DEN VAHDETİN'E, Osmanlı padişahlarının kişilik özellikleri ve dönem olaylarıyla anılatıldığı 10 Beigesel film ve 2 değerli tarih kitabı birlikte.

10 VCD ve 2 kitap birarada şimdi **52,-€** yerine sadece:

29.90

%50 indirim

Kerime Nadir seti!



Solan Ümit / Kerime Nadir



Aşka Tövbe Kerime Nadir



Dil Yarası / Kerime Nadir



Funda Kerime Nadir

4 kitap toplam 602 sayfa

4 kitap 29,80 Euro yerine

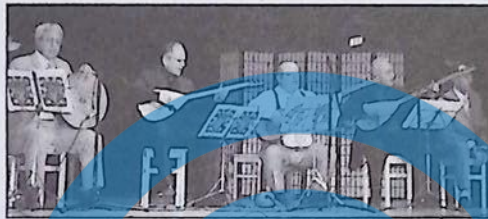
14.90

Kültürel renkler ile pazar keyfi



Tiyatro Frankfurt Topluluğu'na organize edilen ve T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu, Öğretmen ve Veliler Dayanışma Derneği'nce Rüsselsheim'de düzenlenen "Sıradan Bir Akşamüstü", kültürel renkliğin öne çıktığı bir sahne programıyla keyif dolu bir güne dönüştü. Muavin Konsolos Ayşe Zeynep Sezen'in yanı sıra, değişik kurum ve kuruluşlardan temsilciler, dernek üyeleri, Türk kültürü dostlarının hazır bulunduğu etkinliğe, şiir, tiyatro ve halk türkülleri damgasını vurdu. Kamil Kellecioğlu yönetimindeki Tiyatro Frankfurt Oyuncuları, konsolosluk hizmetlerine özgü skeçleri başarıyla sergiledi. Etkinlikte, Gazeteci Mehmet Canbolat da, Türkçe'nin kültürü besleyen en önemli kaynak olduğunu gösteren bir konuşma yaptı ve şiirsel anlatı türü eserlerinden kısa örnekler sergi-

ledi. Turhan Selçuk'un evrensel nitelikte seçme karikatürlerinin de yer aldığı bir pazar keyfinde, Ahmet Ovalı yönetimindeki halk türkülleri topluluğu da zengin türk örneklerini sundu. Frankfurt Oyuncuları ayrıca, genç kadrosuyla yeni sezon için hazırladıkları güzel bir sahne çalışmasını tanıttı. (H. KÜÇÜKLER)



Okulda spor yaparken kazalar ve nedenleri

Hessen Kaza Sigortası Unfallkasse Hessen) okul bahçesinde yaşanan spor kazalarının yüzde 38'inin futbol oynarken meydana geldiğini açıklıyor. Spor branşları içinde futbolun önemli bir ilgi gördüğünü belirten Kaza Sigortası Yöneticisi Bernd Fuhrländer "Okulda veya bahçede yaşanabilecek kazaların başında, örneğin bir başka çocukla çarpışma, dizini veya ayak bileğini burkma veya yüzüne top çarpma geliyor. Ancak hemen belirtelim. Okulda veya bahçede her türlü kazaya karşı, eyaletimizde bulunan 900 bin civarındaki öğrenci sigortalıdır." diyor. Sportif kazalar sıralamasında futbol, basketbolun yüzde 31 ile izlediğini belirten yetkililer, önemli bir uyarıda da bulunuyor ve: "Çocuklar çok erken yaşta, hemen büyük bir rekabete ve yarışma havasına sokulmamalıdır. Çünkü, çocukların bu türk rekabet ortamında vücudunu ve özellikle el ve ayaklarını yeterince kullanma becerisine sahip olamaz. Bu da bir kazaya yol açabilir." görüşünü bildiriyor ve çocukların körpe vücutlarının aşırı beklentiyle yorulmaması gerektiğine de dikkati çekiyor. (Haber: BÜLENT BUDAK)

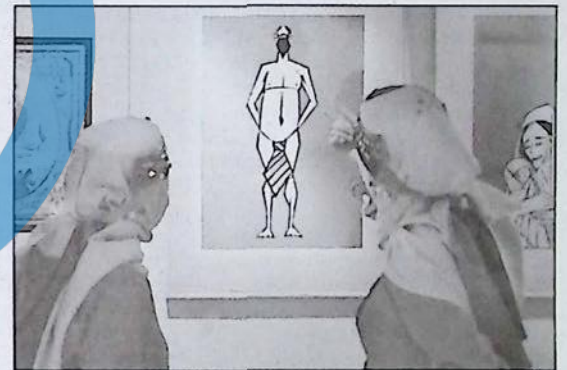


Turhan Selçuk'un Çizgileriyle Dünyayı ve İnsanı Anlamak!

Türkiye'nin yetiştirdiği ve Cumhuriyet ile yaşat büyük çizgi ustası Turhan Selçuk'un eserleri Hamm-Sieg bölgesinde de büyük ilgi gördü. Serginin açış konuşmasını Altenkirchen Kaymakamı Michael Lieber ile Hamm/Sieg Belediye Başkanı Hans Schmidt birlikte yaptı. Çok sayıda Alman ve bölgede yaşayan Türk ailelerin ilgi gösterdiği açılısta Kaymakam Lieber ile Belediye Başkanı Schmidt, Türkiye'nin olduğu kadar dünya karikatür sanatının önemli bir ustasını evlerinde ağırlamaktan büyük mutluluk duyduklarını ifade

gösterecektir. Çünkü Turhan Selçuk'un, çizgilerindeki anlam, sadece Türk toplumunun değil, tüm insanlığın çığlığıdır." dedi. Mehmet Canbolat ayrıca, Turhan Selçuk'un eserlerinin, Türkiye Cumhuriyeti'nin adeta bir güncesi olduğunu da altını çizerek, "Onun, insan hakları ve insanlık onuru, demokrasi mücadelesi bugün de devam ediyor. Durmak yok. Eğer günün birinde, onun bugün 60 yıllık eserlerindeki kahramanların elele, kol kola şarkılar söyleyerek yürüdüklerini, coştuklarını görürseniz, o zaman bilin ki, Turhan Selçuk, sanatçı olarak amacına ulaşmış ve tüm dünyada insan hakları sorunu çözülmüş demektir." görüşünü savundu. Daaden Yörem e.V. adlı Türk derneğinin de gerek organizasyon gerek halk dansları gösterisi ile destek verdiği serginin açılış kokteyli, 86 yaşındaki Turhan Selçuk, davetli olmasına rağmen, sağlık sorunları nedeniyle katılamadı. Dünyada "Karikatür Sanatının Picasso'su" olarak da tanınan usta Türk çizerin eserleri, Hamm/Sieg sergisiyle birlikte 3

yılı aşkın bir süredir büyük ilgi gören Almanya turunu tamamlamış oluyor. Turhan Selçuk'un seçme karikatürleri, 16 Mart'tan itibaren 3 hafta süreyle Yunanistan'ın Selanik kentinde olacak ve bu sergisinin açılışını da Gazeteci Mehmet Canbolat yapacak. Turhan Selçuk, karikatür sanatına getirdiği özgün bir



anlayışla, dünyada branşının en güçlü kalemi olarak tanınıyor.



ettiler ve toplumların aydınlanmasında, bilinçli birey olmada, karikatürün önemli bir sanatsal araç olduğunu dile getirdiler.

Turhan Selçuk'un sanat yaşamı ve eserleri hakkında yorumsal konuşmayı ise, Gazeteci Yazar Mehmet Canbolat yaptı. Selçuk'un sergideki eserlerinin 40-50 yıllık geçmişi olmasına rağmen, güncelliğini bugünde koruduğunu vurgulayan Canbolat, "Sanatçının ölümsüzlüğü ve evrenselliği işte bu gerçekte yatar. Turhan Selçuk'un 40-50 yıl hatta 60 yıl önce çizdiği karikatürlerin çoğu, bugün olduğu kadar, yarınlarda da güncel olacak ve evrensel boyutunu-

etti ve toplumların aydınlanmasında, bilinçli birey olmada, karikatürün önemli bir sanatsal araç olduğunu dile getirdiler.

Hessen'de son 10 yılın en zorlu kış mevsimi

Eyaletteki güncel iklim istatistiklerine göre, Hessen, 2009'da, 1995-1996 döneminden bu yana, son 10 yılın en çetin ve soğuk kış mevsimine sahne oldu. 1 Aralık-28 Şubat arasındaki dönem kapsayan verilere göre, yılın en soğuk günü 7 Ocak'ta yaşandı. Bu

tarihte Fulda'da hava sıcaklığı eksi 23,9'a kadar inerken, Bad Nauheim'da ise, termometre eksi 22,7'yi gösterdi. Bu arada Hessen'de kimi kırsal bölgelerde de kar yağışında alışılmadık yoğunluk gözlemlendi. Örneğin Willingen'de karın yüksekliği 90 cm'ye ulaştı.

Emekli Maaşına Zam Yolda

Federal Hükümet çevreleri, 20 milyon civarındaki emeklilere yönelik müjdeyi açıkladı ve 1 Temmuz 2009 tarihinden itibaren emekli aylıklarına yüzde 2,5 oranında zam geleceğini bildirdi. CDU-CSU Emeklilik Politikası Sözcüsü Peter Weiss tarafından yapılan bu açıklamaya göre, bu zam miktarı, Alman Emeklilik Kasası Başkanı Herbert Riesche tarafından da makul karşılandı ve emeklilerin alacakları nihai zammın oranının Mart ayı ortasında kesinlik kazanacağı duyuruldu. (Bülent BUDAK)



Frakfurt Savcılığı, Deniz Feneri içindeki diğer büyük ampülleri de takip ediyor

Türkiye'yi geçen yılın Temmuz ayından bu yana meşgul eden Deniz Feneri Yolsuzluğu'nda, soruşturmanın ikinci dalgasına yönelik incelemeler kadar, Offenbach'ta Türkler'e yönelik OFWG Konut Kooperatifinde yaşanan skandalın ayrıntıları da Türk siyasetine yoğun malzeme vermesi bekleniyor.

Soruşturmanın yapıldığı merkez olan Frankfurt Başsavcılık Sözcüsü Doris Möller-Scheu, kesin bir sayı vermemekle birlikte soruşturmanın kapsamlı ve Türkiye-Almanya ekseninde çift yönlü sürdürüldüğünü söyledi.

Ote yandan kamuoyunda dolaşan iddialara göre, Deniz Feneri dosyasında 15 kişi, konut skandalı dosyasında ise 18 kişinin adı geçiyor.

Bilindiği gibi Deniz Feneri soygununda ilk mahkemede tutuklu Mehmet Gürhan, Mehmet Taşkan ve Firdevs Ermiş yargılanmış ve çeşitli hapis cezasına çarptırılmıştı. Bu kişilerden ikisi, hapis cezasına rağmen özgürlüklerine kavuşurken, o dönem kilit adam rolündeki Mehmet Gürhan ise, 5 yıl 10 ay mahkumiyet almıştı.

Bu dosya kapsamında suistimale adı karıştığı söylenen Türkiye'deki belli şahsiyetler arasında, halen Radyo Televizyon Üst Denetim Kurulu RTÜK Başkanlığı yapan ve Başbakan Recep Tayyip Erdoğan'a yakınlığıyla bilinen Dr. Zahid Akman da bulunuyor.

Deniz Feneri ile dolaylı bir ilintisi olduğu ortaya çıkan Konut Kooperatif (OFWG) dosyasındaki bilgilere göre ise, Offenbach ve çevre illerdeki çalışmalar sayesinde 2003 yılından itibaren üyelerden konut edinmek ve devletin teşvik primleri projesinden yararlanmak amacıyla 8,5 milyon Euro civarında (yaklaşık 3 bin kişiden) para toplandı. Ancak bu kooperatif 27 Nisan 2007 tarihinde iflasını verdi. Offenbach Ticaret Sicil Dairesi'ndeki verilere göre, bu kooperatifin yönetim kurulu listesinde, Deniz Feneri skandalından ötürü halen cezaevinde yatan Mehmet Gürhan'ın yanı sıra, RTÜK Başkanı Dr. Zahid Akman'ın da adı bulunuyor. Bu arada Ticaret Sicili'nde ayrıca, 31 07 2006 tarihli bir başka belgede ise, yeni yönetim kurulunda Abdullah Özer, Resul Özer, Yasin Özcan ve Yakup Yücebudad isimleri bulunuyor ve buna ek bir notta ise, Mehmet Gürhan ile Dr. Zahid Akman'ın görevlerinden ayrıldıklarına işaret ediliyor. OFWG Konut Kooperatif üyelerinden biri olan Offenbach Mehmet Baykan, kendi elindeki belgelerde de Dr. Zahid Akman'ın adı geçen teşkilatın genel müdürü (Geschäftsführer) olarak yer aldığını söyledi.

Baykan, toplanan paraların akibetini merak ettiğini, yöneticilerin resmi ve gayri resmi olmak üzere iki ayrı belge sistemi uyguladıklarını sonradan öğrendiğini belirtti ve kendisinin de halen bu kooperatif ekseninde söz verilen ev konusunda alacaklı olduğunu ifade etti.

Haber: Kubilay SARIKAYA

Almanya'dan Türkiye'ye havale işlemlerin sıkı takip

AB'nin 2005 yılında aldığı ve para hareketlerini denetlemeyi, havalelerin kaynağını görmeyi amaçlayan yeni bir kontrol uygulaması, 2 Mart 2009'da resmen başladı. Alman Mali Kontrol Kurumu'na da doğrulanın yeni uygulama, örneğin Almanya'dan Türkiye'ye banka havalesi yapmak isteyen kişiler, miktar 1 Euro bile olsa, kimlik veya pasaport göstermek zorunda olacak. Yetkililer, AB'nin 15 Ekim 2009'da aldığı bir karar için Ağustos 2008-Şubat 2009 arasında bir geçiş süreci öngörüldüğünü belirtti.

ve kontrol sisteminin 2 Mart tarihi itibarıyla resmen başladığını hatırlatıyor. Almanya'dan yurtdışına havale yapan her kuruluşun bu kurala uymak zorunda olduğuna işaret eden uzmanlar, kimlik ibraz edemeyen kişilerin havale işleminin yapılmayacağını da vurguluyor. Yeni uygulamaya göre ayrıca, havale işleminde vekalet yöntemi, yani üçüncü şahıslar (komşu veya soyadı tutmayan bir aile üyesi, akraba vb.) adına havale yapılması da mümkün görünmüyor.

(Haber: Sedat KOCAZEYBEK)

Opel'deki Türkler "Mücadele" ve "Karamsarlık" arasında bocalıyor



Dünya yaklaşık 1 yıldır küresel kriz diye bir bunalım tüneline girmiş. ABD'de bankalar krizi diye başlayan ve tüm ülkelere dalga dalga yayılan mali kriz, Almanya'yı da çemberine aldı. Otomobil üretici firmalar uykusuz geceler geçirirken, merkezi ABD'de olan ve GM-General Motors'a bağlı çalışan Opel şirketi de, sıkıntılı günler yaşıyor. Şirketin içine girdiği mali çıkmaz, "Opel iflasını verdi verecek" söylemleriyle çalışanların moralini bozarken, Opel ekseninde bulunup, hammadde servisi yapan yüzlerce ara firma da tetikte bekliyor.

Opel'i kurtarma çabaları üst düzeyde devam ederken, kamuoyunda baskı unsuru yaratmak ve çalışanların moralini yüksek tutmak için geçen ayın sonunda Opel'in klasik genel merkezi olan Rüsselsheim tesisleri önünde bir miting yapıldı. Metal İşçileri Sendikası-IG Metall Başkanı Huber, Opel Avrupa Çalışanları İşçi Temsilcisi ve Dışişleri Bakanı Frank Walter Steinmeier'in konuşmacı olduğu miting, tüm beklentilerin aksine, istenen kalabalığa ulaşamadı. Konuşmacılar, GM'i maddi açıdan sorumluluk sahibi olmaya davet ederken, Opel'in neden ayakta kalması gerektiğini örneklediler. Konuşmacılar, krizin sorumluluğunun işçilere yüklenemeyeceğine işaret ederek, "Opel mutlaka yaşayacaktır ve bu kuruluşun bir istikbalı vardır." mesajını verdiler. Ancak bu söylemler etkinliğe katılan işçilerin içindeki karamsarlığı atmaya yetmedi. Miting alanında görüşlerini aldığımız Türk çalışanlardan bir bölümü, Rüsselsheim'deki merkez tesislerde bir sorun olmamasına rağmen, Bochum ve Eisenach kentlerindeki üretim birimlerindeki sıkıntılarının genele yansıdığını söylüyor ve "Tüm umutkar söylemlere rağmen, açıkça söylemek gerekirse, gelecek kaygımız büyüyor. Belirsizlik hepimizi korkutuyor. Böylesi sıkıntılı bir aşamada başka nerede iş bulabiliriz ki. Ev aile derken çoğumuzun borçları da var. Umarız, bulunacak çözüm yoluyla, sorunun kısa sürede aşıldığı birlikte görürüz." diyor.

Bu arada, Türk işçiler arasında mücadelenin devam ettiğini, umutların yitirilmemesi gerektiğini düşünenler de var. Buna gerekçe olarak

Opel'in Almanya'da köklü bir firma olmasını gösteren bir grup Türk "Opel'in bugün içinde bulunduğu durum, ilk kez yaşanmıyor. Geçmişte de benzerleri oldu ve her seferinde atlatmayı ba-

şardı. Bu sefer de krizi yeneceğimizi düşünüyoruz." görüşünü savunuyor.

İşçilerin ortak görüşü ise, Opel'in General Motors tekelinden kurtulması ve kısa süreli devlet yardımı sayesinde bir geçiş aşamasından sonra kendi ayakları üzerinde yürümesi noktasında toplanıyor. Opel işçi temsilcilerinden Mehmet Küçük, Opel'in geleceğini belirleyecek ipin GM'e, yani ABD'ye bağlı olduğuna işaret ediyor. Küçük, GM, Opel'in Avrupa'da kendi başına hareket etmesine imkan tanımaz ise, durum kötü olabilir." diyor. Türk sendikacı, işletme personelinin Alman yabancı olarak bir ayırım göstermeksizin bir bütün halinde hareket ettiğini vurguluyor ve mücadeleyi işçilerin kazanacağını belirtiyor. Küçük'ün verdiği bilgiye göre, sadece Rüsselsheim'deki üretim birimlerinde 1000'i aşkın Türk işçisi çalışıyor. **(Hamide KÜÇÜKLER)**



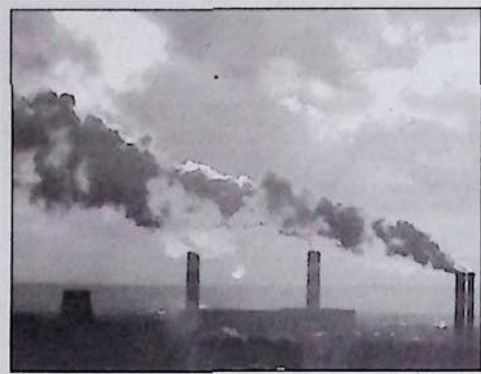
Wissen'de 3 insanın hayatını kurtaran 3 Türk'e övgüler

Ren Pfalz eyaletinin Wissen şehrinde Ocak ayında meydana gelen bir yangında, 3 kişiyi alevlerden kurtaran 3 Türk'e belediyenin girişimiyle "Eyalet Kan Kurtarma ve Cesaret Madalyası" verilecek. 9 Ocak günü sabaha karşı meydana gelen yangın bölgesinde oturan ve imdat çağrısıyla uyanan Hasan Çapkan, Nevzat Kısa ve Mustafa Beydilli, tüm binayı saran alevlere almadan apartmana girdi ve içerde mahsur kalmış 3 kişiyi, itfaiye gelmeden kurtarmayı başardı. Türk yurttaşlarının, kendi hayatlarını tehlikeye atarak gösterdikleri yardımsever tutumlar bölge basınında "öviñç duyulması kahrmanlık" olarak tanımlanırken, Wissen Belediye Başkanı Michael Wagener de, kendilerini makamında ağırladı ve teşekkür etti. Başkan Wagener, "Sizlerle gurur duyuyorum. Yaptığınız olağanüstü bir davranıştır." diyerek, Türk yurttaşlarına Ren Pfalz eyaletine özgü, hayat kurtaran insanlara verilen cesaret ve minnettarlık ödülleri verilmesi için hükümete başvuracaklarını söyledi. Türk yardımseverler, olay anında hiçbirşey düşünmeden aynı davranışı sergileyeceklerini de ifade ettiler. Kurtarıcılardan Hasan Çapkan, "Her sabah uyanıldığında, mutfaktaki pencereden, virane haline gelmiş evi gördükçe hemen olay saatlerini hatırlıyorum." dedi. **(Haber: Bülent BUDAK)**

Almanya'da bitmeyen bir tartışma, yaklaşan Federal seçimlere yine malzeme olacak?

Atom enerjisi ne kadar gerekli? Ne kadar değil?

Almanya'da SPD Yeşiller döneminde karara bağlanan ve mevcut nükleer tesislerin aşamalı olarak önümüzdeki 25 yıl içinde kapanması öngören yasaya rağmen, atom enerji lobicileri yeniden harekete geçerek, kapanma süresinin uzatılmasını hedefliyor.



Almanya'da 17 tesis

Bilindiği gibi Almanya, ihtiyacı olan enerjinin yaklaşık dörtte birini atom santrallerinden sağlıyor. Ülkenin farklı bölgelerine dağılmış olan bu tesislerin isimleri, yapılış tarihi ve Schröder Hükümeti'nin yaptığı yasal bir plana göre en geç 2023 yılına dek kapanması gereken süreleri şöyle:

Adı:	Yapılış Yılı:	Kapanış Tarihi:
Brunsbüttel	1976	2010/11
Brokdorf	1986	2017/18
Unterweser	1978	2012
Krömmel	1983	2016
Emsland	1988	2022
Grohnde	1984	2018
Biblis A	1974	2010
Biblis B	1976	2011
Grafenheinfeld	1981	2014
Philipsburg-1	1979	2012
Philipsburg-2	1984	2018
Neckar-1	1976	2010
Neckar-2	1989	2023
Isar-1	1977	2019
Isar-2	1988	2019
Gundremmingen-B	1984	2016
Gundremmingen-C	1984	2017

Almanya'da özellikle iktidarın büyük ortağı CDU ile, muhalefetteki Lileral Parti, bu lobi çalışmalarını öncülük yaparken, daha önce atom enerjisinden ayrılma konusunda örnek alınan İsveç'in karar değişikliğini öne sürüyor ve mevcut tesisler konusunda alınmış zaman içinde kapatma kararından dönülmesini istiyor. Atom enerji taraftarları, bu kararda ısrar edilmesi halinde, Al-

manya'nın uluslararası alanda kendi kendini izole edeceğini öne sürüyor ve dünya, tüm iddialara rağmen artık nükleer enerjinin yararına inanıyor. Biz ise, bunları gözümüzü kulağımızı kapıyoruz." diyor. Nükleer enerji taraftarı olan CDU Genel Sekreteri Ronald Pofalla, mevcut nükleer tesislerin aşama aşama kapatılmasına öncülük eden o dönemin Başbakanı Gerhard Schröder'e de çatarak: "Yeşillerin dümen suyuna giren Schröder, o zaman mevcut tesislerimizin kapatılması kararının altına imza attı. Ama şimdi, nükleer enerjiden beslenen bir şirketin maaş listesinde yer alıyor. Bu küçük gerçek bile, onun izlediği çizginin tutarsızlığını kanıtlıyor." diyor.

Liberal Parti FDP ise, Başbakan Angela Merkel'e seslenerek, vakit geçirmeksizin bir ulusal enerji konferansına öncülük etmesini istiyor ve "Bu kongre, ilk etapta geçen hükümetin almış olduğu aşamalı tesis kapatma kararı uzatılmalıdır." diyor.

Başbakan Angela Merkel ise, Federal Hükümeti oluşturan Hristiyan Birlik Partileri ve Sosyal Demokrat Parti (CDU/CSU ile SPD) arasında imzalanmış protokole uymak zorunda olduklarını söylüyor ancak yer geldiğinde söz konusu atom enerjisi tesislerinin aşamalı biçimde kapatılmasının, Almanya açısından doğru bir yaklaşım olmadığını da dile getiriyor.

Nükleer tesislere muhalif olan çevreler, son zamanlarda atom lobicilerinin "nükleer daha ucuz" yolundaki kampanyasını göz boyama yöntemi olarak yorumluyor ve "İnsan yaşamını büyük ölçüde tehdit eden bu tesislerin üretim süresini, iddia edildiği gibi uzatmak, fazla bir getiri sağlamaz. Yani enerji büyük ölçüde ucuzlar, söylemi doğru değildir. Eğer bir ucuzluk olacak ise, bu en fazla birkaç Cent 'tir." diyor.

Büyük tartışmalara sahne olan Almanya'daki nükleer santraller konusunda keskin görüş ayrılığına rağmen, Büyük Koalisyon'un görevine devam etmesine kesin gözüyle bakılıyor ancak bu konunun genel seçimlerde ana propaganda konusu olması bekleniyor. Federal Çevre Bakanı



Sigmar Gabriel, nükleer enerjinin seçim malzemesi yapılmaması gerektiğini vurguluyor.

Bu arada Almanya'da yapılan son kamuoyu yoklamalarına göre, atom enerjisine karşı toplumda bir yumuşama gözleniyor. Bir diğer deyişle, Alman halkının büyük bir bölümü (yaklaşık %60) atom tesislerin üretim süre-

lerinin uzatılmasına ilk kez olumlu bakıyor. Mevcut nükleer tesislerin aşamalı olarak kapatılmasına taraf olan Sosyal Demokrat Parti üyesi seçmenler içinde de, son zamanlarda fikir değişikliği dikkati çekiyor ancak halen Federal Hükümette Dışişleri Bakanı olarak görev yapan ve sonbahardaki genel seçimlerde Başbakanlığa aday olan SPD Genel Başkan Yardımcısı Frank-Walter Steinmeier, 2000 yılında Yeşiller ile yapılmış bir yasadaki vazgeçilmesinin söz konusu ol-



AB ve Nükleer Enerji

Yoğun tartışmalara rağmen, Almanya toplam enerji ihtiyacının sadece dörtte birini nükleer santrallerden sağlıyor. Avrupa Birliği'nde atom enerjisi bağlamındaki görüntü ise özetle şöyle:

Ülkenin Adı:	Nükleer Enerji Oranı: (%)
Fransa	76,8
Litvanya	64,4
Slovakya	54,3
Belçika	54,0
İsveç	46,1
Slovenya	41,6
Macaristan	36,8
Bulgaristan	32,1
Çek Cumh.	30,2
Finlandiya	28,9
Almanya	25,9
İspanya	17,4
İngiltere	15,1
Romanya	13,0
Hollanda	4,1



madığını ve tesislerin öngörüldüğü süre zarfında aşamalı olarak kapanacağını hatırlatıyor. Bu arada anketler, Hristiyan Demokrat Parti ve Liberal Parti taraftarları içinde yoğun bir çoğunluğun nükleer tesislerin üretim sürelerinin uzatılmasına evet dediğini ortaya koyuyor. Öte yandan muhalefet partilerinden Yeşiller ise, atom lobicilerin yaz boşluğunda harekete geçmesi ve kamuoyu yaratmaya çabalaması üzerine karşı bir kampanyaya başladı. Geçen yıl değişik basın ve yayın organlarına ilan veren Yeşiller Partisi, "Atom Yalınuna Artık Bir Son Verin" dedi ve şu görüşleri topluma paylaştı:

"...Gerçek olan bir şey var ise, o da, atom çekirdeğinin insan yaşamını tehdit ettiğidir. Bugün ülkemizdeki nükleer enerji tesislerinin hiçbirisi olası bir terör olayı karşısında güvenli değil. Ayrıca, sürekli arıza ortaya çıkıyor. Atom enerjisi, iklimi de tehdit ediyor. Bu tesislerin çevreye yaydığı zehirli karbonmonoksit gazı, kilowatsaat başına 126 gramdır ve diğer enerji kaynaklarının verdiği zararın çok çok üzerindedir. Ayrıca, Atom enerjisi çok pahalıdır. Kimileri, eğer bu tesisler öngörüldüğü gibi aşamalı olarak kapatılmaz ve üretim süresi biraz daha uzatılırsa, o zaman tüketicilere daha ucuz enerji verilecektir. Bu tamamen yalandır. Atom enerjisi, hepimizin geleceğini alt üst edecek. Bu üretim sonunda oluşan zehirli atıkların taşıdığı tehlike, milyonlarca yıl yaşıyor..."

Yeşiller'in atom enerjisine neden karşı çıktığı konusunda daha ayrıntılı bilgi www.gruene-bundestag.de internet adresinden alınabilecek.

Araştırma: Kubilay SARIKAYA

Almanya'da Şubat ayı sonunda yapılan bir kamuoyu araştırmasına göre, halkın yüzde 53,2'si, ülkede Schröder Hükümeti döneminde karara bağlanan ve atom tesislerinin aşamalı olarak 2020 yılına kadar kapatılmasını öngören karara aynen uyulmasını istiyor. Welt am Sonntag gazetesinde de geniş biçimde yer bulan bu araştırmanın sonuçlarına göre,

Alman halkının yüzde 53'ü atom tesislerinin kaldırılmasını istiyor

söz konusu nükleer tesislerin, "sağladığı enerji faydası" gerekçesiyle uzatılmasını isteyenlerin oranı ise sadece yüzde 29,7. Aynı araştırmanın ortaya koyduğu bir diğer sonuç ise, doğulu eyaletlerde yaşa-

yan Almanlar, batıdaki hemşerilerine kıyasla atom enerjisini daha çok tutuyor. Nükleer tesislerin süresinin uzatılmasına karşı çıkan çevreler, "Süre uzarsa, elektrik fiyatları ucuzlar" şeklinde iddiaları da manevra olarak tanımlıyor. Bir diğer sonuç ise, gelir durumu yükseldikçe, (ayda 3 bin Euro net) atom enerjisine taraf olanların sayısı artıyor olması

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppellinalle 17. 60325 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 71 37 73
Faks: 069 / 70 90 32

E-Mail: turkcons.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme,
Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, No-
ter, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-
Tereke, Tebligat gibi birimlere santral
üzerinden hergün saat 14-16 arası ulaşı-
mak mümkündür.

**Mesai saatleri: (saat
10.30'a dek numara
almış olmak şartıyla)
Ptesi-Cuma'ya kadar
saat 8-16:00 arası,
işlem yaptırmak
mümkündür.**

Araşılklar:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/71675462
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilimyen Numara:
Almanya: 118 33 Ulaştırma:
11834, Polis: 110, İtfaiye-İlk Yar-
dım: 112, Acık Eczaneler: 011500
Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diş
Acil Yardım: 6607271, Nöbetçi
Veteriner: 011500

**DİKKAT: İşlemler hakkında
telefonla bilgi talep etmeden
önce, www.e-konsolosluk.net
adresindeki internet
sayfasının mutlaka okunması
tavsiye olunur.**

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7 55131 Mainz

e-posta: tkg-mainz@t-online.de. Santral: Tel: 06131 / 982600
Faks: 06131/835119 Araşılklar: Çalışma: 06131/833993 veya
069/778841 Faks: 06131-81202. Eğitim: 06131/831784 Faks:
06131-831784. Din İşleri: 06131/85182 Faks: 06131-81202

**Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat
gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00 ara-
sında işlem yaptırma mümkündür. Her Çarşamba saat 09-
13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı hizmeti verilmektedir.**

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : EYLEN MARKET 60326 Frankfurt. Ackermannstr. 20-26 Tel: 069/7393480. **GÜNAYDIN MARKET** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561. **TURAN MARKET** 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. **GİPA MARKET** 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750. **HAMİDİYE MARKET** 60311 Frankfurt Hinter der Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427. **MESUT EXPORT** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226. **TOLGA MARKET** 60314 Frankfurt. Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598. **BEREKET MARKET** 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. **MUTLU MARKET** 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069- DOĞAN MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 22-24. Tel: 0175-3450697. **ÖZÜZ MARKET** 60529 Frankfurt. Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814. **ALIM MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37. Tel: 069/27134690. **NAZAR MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069-24182954. **TALIA PARADİES** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11. Tel: 069- BEHRAM MARKET 1. 60599 Frankfurt. Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130. **KARDEŞLER MARKET** 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593. **INTER MARKT** 60326 Frankfurt. Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433. **GÜNAYDIN MARKET** 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/38999077. **ERCIYES PINAR MARKET** 65931 Frankfurt. Rumbergstr. 71a. Tel: 069-4846872. **ŞAHAN MARKET** 65933 Frankfurt Griesheim Hartmannswiller 58 Tel: 069/384774. **TİCAN Vergi Danışma Bürosu** 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919. **HERKE MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447. **BİZİM ÇARŞI** 60326 Frankfurt Kriegstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545. **MERDAN MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333. **DEMİREL MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. Tel: 069- 473966. **AK MARKET** 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171. Tel: 069-54805644. **ADEM FRÜCHTE** 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069- 95636990. **GİNNHEIMER MARKET** 60431 Frankfurt. Ginnheimerlandstr. 150. Tel: 0179-6908696. **AŞAR MARKET** 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- ARICAK MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36. Tel: 069/430222. **BİZİM BAKKAL** 60385 Frankfurt Bergerstr. 258. Tel: 069-453149. **DOĞAN MARKET** 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. **TAŞCI MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201. **INTERN. MARKET** 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130. **BİZİM MARKET** 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. **ANKARA GIDA PAZARI** 60388 Frankfurt Flinschtr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999. **STAR SUPERMARKT** 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656. **BAYRAM BAZAR** 60487 Frankfurt Gremprstr. 33 Tel: 069/707 47 02. **EYÜP SULTAN MARKET** 60386 Frankfurt/Fech. Mittelseest. 25 Tel: 069-40806551. **B.HERMEFEINKOST** 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. **ARAS MARKET** 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 77. Tel: 069/7074014. **SCHLOSS MARKET** 60486 Frankfurt. Tel: 069-24795195. **LEIPZIGER KARDEŞLER** 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 93. Tel: 069/7015837. **DENİZ MARKET** 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. **OR-EL GmbH** 60433 Frankfurt. Eschersheimerlandstr. 589. Tel: 069-95108663. **BETÜL MARKET** 60385 Frankfurt. Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046. **MUNZUR MARKET** 60437 Frankfurt -Bonames Galgenstr. 2. Tel: 069-50982905. **ESRA MARKET** 60385 Frankfurt Neebstr 10. Tel: **ŞAHAN MARKET** 65929 Fm. Höchst. Kasinostr. 11 A Tel: 069-33093670. **KASTAMONU FEINKOST** 65929 Fm. Höchst. Emmerich Josefsstr. 11 Tel: 069/309520. **EFEM MARKET** 65929 Fm. Höchst. Konrad Glatzstr. 1 Tel: 069/332854. **MİDİ MARKET** 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46. Tel: 069/37562655. **PELIN REISEN** 65931 Frankfurt Sindlingen. Bahnstr. 58. Tel: 069-374374. **NAHKAUF** Schaumburgerstr. 65. 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. **SUNA MARKET** 65936 Fm. Sossenheim. Sossenheimerweg 162. Tel: 069- **HOFFMARKT** 65936 Frankfurt-Sossenheim Robert Dismstr. 20. Tel: 069- **GÜLCİĞEĞİ ANADOLU** 65795 Hattersheim. Frankfurterstr. 24. Tel: 06190/933669. **DÜZBAĞ MARKET** 65795 Hattersheim Pregelstr. 5. Tel: 06190-5448. **MAVİS MARKET** 65795 Hattersheim Neugasse 12 Tel: 06190-931519. **BALKAN FEINKOST** 65028 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/678457. **TURNA MARKET** 60528 Frankfurt. Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 069-66 11 39 25. **SEVDA MARKET** 60386 Frankfurt. Fachfeldstr. 51-53. Tel: 069/418821. **GÜLUM MARKET** 60435 Frankfurt.Eckhenheim Sigmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071. **BEHRAM MARKET** 60320 Frankfurt. Marbachweg 292. Tel: 069- 56020997. **ŞAHAN MARKET** 60489 Frankfurt. Alt Rödelheim 16-18-20. Tel: 069-784278. **7895948 GİPA MARKET** 60439 Frankfurt. Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. **ÇİÇEK MARKET** 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 91. **CELİL MARKET** 65929 Frankfurt. Göttenstr. 82. Tel: 0172-6973182. **CAN-SU DÜĞÜN SALONU** Düsseldorfstr. 40. 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-61719093. **İSTANBUL MARKET** 61440 Oberursel-Weiskirchen. Kurmainzerstr. 30-34. Tel: 06171-9298838. **SPAR MARKET** 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr. 6. Tel: 06171-885660. **ANADOLU SUPERMARKET** 61348 Bad Homburg Höhestr. 20. Tel: 06172-898570. **BAD HOMBURGER MARKET** 61350 Bad Homburg. Glucken Weg 10-14. Tel: 06172-918150. **BESLİ LEBENSMITTEL** 61350 Bad Homburg. Bachstr. 4 Tel: 06172- ÜÇGÜLÜ MARKET 61381 Friedrichsdorf. Max Planckstr. 2. Tel: 06172-857945.

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890. **ORUÇ MARKET** 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299. **DİTİB MARKET** Leipzigerstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814. **PINAR MARKET** 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753. **AYDIN MARKET** 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573. **İSLAM MARKET** 63450 Hanau Gärtnersstr. 30 Tel: 06181/26639. **BAYRAM MARKET** 63452 Hanau Lamboystr. 6 Tel: 06181-160602. **MAKRO MARKET** 63457 Hanau Josef Bautzstr. 6. **TANSAŞ MARKET** 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. **İKİZLER MARKET** 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303. **BAG MARKET** 63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150. **FIRAT MARKET** 63454 Hanau. Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647. **YEŞİL-SAMSUN EXPORT** 63450 Hanau. Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577. **FIRAT MARKET** 63457 Hanau-Grossaheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424. **AC-EICHE** 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538. **YENİ MERKEZ** 63457 Gr. Hem. Rochusstr. 2-4. Tel: 06181/54054. **USLU MARKET** Berlinstr. 9. 63500 Seligenstadt. Tel: 06182-23918. **NAZAR FEINKOST** 63512 Hainburg Siemensstr. 24. Tel: 06182-840648. **BÜYÜK ÇARŞI** 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311. **BÜYÜK ÇARŞI-YAZGULU MARKET** 63741 Aschaffenburg. EKREM MARKET 63741 Aschaffenburg. Schneidmühlweg 4 Tel: 06021-401393. **AYDIN MARKET** 63739 Aschaffenburg. Bethgasse 2. Tel: 06021-13880. **NADINE MARKET** 63739 Aschaffenburg Landingsgr. 9 Tel: 06021-24675. **SULTAN MARKET** 63628 Bad Soden-Salmünster. Frankfurterstr. 1 Tel: 06056-911369.

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : HAZAR MARKET 63065 Offenbach Karlstr. 74-76 Tel: 069/8509957. **BAYRAM MARKET** 63065 Offenbach. Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167. **ÇAYUŞ BAKEREİ** 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 Tel: 069/8008576. **OKTAY MARKET** 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886795. **ÜRGÜP IMP. EKSP.** Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737. **GÜLEN MARKET** 63065 Offenbach Kaiserstr. 4. Tel: 0170-2676843. **TAT-BUL MARKET** 63065 Offenbach. Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820. **YAZICI REISEN** 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160. **İMAJ MARKET** 63069 Offenbach Sprenglingen Landstr. 46 Tel: 069-84848737. **İSTANBUL MARKET** 63069 Offenbach. Merianstr. 11. Tel: 069- 83835955. **VİTAL MARKET** 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909. **GÜNDOĞDU MARKET** 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 0172-6113355. **ECEM MARKET** 63128 Dietzenbach. Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345. **YAZGULU MARKET** 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: **CITY MARKET (UNLU GIDA)** 63263 Neu-Isenburg Gartenstr.12 Tel: 06102-834645. **KADIR MARKET** 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226. **ŞİRİN ELEKTRO** 63263 Neu Isenburg. Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/4979. **GÜNAYDIN MARKET** 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138. **CEBİ YAYILAN MARKET** 63225 Langen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504. **ÇAKIR MARKET (1)** 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092. **ÇAKIR MARKET (2)** 63303 Dreieich Berlininger 3 Tel: 06103/312926. **UĞUR MARKET** 63322 Rödermark. Am Seewald 2 Tel: 06074/68728. **OKTAY MARKET** 63179 Obertshausen. Richard Wagnerstr.

KREIS GROB GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : CAPPADOCIA MARKT 65451 Kelsterbach Rüsselsheimerstr. 40. Tel: 06107-5600. **CAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-738769. **VATAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. **TUR REISEN** 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175. **AYFER REISEN** 65428 Rüsselsheim. Frankfurterstr. 10 Tel: 06142-63069. **MEVLANA REISEN** 65428 Rüsselsheim. Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611. **ERDOGAN MARKET** 65428 Rüsselsheim. Marktplatz 5. Tel: 06142/82217. **BEST GLOBAL MARKET** 64521 Gross Gerau. Burnekerstr. 1. Tel: 06152/172236. **Reisebüro ÖZ ASIA** 64521 Gross Gerau Burnekerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. **YAVUZ MARKET** 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341. **KALE EKSPORT** 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3. Tel: 06152-710422. **GÜNAYDIN MARKET** 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136. **AVASIN MARKET** 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80 Tel: 06151- YILDIRM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986. **KARDELEN SUPER CENTER** 64293 Darmstadt Bismackstr. 74-80 Tel: 06151-6673074. **İSTANBUL FEINKOST** 64347 Darms-Griesheim Wilh. Leuschn.Str. 37 Tel: 06155-5562. **İSTANBUL FEINKOST** 64285 Darmstadt Heidelbergstr. 72 Tel: 06151-663470. **İSTANBUL FEINKOST** 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512. **EURO SUPERMARKT** 64283 Darmstadt. Karlstr 57. Tel: 06151-665561. **NAZAR CENTER** 64293 Darmstadt. Kasinostr. 36 Tel: 06151-9068777. **ASAY MARKET** 64331 Da. Weiterstadt Kreuzstr. 6. Tel: 06150-541434. **SULTAN MARKET** 64807 Dieburg Darmstädterstr. 17. Tel: 06071-921420. **GÜNAYDIN MARKET** 64807 Dieburg Fabrikstr. 4. Tel: 06071/823737.

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 20. Tel: 06111-451112. **GÜR REISEN** 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 23. Tel: 0611-408511. **BUCAK MARKET** 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 29. Tel: 0611-407769. **GESCHENK PARADİES DİKKATLİ** 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 7. Tel: 0611-409178. **DBV-Commerzbank Agentur** 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541. **GÜNAY MARKET** 65183 Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894. **HARPUT PASTAHANESİ** Wellritzstr. 12. 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. **ASİL MARKET** 65183 Wiesbaden. Hellmündstr. 19. Tel: 0611-406684. **DEĞERTAS MARKET** 65183 Wiesbaden. Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207. **PINAR MARKET** 65203 Wiesbaden. Breslauerstr. 15. Tel: 0611-1678734. **CAN SUPERMARKET** 65201 Wiesb. Schierstein. Hüttenstr. 12. Tel: 0611-920019. **CAN MARKET** 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 18. Tel: 0611-9887488-89. **NURTE REISEN** 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 30. Tel: 0611-401361. **EMEK MARKET** Wiesbaden Tel: 0611-6900171. **PINAR MARKET** 65203 Wiesbaden. Brenslauerstr. 15. Tel: 0611-2367214. **FÄHRSCHEULE AKTAN** 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 Tel: 0611- BERGKIRCHELADEN 65183 Wiesbaden Wegbege 58 Tel: 0611-377372. **KAPLAN MARKET** 65197 Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-702160. **ENES MARKET** 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. **DOST FIRINI** 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975. **YILDIZ FRIESCHMARKT** Wiesbaden. Bleichstr. 17. Tel: 0611-7167737. **SOLE MARE** 65183 Wiesbaden. Bleichstr. 49. Tel: 0611-7248934. **ÜNAL MARKET** 55188 Mainz Lessingstr. 5 Tel: **UNAL METZGEREİ** 55120 Mainz-Mombach Nesslerstr. 63. Tel: 0179-8282865. **ANTALYA MARKET** 55116 Mainz Zangasse 12 Tel: 06131-227292. **ATLAY TURİSTİK** 55118 Mainz Adam Karrillstr. 2 Tel: 06131-679423. **REISEBÜRO ALTINTAS** 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233. **KISMET MARKET** 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall. 1 Tel: 06131-5880565. **MEVLANA REISEN** 55116 Mainz Gärtnersstr. 24 Tel: 06131-234497-98. **VATAN MARKET** Mainz Kastel. Lorenz-Scholtstr. 1. Tel: 06134-629555. **SERV EXPORT** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 87 Tel: 06131-671643. **PAMUKKALE MARKET** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348. **İSTANBUL MARKET** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760. **HALK-MARKET** 55252 Mainz Kastel. Rampenstr. 14. Tel: 06134-2869980-81. **NURTE REISEN** 55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm Ring. 77. Tel: 06131-5546090-91. **AKSU MARKET** 55118 Mainz Gartenfeldstr. 8. Tel: 06131-6231430. **SEKER MARKET** 55118 Mainz. Kaiserwilhelm Ring 68. Tel: 06131-6935962. **SELAM OBST GEMÜSE** 65510 Idstein. Limburgerstr. 53 Tel: 06126-5096330. **ÖZEN MARKET** 65549 Limburg Am Elboden 5-7 Tel: 06431-5909580. **KAYA MARKET** 65549 Limburg Olfheimer Weg 13 Tel: 06431-217782. **ELIF MARKET** 65549 Limburg Glashüttenweg 3. Tel: 06431-2880072. **ASCOM** 65549 Limburg. Grabstr. 43. Tel: 06431-288100. **JOY SUPERMARKET** 55545 Bad Kreuznach. Rudesheimerstr. 86-88. Tel: 0671-2985840.

GIessen, Wetzlar, Dillenburg, Stadthalendorf, Kassel ve YÖRESİ : BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19. Tel: 06443/77020-22. **YETİŞİ AUTOHADEL** 35638 Leun Siemensstr. 30 Tel: 06473- 410332. **TURGUT MARKET** 35390 Giessen Marburgerstr. 13 Tel: 0641/390204. **TURGUT VERPACKUNGEN** 35396 Giessen. Kiesweg 21 Tel: 0641-3997258. **TURHAN SUPERMARKT** 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161. **TURHAN MARKET (2)** 35390 GIessen Wolltorstr. 19 Tel: 0641-390161. **TURHAN KEBABHAUS** 35390 Giessen Wolltorstr. 14. Tel: 0641-3011827. **NUS MARKET** 35390 Giessen Neustadt 12. Tel: 0641-2097456. **Dr. Med. Kamran Mobini** 35390 Giessen Westanlage 62 Tel: 0641-791706. **Badelli Gelinlik** 35390 Giessen Galerie Neustädter Top 1 Neustadt 28. Tel: 0641-3012431. **REISEBÜRO ÖZTÖRÜ** 35390 Giessen, Wolltorstr. 14. Tel: 0641/77545. **GÜL MARKET** 35614 Asslar. Tel: 06441-8970630. **SÜMER MARKET** 35745 Herborn Hauptstr. 33. Tel: 02772/41934. **DİDEM TUR** 35745 Herborn. Am Hintersand 6. Tel: 02772/42612. **REISEBÜRO AKTAŞ** 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729. **TEKİN MEZBAHA** 35716 Ditzelshölzl Hauptstr. 124. Tel: 02774-4875. **BABA MARKET** 35764 Sinn Tel: 02772-81349. **KAYA MARKET** 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127. **KARADENİZ FIRIN** 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082. **REISEBÜRO YAŞA** 35576 Wetzlar Glosstr. 17 Tel: 06441-47035. **OSMAN MARKET** 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. **VİTA ECZANESİ** 35576 Wetzlar Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. **AUTOHAUS KILIÇ** 35630 Katzenfurt Ober der Rheinwies 9 Tel: 06449-879. **AKYÜZ REISEN** 57078 Siegen. Bahnstr. 15. Tel: 0271/86889 veya 8708180. **YÜKSELOĞLU-UNAL MEZBAHA** 57072 Siegen. Schlachthaus 10. Tel: 0271/332840. **YILMAZ REISEN** 35708 Haiger Kühnhäuserstr. 11. Tel: 02773-73204. **AVUKAT AHMET KARADAG** 35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445. **YEMİNLİ TERCÜMAN Emin Özбек** 35576 Wetzlar. Tel: 06441-951315. **HARMANYERİ MARKET** 35754 Herborn Schierstr. 4. Tel: 02772-582287. **DOYUM GRILL** 35745 Herborn. Hauptstr. 108. Tel: 02772-581476. **BOĞAZICI MARKET** 61169 Friedberg. Pfinstweide 5. Tel: 06031-9019. **GENÇ MARKET (II)** 61169 Friedberg. Königsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. **ALTAT MARKET** 35260 Stadthalendorf Egerlanderstr. 1. Tel: 06428-441519. **SÜRGÜN SUPERMARKT** 35260 Stadthalendorf Hermann Lönstr. 2. Tel: 06428-441651. **HARMANYERİ MARKET** 35216 Marburg-Biedenkopf. Georg Kramer Str. 16. Tel: 06461- 758663. **AYGUN MARKET** 35216 Marburg-Biedenkopf. Hainstr. 55 Tel: 0178-8176385. **GIMAR LEBENSMITTEL** 34123 Kassel Sandershäuserstr. 34 Tel: 0561-5826877. **HİLAL OBST UND GEMÜSE** 34117 Kassel Wollhagerstr. 57. Tel: 0561-720883. **WEFA SUPERMARKT** 34127 Kassel Holländische Str. 167. Tel: 0561-8907867. **SEMA DÖNER** 57562 Herdorf. Hauptstr. 63. Tel: 02744- 931678. **KILIÇ MARKET** 57562 Herdorf. Schneiderstr. 10. Tel: 02744-8120.

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ : Doğan Market Berliner Ring 47. 64625 Bensheim Tel: 06251-680781. **Demirel Reisen** Ludwigstr. 40 64683 Wald-Michelbach Tel: 06257-5186 veya 7719. **Pascha Döner** Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim Tel: 06252-68590. **İVECAN** Änderungsschneiderei II Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298. **Reisebüro Antalya- Lehrstr.** 2 (Starkenburg Passage) 64646 Heppenheim. **Arzum Pizza Dönerhaus** Fahrtenbacherstr. 2 64658 Fürth-Odenwald. **König Döner** Mahmut Celik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt. **Bizim Market** Zümbül Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt. **Bezirgan Market** Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach. **Orient Grill-Bistro** Ibrahim Tunca Erlebacher Str.10 64711 Erbach. **Bati Trakya-Türkleri Kültür Merkezi** 64739 Höchst.

SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE, TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK VEREREK YER ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM. TEL: 0172 - 608 35 25

FRANKFURT

Yeni
Açılış



Neu-
Eröffnung

ALİM FİSCHMARKT



3 değil... 5 değil... 10 değil...
60'tan fazla balık çeşidi ile
Frankfurt'un 1 numaralı balıkçısı
olarak hizmetinizdeyiz!

Çupra - Levrek - Uskumru - Kefal - Lüfer - Palamut - Sardalya -
Hamsi - İstavrit - Ton Balığı - Kılıç Balığı - Yılan Balığı - Karides
- Jumbo Karides - Sübye - Ahtapot - Midye - Alabalık - Sazan -
Somon - Kaya Balığı - Mırmır - Mercan - Yengeç - Tekir - Deniz
Salyangozu - Kirlangıç - Mezgit - Tavuk Balığı - Kalamar - Her
çeşit balık fileleri - ve daha neler neler...



temiz
kaliteli



hesaplı
güvenilir



taze
günlük



temizliği
bizden



TAZE BALIK deyince;

- 1 - Rengi canlı ve parlaktır.
- 2 - Kendine özgü kokusu vardır.
- 3 - Gözler berrak, şeffaf, hafif kabarık ve canlı görünümlüdür.
- 4 - Solungaçları parlak, koyu kırmızı renktedir.
- 5 - Parmakla bastırıldığında balık eti sert ve elastikidir.
- 6 - Temizlenirken iç organları parçalanmadan ayrı ayrı çıkabilir.
- 7 - Karın şişkin değildir.
- 8 - Parçalanmış veya ezik olmamalıdır.

Balığın taze mi yoksa bayat mı olduğu nasıl anlaşılır?



BAYAT BALIK deyince;

- 1 - Kötü bir kokusu vardır.
- 2 - Pullar mat ve kolay sökülebilir.
- 3 - Gözler çökmüş ve bulanıktır.
- 4 - Solungaçlar mat ve kırmızıdır.
- 5 - Eti yumuşak kıvamda olup, parmakla bastırıldığında izi kalır.
- 6 - Temizlenirken iç organlar çamur kıvamındadır.
- 7 - Karın şişkindir.

Balıkhanemizde günlük taze balık bulunur

ALİM FİSCHMARKT



BALIK-IMBİS'in,
balık reyonumuzun hemen
yanında yakında açılacağını,
tüm balık dostlarına buradan
müjdelemek isteriz.

Münchenerstr. 35-37
60329 FRANKFURT/M.
Tel: 069 - 257 829 73
Tel: 069 - 256 227 65
Faks: 069 - 256 227 63
Cep: 0177 - 321 68 94



**Bürgerhaus
Sprendlingen
DREIEICH**

**31 MAYIS
2009
PAZAR**

Toplum - 15. TÜRK HALK DANSLARI YARIŞMASI

Yarışmaya katılmak isteyen ekiplerin yazılı başvurusunu 1 Mayıs 2009 tarihine dek yapması gerekiyor. Ekipler, kendisini tanıtan bir cd veya video kaydını da başvurusuna ekleyecek. İlgi duyan ekiplerdeki, oyuncu sayısının 7'den az olmaması gerekiyor. Canlı müzik şartının aranmadığı bu geleneksel yarışmaya katılacak toplulukların oyuncu yaşının ise, 12'den büyük olması öngörülüyor.



Daha geniş bilgi için: 0172-6083525 Yazılı başvurular için adres:
Toplum e.v. Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.
e-posta: rmtoplum@aol.com / toplum@toplum24.de

